



**F**UE UNA noche perfectamente es-  
típica. A Confies que dieron las diez  
horas de la madrugada, las que  
preceden al alba, sentí cierto resen-  
timiento contra G. 7 por haberme  
hecho recorrer cerca de trescientos  
kilómetros para  
guardar a su lado,  
en la oscuridad de una habitación  
cerrada, la aparición del espíritu tra-  
sladador.

Había llegado a aquél pueblo del Nivelles, a veinte por la noche. El dueño de la casa, Edouard Martineau, nos mandó un coche a la estación. Nos guardaba en la escalinata de su resi-  
dencia, denominada "el castillo" por  
la gente de la comarca.

Una vieja mansión de dos cuerpos  
de edificio, de un estilo que recuerda  
vagamente el Luis XIV, con las paredes  
y el techo ya no muy rigurosamente  
escudriadas.

En embargo, todavía es de vistoso  
apariencia y una torrecilla justifica el  
punto de vista "castillo", así como el  
parque, verdaderamente magnífico.

En la carretera había un grupo de  
campesinos reunidos para verano casar.

No me sorprendió que ciertas almas  
bondadosas temiesen verano caer bajo  
los golpes del espíritu trasladador, pues  
todo el mundo sabía que G. 7 venía ex-  
presamente de París para echar mano  
al espíritu que, hacia un año, era el te-  
mido de todas las conversaciones de la  
comarca.

Como se manifestó por vez prime-  
ra, el castillo era propiedad de una  
señora rentista, la señora Dupuis-Morel,

vivió de un oficial de caballería. Dicha  
señora lanzó unos gritos desaforados  
al encontrar cierta mañana el más  
grande de sus armarios en medio de la  
estancia, en donde ocupara uno de sus  
ángulos.

La señora Dupuis-Morel se dedicaba  
a prácticas de espiritismo, entre ellas la  
de hacer muertos la mesa, por lo que,  
al principio, la señora se acogía de ella.

Pero el armario tomó la costumbre  
de cambiar de sitio en cuanto era colo-  
cado en su rincón, y tan evidente apari-  
encia la mudanza, que, al fin, fue pre-  
cioso convencer que había en ello algo  
anormal.

El armario en cuestión era inmenso,  
de un peso considerable. Era uno de  
esas muebles antiguos, que ya no se  
fabrican en los talleres modernos.

La señora Dupuis-Morel solo tenía  
una sirvienta tan vieja como ella, y un  
jardín de setenta y dos acres. Aparte de  
ellos tres, no vivía nadie más en "el  
castillo".

Con todo, poco a poco distilló por allí  
el pueblo y la gente pudo conve-  
niente de que el armario se negara a  
mudarse en el lugar que se le había  
designado.

Martineau fui el único que se burtó  
en tales habladurías. Mucho más  
que se encantara con mi vieja amiga  
Dupuis-Morel. Pero esa le perdono  
todo, tras haber intentado en vano  
encontrar el castillo encantado, se le pre-  
sentó el propio Martineau como com-  
pañero.

Por supuesto, admitió la propriedad  
de un espacio irrisorio; aunque la mitad  
no era suya.

El señor Martineau manifestó a to-  
dos los que quisieron escucharlo que el  
espíritu trasladador se arrancaba a  
veras mientras él vivía en el castillo.

Pero unos días más tarde se le vio  
andar de arriba abajo de su velocidad  
normal. Total: se rumoró que el espí-  
ritu seguía mudándose de sitio al armario  
y que Martineau se tardaría en po-  
ner a la venta su propiedad siguiente

el ejemplo de la anciana Dupuis-Morel.  
Tales eran los hechos. A distancia,  
todo ello parecía una bobaza. Pero una  
vez que se registró la cara an-  
siosa de la señora turbiada por el sen-  
timiento de misterio, y oyéndoles ha-  
blar tan sólo en voz baja, se comprendió  
perfectamente el que el alcalde hu-  
biera solicitado la ayuda de un ins-  
pector de París para poner fin a un se-  
mestre estado de cosas.

El designado fue el inspector G. 7,  
quien tuvo la gentileza de llevárme  
consigo, gentileza que no le agradecí  
en absoluto después de permanecer va-  
rias horas de guardia en la habitación  
del armario.

Yo fui prácticamente en aquella  
habitación, que daba a cuarto, de los  
armarios, donde pasaron la noche ins-  
talados en sendos sillones con una bo-  
tella de vino blanco espumoso. Y unos  
emparejados de jamón al alcance de su  
sistema.

El armario estaba en su sitio, ados-  
ado a la pared de la izquierda. De vez  
en cuando escuchábamos la oscuridad  
para asegurarnos de que no se había  
movido.

Fuiles fieles a la tradición hasta el  
final: no habíamos encendido la luz y  
nos mantuvimos silenciosos, incluso sin  
fumar, por temor a asustar al espíritu  
trasladador.

Yo me dormí. Yo me amedordé  
más de una vez, y a la postre que  
abri los ojos, la luz del reloj empeñaba  
ya a invadir la habitación. El viejo ar-  
mario en su sitio.

Yo miré al inspector con ironía.

—Efectivamente, no se ha movido.  
Le parece que vamos a fumar un cigarillo fuera?

Acéptelo, inmediatamente y le seguiré.  
Pero en el jardín, sorprendiéndome des-  
agradablemente la fría humedad de la  
mañana. Antes de cinco minutos pro-  
puso entrar de nuevo en la casa.

(Cinco minutos). Cuando volvimos a  
la habitación, el armario estaba en el  
centro de la estancia, en tanto que los  
cuatro soportes de cristal permanecían  
en su sitio respectivo.

Yo observé también el había sacado  
algo para dejarse impresionar. En el  
curso de la velada nos contó las an-  
danzas del espíritu.

El armario estaba colocado junto a  
la pared. Tenía cuatro pies colocados

en un piso recubierto sobre todo rumbo  
amortiguado contra todo rumor exter-  
nal.

En esta época del año, los venecianos  
emigran, se ocultan y desaparecen.

Quedan sólo los gondoleros a custodiar  
la ciudad, abandonada a esos "veneci-  
anos de verano" que vienen de Inglaterra,  
de Noruega, de Suecia, del

país vecino, con sus camas de colores, a embor-  
racharse de sol de Italia, en la playa dorada y muelle del Lido. La ciudad  
balnearia voltea las esquinas a la Ve-  
necia señorial. Al fondo, como quien  
dice en el pasado, Venecia recorta su  
perfil peronoso y oriental, rematado  
en la torre del Campanile, roja  
y cuadrada, como el sol de la  
ciudadela de Navidad. El Lido se alarga  
sobre las aguas suaves y profundas del  
Adriático, con sus parques de  
colores vivos, sus terrazas, sus trans-  
vias, sus paseantes, sus poteles de va-  
rios pisos, su murmullo sin fin. La  
playa dorada y muelle; la arena fi-

na impunitud. En una versión conte-  
nida en el antiguo veneziano. Así, el  
lucero queda cubierto de inidiosas  
intoxicaciones. Nadie sabrá jamás a  
qué punto pertenece esa noche, pre-  
sencia y cándida a la vez que floría-  
ba el sombrero. El sol es pa-  
sado.

Como la tarde cae y se hunde  
pasadamente en el Adriático, las  
sombrias se alargan indefinidamente.

Mujeres y niños parecen de una mis-  
ma estatura, al reflejarse sobre los  
muros vecinos. Sopla un aire tenue y  
las gasolineras regresan con su carga  
de baristas de todos los colores.

Las "venecianas de estío" —in-  
gresas doradas, sueltas castañas, meri-  
dionales brunas— se asoman a las  
ventanas o se arrimán a las bardas  
de las terrazas con sus trajes ligeros  
y sus cabellos al viento. Nadie reconoce  
en ellas a las baristas casi des-  
nudas de la playa del Lido, ahora, con  
sus rostros en libertad y sus ombligos  
cubiertos.

Las últimas notas de una canción  
en boga se despiden de un acordeón

en recaldo. Una impresa, moviendo  
los armoniosos y melillas encendidas

por la gitanera desciende de una góndola.

Del brazo de un pescador. Quina la  
noche veneciana desvela su misterio

en honor de esta última parada de so-  
bre vivientes del Romanticismo.

Venecia.

(C. L. A.)

## EL ENIGMA DEL CASTILLO MARTINEAU

por  
Georges Simenon

En efecto yo me comporto mucho  
más descuidadamente que él ante las casas  
blancas y negras, y, en cambio, soy  
un peón policía, lleno de buena vo-  
luntad, pero detectable.

Mientras el terminaba la botella de  
vino blanco, yo advertí un montón de  
detalles. Por ejemplo, que el techo se  
balanceaba, girando de treinta en treinta  
centímetros por unas vigas de roble  
figurado, al estilo inglés.

En medio de dos de estas vigas, ha-  
bía unos fuertes ganchos, de los que  
debía de haber pendido algo.

Observé también que uno de los ángulos  
de la estancia era mucho más agudo que los otros, si bien esto carecía  
de importancia, porque todos los  
ángulos de la casa eran más bien irreg-  
ulares.

Finalmente, el enmaderado del suelo  
era magnífico y se hallaba cuidadosamente  
encerrado. Busqué en vano algu-  
na raya. Una vez más, intenté mo-  
ver el armario. Lo hice casi con rabia,  
y, con todo, unos momentos después  
estuve balanceado en el suelo sin haber  
sucedido que el mueble se movera más  
que unos pocos milímetros.

Se me ocurrió una idea. Abri el ar-  
mario. Esperaba verlo vacío, sin sus li-  
bro, o bien con ellos apilados apresu-  
radamente, puesto que el supuesto es-  
píritu no había dispuesto más que de  
cinco minutos para transportarlo, y,  
por tanto, no habría tenido tiempo de  
retirar los libros y volverlos a ordenar  
cuidadosamente.

Me sorprendió. Me vi obligado a confe-  
sar que no había examinado la casa a  
este respecto, y me dirigí a la ventana.

—Estoy seguro —dijo— Podría hacer  
lo mismo. Estamos en el primer piso.  
Pero hay un punto que repito que  
parece puesto ahí a propósito. Es una  
verdadera escalera. Solo que, según mis  
propias palabras, eso no nos saca de  
dudas.

—Cree usted?

—Pero, vive Dios! No acaba de de-  
cirme usted mismo que no hay ho-  
memas de mover este armario? A me-  
nos que sean dos o tres...

Me interrumpí. Me sentí triunfante.

—Así, señora, oímos usted que hace un  
momento estabas en la habitación, pre-  
cisamente a este lado de la casa.

G. 7 seguía sonriendo. Yo había te-  
nido ya que habituarlo a las procedi-  
mientos de José Laborzón (1), que era,  
en su género, otra fenomenal. Pero  
G. 7 resultó aún más desconcertante.

—Estoy seguro que no habrá dormido ni  
desayunado, cuando entró Martineau en  
el baño y con el cabello todavía en  
desorden.

A la vista del armario, se paró en  
seco.

—Entonces... le han visto ustedes?

—Al mismo que viene y va —replicó G. 7, tranquilamente.

—Lo cual no obstante para que pueda  
existir un complot que...

—Es —sabré. Sobre todo si el co-  
joso en cuestión hubiese vivido ya aquí  
en tiempos de la señora Dupuis-Morel.

No olvide que el espíritu se manifiesta  
ya en aquella época. De allí arranca  
el punto más importante de la cues-  
tión. Permítame que le haga una pre-  
gunta a mí vez. Si tuviera usted que  
entrar en esta habitación por la fa-  
chada, ¿cómo lo haría?

Me sonrojé. Me vi obligado a confe-  
sar que no había examinado la casa a  
este respecto, y me dirigí a la ventana.

—Estoy seguro —dijo— Podría hacer  
lo mismo. Estamos en el primer piso.

Pero hay un punto que repito que  
parece puesto ahí a propósito. Es una  
verdadera escalera. Solo que, según mis  
propias palabras, eso no nos saca de  
dudas.

—Cree usted?

—Pero, vive Dios! No acaba de de-  
cirme usted mismo que no hay ho-  
memas de mover este armario? A me-  
nos que sean dos o tres...

Me interrumpí. Me sentí triunfante.

—Así, señora, oímos usted que hace un  
momento estabas en la habitación, pre-  
cisamente a este lado de la casa.

G. 7 seguía sonriendo. Yo había te-  
nido ya que habituarlo a las procedi-  
mientos de José Laborzón (1), que era,  
en su género, otra fenomenal. Pero  
G. 7 resultó aún más desconcertante.

—Estoy seguro que no habrá dormido ni  
desayunado, cuando entró Martineau en  
el baño y con el cabello todavía en  
desorden.

A la vista del armario, se paró en  
seco.

—Entonces... le han visto ustedes?

—Al mismo que viene y va —replicó G. 7, tranquilamente.

(1) Protagonista de varias narraciones  
de Georges Simenon, reunidas en el libro "Los 12 misterios". (N. del E.)

—Y yo no me han detenido? —  
—De ningún modo.

—El buen hombre da vueltas  
más vueltas alrededor de su mu-  
jer, palpándola. Después, miró a mi co-  
pañero, con manifiesta angustia.

—Incluso estando ustedes aquí  
—exclamó—. Espero que no sea uno  
más de los que creen.

—No lo creo. Cuántos criados  
necesita su servicio?

—En primer lugar, la cocinera. En  
segundo, una mujerona de cuarenta  
años.

—¿Quién más?

—Luego su hijo, de quince años, o  
cuando los caballos.

—El criado, un muchachote algo  
túpido...

—Nadie más?

—Eso es todo —susurró Martineau  
lastiniamente.

—En ese caso, vaya a acabar de sa-  
clar. Apóstol a sueldo que ya ha venido  
usted aquí sin querer, lavarse.

—Me interrumpí. Me sentí triunfante.

—Me sorprendió, oímos usted que hace un  
momento estabas en la habitación, pre-  
cisamente a este lado de la casa.

G. 7 seguía sonriendo. Yo había te-  
nido ya que habituarlo a las procedi-  
mientos de José Laborzón (1), que era,  
en su género, otra fenomenal. Pero  
G. 7 resultó aún más desconcertante.

—Estoy seguro que no habrá dormido ni  
desayunado, cuando entró Martineau en  
el baño y con el cabello todavía en  
desorden.

A la vista del armario, se paró en  
seco.

—Entonces... le han visto ustedes?

—Al mismo que viene y va —replicó G. 7, tranquilamente.

—Conque era yo. (2) (N. del E.)

—No me sorprendió. Me sentí triunfante.

—De modo que no ha venido ni  
a mí ni a mi esposa —dijo—. Pero  
yo quería que me trajeran la  
cuchilla para desollar un objeto  
que no era de vidrio.

—Que sucede en aquella casucha?

—G. 7 llevó a Martineau hacia la ve-  
tana.

Yo no había oido hablar de la  
cuchilla en cuestión. Martineau se  
sacó sorprendido como yo.

Pero comprendí al instante que G.  
había inventado aquel pretexto uni-  
amente con el fin de apoderarse de  
mano de nuestro huésped, sin al-  
mbrace.

G. 7 se puso a clavar los dedos  
en el armario.

—Conque era yo. (2) (N. del E.)

—No me sorprendió. Me sentí triunfante.

—De modo que no ha venido ni  
a mí ni a mi esposa —dijo—. Pero  
yo quería que me trajeran la  
cuchilla para desollar un objeto  
que no era de vidrio.

—Que sucede en aquella casucha?

## Una Poetisa de La Frontera: María Angélica Alfonso

Por LIGEIA BALLADARES

A MARÍA Angélica Alfonso —quien, no poeta con dos libros a su haber— la cogió la garta verde de la frontera, y habla en su reciente libro, "Mundo Compartido", de Temuco y sus alrededores, como de "sus cosas y su gente". María Angélica es ya de esa gente. María Angélica es ya de esa gente a la que ella ha trasplantado, sin perder su sabor ni su tierra natal, tierra austral. "Mundo Compartido" —publicado por la Editorial Universitaria, 500 ejemplares, en una cuidadosa edición— es totalmente distinto a aquél "Tiempo Limitado", con que María Angélica debutó en las letras, y que causó revuelo más de ciento anónimos acusadores, llegados a la revista. Ese libro que a la postre no sirvieron, sino para descubrir la fina hebra poética del libro. Pero en su anterior guarda de aquella experiencia un recuerdo que se traduce en una actitud defensiva de la cual ya Raúl Silva Castro la ha puesto.

"Ahora si que quiero ingresar a la Sociedad de Escritores de Chile"—dice María Angélica. El escritor —sobre todo el de provincias— necesita apoyo institucional para su obra. Creo que una institución como esa tiene que darla a sus asociados".

Si hay algo que me ha preocupado —agrega, refiriéndose a su fuente poética— es haber logrado y mantener el ritmo interno en mis poemas, absolutamente libre de rima. Escribo sonetos como los ejercicios de matemática de mi profesor. Escribirlos es desear la guerra a la perza, yo le tengo mucho respeto al trabajo poético constante y hasta emeocinato. Para lograr algo aparentemente natural, es necesario mucho artificio. Y esto no sólo en poesía, sino en todo el arte".

Respecto de la crítica, la poetisa afirma: "Me interesa lo que de uno vale es el anuncio final. No el comentario crítico inmediato. Hay libros muy buenos que aparecen y permanecen inadvertidos, y en cambio hay otros malos que obtienen gran éxito... transferido".

María Angélica trabaja actualmente en la recopilación de "poemas de otra época" que aparecerán próximamente bajo el título de "Sonetas y Sonatas de Antequila". Ofrecemos dos poemas de "Mundo Compartido".

## MACHITUN

No te lleve la noche,  
la mano azul de la nieve...  
No te lleve.

Calladas oscuras horas,  
olvido de las luciérnagas,  
la centa galopando  
por entre pastales verdes.

;Que no te lleven,  
qué no te lleven!

Sombras de amor, tan aprisa,  
Sepultadas voces qué lenitas  
Ya el sueño gris, la ceniza  
en el verde del canelo.

Que no te lleve la sombra,  
que no te arrastre la noche,  
que no te venza el silencio.

Que no te llame la oscura  
que no te lleve,  
que no,

que no,  
que no,  
negra muerte,  
no,  
no.

## ESTATUAS

Necesito andar,  
y romper mis sandalias,  
oler la sangre de mis pies heridos,  
teriararme y caer una y mil veces,  
baverme a ráfagas los más eructos  
Idóleos

y registrar mi dedo en los umbrales  
porosos de la Muerte;  
para sentirme así,  
tan solidaria  
de la humana sustancia.

Hoy rescato despues,  
enciendo candeleros,  
vuelvo a la arena por aquellos que  
Ihausen  
desarbolados y vencidos.  
(Soldados que perecen  
en la violencia del Otoño.)

Si yo tuviera un corazón  
como el oceano  
y una mano de atleta  
les echaria en roca un vaciadio.

MARÍA ANGÉLICA ALFONSO

## CHILENIDAD DE MARTA BRUNET

Por MIGUEL ÁNGEL DÍAZ

(Especial para LA NACION)

E L PREMIO Nacional de Literatura, como la más alta distinción que se otorga en el mundo, es un escenario de nuestras letras, ha recordado esta vez en la figura ya familiar de Marta Brunet, genial escritora y diplomática chilena que, a los 22 años, deslumbró con su innato talento narrativo nuestro Parnaso literario al publicar en 1933, su ya famosa novela "Montaña Adentro".

Nuestra literatura campesina, mal llamada criolla, ya que tal escuela literaria implica, también, el medio urbano cuando se tiende a expresar lo nativo o típico de un país en cualesquier de sus formas, tiene en Marta Brunet su más grande y genuina expresión, e, incluso, nos sorprenderá que solo Luis Díaz, en menor proporción Mariano Lagos, actores nacionales escritores que en menor forma han intentado la realidad del hombre y el paisaje chileno. Es por esto que la noticia del otorgamiento del XX Premio Nacional de Literatura, año 1961, a Marta Brunet, no sólo ha conformado hasta nuestros días impugnaciones de nuestra literatura, sino también ha hecho amplia justicia a uno de nuestros más grandes valores dentro de la narrativa americana.

Desde su primera novela, "Montaña Adentro", ambientada en nuestra realidad campesina, cuando nuestra excelente escritora apenas frisaba los 22 años, la literatura criolla nació de pronto que una avión nuevo se incorporó a su fuerza desconocida a ese lejano proceso de su crecimiento definitivo, cuando esas repeticiones, no de memoria, de modo literario, en las costumbres, idiomas y lenguajes típicos de los hombres y el paisaje que describe, tiende a debilitarse en la expresión de lo que es nuestro, cuando intenta abarcar horizontes más universales, de una más abierta interpretación social como ocurre cuando publica en 1938 su libro de cuentos "Raíz de Sol" y sus novelas "Hasta el cielo al Sur" y "La Mamá", ambos editados en Buenos Aires (1946). Pero su línea nativista es auténtica raigambre nacional y que comienza la tónica esencial de su producción, no parece que la abandone, ya que en 1957, por ejemplo, con su obra "María Náde" vuelve a tratar el tema de los hombres y el paisaje en su medio natural del sur de Chile.

Marta Brunet, sin embargo, no revela datos especiales para el género de la novela, porque no ha sabido o no ha querido ver en profundidad ese drama siempre fondo en sus personajes, por lo cual y como ya se ha establecido fehacientemente por la crítica, nuestra autora prefiere el relato corto, "nouvelles", encuadrado breve y colorista, alentando a los iniciados a acercarse en el lejano del cuento. En este campo donde nuestra novelista concentra sus mejores energías, resultando airoso de ello, ya que según Raúl Silva Castro, nuestra cuentista se siente más cómoda dentro del relato corto, porque frente a esa urdimbre de muchos personajes, con su mundo de relaciones anímicas a cuestas, que impone toda la novela, el autor tiene que optar por la estructuración dramática que, en el relato breve, fluye con más espontaneidad. Con todo, Marta Brunet, la segunda mujer que obtiene el Premio Nacional de Literatura (Gabriela Mistral en 1933), no sólo se ha acercado a esta señalada distinción en el plazo de nuestras letras por ser una novelaista de "cuerda", sino que, ello aparte, también el lustro próximo a nosotras nos consagrada a

Hamlet  
en Arabe

L A REPRESENTACIÓN de Hamlet por un grupo de jóvenes actores de la Compañía Municipal, ha tenido un gran éxito en Túnez. La traducción al árabe de la obra de Shakespeare era del poeta libanés K. Mourad.

A fin de dar una mayor difusión a esta obra en los distintos países de lengua árabe, se ha hecho en Túnez una grabación de extensos extractos de la obra, bajo la dirección del señor Maurice Arti. (UNESCO).

ellos, los estudios en su ambiente primordial, en el particular de su exilio cultural, ofreciendo siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de gran fuerza emotiva, directo, sin garronería o ríos innecesarios.

Como novelista, Marta Brunet no sólo ha penetrado con profundidad en la sociología, en el ambiente natural en que se desenvuelven sus personajes, sino también, pocos autores como ella, han conocido más de cerca las diferentes reacciones anímicas de los seres que describe. Este ambiente de familiaridad, de íntimo conocimiento del paisaje y de los hombres que, en su mejor autor, equivale a la pintura, de vastas dimensiones costumbristas, es el resultado de un largo proceso funcional entre la artista y el medio que describes. A este respecto, vale consignar el juicio que emitió el gran critico uruguayo Emir Rodríguez Mongelos, al analizar su obra: "El criollismo de Marta Brunet tiene su arte y su vida", es decir, su obra es "el resultado de su vida".

La obra de Marta Brunet, que se encuentra en su totalidad, no se encuentra en su parte más brillante, pero sí en su parte más humilde en la psicología popular de mucha tierra y sus habitantes. En cada una de sus obras posteriores, como "Doña Florisonda", "Bestia Danzante", "María Rosa, flor del Guillén", "Bisentino", "Raíz de Sol", "Cuentos para Marisol", "Estar hacia el Sur", "Los Santos", "Aqua Abajo", "La Mamá", "María Náde", etc., el punto que sigue siendo la misma que mantuvo en su primera novela una expresión familiar y colonial canarreante. A diferencia de Mariano Lagos, que transita en sus descripciones un estilo metafórico, connotacional y monocorde, sin adentrarse jamás en el alma misma de sus personajes, Marta Brunet los recrea en su

realidad, ofreciéndole siempre una imagen fija, íntima y cordial de sus estados de alma. En su prosa de acuñada raíz hispana, el equilibrio lírico-mático en su forma y contenido, confiere a su estilo un sello siempre renovado de

# 20 AÑOS DE BALLET EN CHILE

• Recuento de dos décadas de vida de la Escuela de Danzas del IEM, que generó posteriormente el Ballet Nacional Chileno.

Por CLAIRE ROBILANT  
(Especial para LA NACION)

**E**L BALLET ha extendido su popularidad por todo el mundo, y ahora cubre un público vasto y numeroso. Cada vez más antes de la Guerra Mundial hacían visitas las compañías de ballet del extranjero y se presentaban solas en ciertas ciudades. Era entonces un lujo excepcional. Existían pocas academias y entre ellas destacaba la escuela de ballet de Jan Kawecky, ex bailarín del conjunto Anna Pavlova, que incluía en sus

leno. Un año más tarde, este nuevo cuerpo de baile realizó su primera gira por las provincias de Chile.

Por iniciativa del mismo maestro Uthoff, el Instituto de Extensión Musical contrató en 1943 a Kurt Jooss, quien estrenó cuatro de sus más conocidas obras: "La Gran Ciudad", "Baila en la Antigua Viena", "La Mesa Verde" (que celebraría su trigésimo aniversario en 1962), "Bavaria" y "Juventud". Un ensueño extraordinario, para una compe-

ñanza de 4 obras nuevas de Ernesto Uthoff, y al mismo tiempo ofreció oportunidades a los bailarines Octavio Cintolesi, Heinz Pöhl y Maimuna para comprobar por primera vez sus dotes coreográficas.

Un notable esfuerzo para realizar un trabajo de equipo perfecto efectuó el maestro Uthoff al estrenar el balletoratorio de Carl Orff, "Carmiña Burana", en el cual intervino no solamente la Orquesta Sinfónica de Chile, sino que también lo hicieron los solistas Gerardo Godoy, Victoria Espinosa y María Rose y el Coro de la Universidad de Chile todos bajo la dirección de Victor Tevah.

El Ballet Nacional ha aumentado su repertorio paulatinamente, a pesar de que ha sido limitado en su trabajo en los últimos años por falta de un teatro propio y adecuado. Actúa ahora en el Viejo y poco cómodo Teatro Victoria, entre película y película, con un escenario tan decisivo, ambiente poco digno de un Ballet Nacional. Pero el repertorio, de alrededor de 30 obras, en un lapso de 20 años, surgió de una compañía en un país donde el público bailístico era cosa prácticamente desconocida. Demuestra que, al igual que el teatro, el ballet chileno se ha convertido en un considerable poder y una fuerza viva en nuestra vida cultural. Ya no se puede decir que los chilenos no pueden bailar; tampoco es posible hacer comparaciones desfavorables cuando llegan compañías extranjeras. El Ballet Nacional Chileno puede resistir con orgullo cualquier comparación. Su expresión artística es plenamente establecida.

Ha sido una larga y a veces difícil e ingrata lucha contra la indiferencia y prejuicios; pero ahora, después de 20 años, tenemos bailarines con una versatilidad comprobada en los diferentes estrenos con obras de coreógrafos extranjeros de líneas estéticas tan opuestas, como lo han sido últimamente John Taras y Pauline Koner.

Donde ha ido, nuestro Ballet Nacional ha sido recibido con aclamaciones y entusiasmo, y en este entusiasmo y aplausos debemos incluir el nombre del fundador del ballet en Chile, Ernesto Uthoff. Cuando un hombre realiza algo fuera de lo común, generalmente se comenta a él hecho. Ernesto Uthoff hizo algo fuera de lo común. Fue la primera pieza para un ballet nacional. Sus dotes de inteligencia cultural y sus cualidades creativas han sido de inestimable utilidad para Chile. Rendimos en estas líneas un cálido homenaje, no sólo al Ballet Nacional Chileno, sino también a su arquitecto principal, Ernesto Uthoff.

Ha sido una larga y a veces difícil e ingrata lucha contra la indiferencia y prejuicios; pero ahora, después de 20 años, tenemos bailarines con una versatilidad comprobada en los diferentes estrenos con obras de coreógrafos extranjeros de líneas estéticas tan opuestas, como lo han sido últimamente John Taras y Pauline Koner.

Malucha Solar, primero, y más tarde Octavio Cintolesi, Blanche Hertmann, Patricio Bunster, Alfonso Utrera y, por último, Virginia Roncal, viajaron a Europa. Sus experiencias adquiridas en estos viajes han sido de enorme provecho para la compañía, al mismo tiempo resultó en sus

clases en su mayoría jóvenes de la sociedad santiaguina, lo que hizo más accesible el aprendizaje de la danza para los seriamente interesados. El ballet era un lujo y pasatiempo.

No había, sin embargo, razón para creer que aquellos bailarines futuros tenían menos talentos artísticos que los de otras partes. Después de la muerte del bailarín clásico Jan Kawecky, fue Andrés Haas de temprana edad, seguido en el tiempo de Juan Acuña, Dulcinea, la principia de María Wissman, quien dio cuenta de que en Chile había condiciones que únicamente inspiraban que alguien levantara la varita mágica y golpeara la roca para hacer brotar el agua vital del arte de teatro. La varita mágica no tardó en levantarse, y la trajeron tres miembros del Ballet Jooss: Ernst Uthoff, Lola Boika, su esposa, y Rudi Pascht.

En el ballet, la tradición se transmitió de maestro a maestro. Y así, esta primera tradición que heredó Chile de sus padres, que hacían un balón, fue precisamente la bendición y el estímulo que defendió y representó Kurt Jooss, y que surgió en Alemania, después de la Primera Guerra Mundial. Es una línea estética interseccional y expresionista.

En 1940, se fundó el Instituto de Extensión Musical, se pensó también que este organismo debía, mediante el mecenazgo de una ley, auxiliar un conjunto estable de ballet. Así, creóse la Escuela de Danza. Una labor de Ernesto Uthoff, en estos modestos comienzos, muchas veces incomprendida y atropellada, otras veces, por una burocracia casi intolerable para un artista tan sensible, era heroica. Fue entonces director de la Escuela, coreógrafo y bailarín, la voz y su principal preocupación era la necesidad de responsabilidad y disciplina profesional en los alumnos que acudieron en grandes cantidades. El maestro Uthoff logró plenamente su propósito. Hoy en día, el Ballet Nacional tiene prestigio internacional y se impone con su seriedad y disciplina hasta a los rusos, que lo invocan a ver bailar este invierno.

En 1942, la nueva Escuela de Danza del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile participó por primera vez en la Temporada de Ópera con un reducido cuerpo de baile. También tomó parte en las festividades del Primer Centenario de la Universidad de Chile, presentando "Capricho Vienés" y el ballet "Despedida", sobre una partitura del compositor chileno Procopio Blaquier, ambos con coreografía de Ernst Uthoff.

El año 1945, nació un nuevo establecimiento en el desarrollo de la historia del Ballet Chileno. La Escuela de Danza se fusionó y continuó en su labor en el Departamento del Conservatorio Nacional de Música y el Ballet Nacional. En el año de mayo de ese mismo y siguiente año, ofreció su primera obra "Coppelia", con protagonista Lola Boika, como coreógrafa de este ballet, con una coreografía de Ernst Uthoff.

En 1947, nació un nuevo establecimiento en el desarrollo de la historia del Ballet Chileno. La Escuela de Danza se fusionó y continuó en su labor en el Departamento del Conservatorio Nacional de Música y el Ballet Nacional. En el año de mayo de ese mismo y siguiente año, ofreció su primera obra "Coppelia", con protagonista Lola Boika, como coreógrafa de este ballet, con una coreografía de Ernst Uthoff.

"COPPELIA", ballet con coreografía de Uthoff, ha sido uno de los más grandes éxitos del conjunto del IEM. Su estreno, recibido en forma clamorosa, ocurrió el 18 de mayo del 45. En el grabado, Virginia Roncal y Patricio Bunster, que realizaron los papeles protagónicos.

Muchos premios ha cosechado Laufourcade en su rica vida de escritor. A estos acaba de sumarse el obtenido con "El Príncipe y las Ovejas", últimamente editado por Ziz-Zag en Santiago de Chile, novela en la cual se plantea la lucha entre el bien y el mal, para ser más justos entre la dominación y el ejercicio del poder. Los enemigos se detestan, las criaturas que el escritor pinta, en acuarelas plenas de intensidad y colorido, de penetración psicológica y aun de denuncia, que ocurren a lo largo de la Riviera francesa e italiana que algunas veces recorre la obra con trazo de trahumantes plantas de escritor andino.

Lanzarote Bernales y Mardus Anatolio son los personajes principales de "El Príncipe y Las Ovejas"; así en verdad, el principalismo se manifiesta a lo largo de las páginas finas de la novela. De modo todo, encapulando a los hombres por el sendero desbordado del vicio y de los más bajos meneamientos y de los estratos inframundanos de los impulsos y de los instintos. El Demonio, que entre la creencia de judíos y cristianos es un poderoso espíritu del mal que durante el siglo XIX desencadenó tanto sobre una espuma de salvajes conflictos humanos contra Dios. Le dice una vez a Enrique Laufourcade que era un escritor demonizado. Desde luego que todo fue en son de broma, porque este escritor, de endemoniado no tiene sino una gran capacidad de poder escribir con un sentido de enviable universalidad. Desemboca en su querer a esa especie de leit motiv de "El Príncipe y Las Ovejas": el amor sexual. Lo que dice es que el amor era de Dios, pero el escritor chileno, fiel a sus principios, me respondió que estaba equivocado, ya que eso caía dentro de los poderes del diablo. No continúe porque me vine a la mente que entre católicos y en el Viejo Testamento, el diablo está representado por la serpiente que lanza despiadadamente la tentación de Eva en el Edén o con la vieja serpiente del Apocalipsis. Tentación que lleva a Lanzarote por su primera aventura dentro del comercio carnal y que despierta al lobo. Pero, que ocultos los animales en la sangre del muchachito! ¡Qué aniquilados por horas y horas de mansedumbre, por días y días de oración y de inteligencia!"

Es que este Lanzarote Bernales es enviado desde su natal Chile a estudiar para sacerdote en el Seminario Mayor de San Francisco Javier de Roma, donde permaneció, para regresar a la Riviera francesa e italiana haciendo saltar la protección paterna de su casillero en los achiques del vivir, del mal vivir, si se quiere, de Mardus Anatolio, viejo anarquista y aventurero que se enfrentó a la muerte hasta que por fin la halló junto a su protector y protegido.

El caso de Lanzarote es muy típico de Hispanoamérica, en donde hay aún supervivencias del matriarcado con to-

das las colaboraciones valiosísimas de nuestros bailarines contratados en el extranjero. Así, llegaron Charles Weidman y Franklin Weller, Maurice y Helmut Pöhl y la bailarina June Turner. También permanecieron un tiempo en el Ballet Nacional, Rolf Alexander, Noelle de Moza y Hans Zulig. Mina, Helene Polakova comenzó entonces su inestimable labor como profesora de la danza académica, convirtiéndose en la maestra venerada de una generación de jóvenes talentos.

El Ballet Nacional comenzó pronto a esmerar sus alas más allá de las fronteras, cuando en 1956 realizó su primera temporada en el Teatro Colón, de Buenos Aires, y el Teatro del S.O.D.R.E., de Montevideo, visitando algunas provincias argentinas, al mismo tiempo.

El reconocimiento fue internacional y elevó el prestigio del ballet chileno, y también de nuestro arte en general, ya que en su circunferencia trabajaron, animismos, compositores y escenógrafos chilenos. La publica y la crítica de ambos países elogiaron con entusiasmo el Ballet Nacional. A esta gira inicial han seguido otras, igualmente exitosas.

Entre 1949 y 1962 el Ballet Na-

tional ha extendido su popularidad por todo el mundo, y ahora cubre un público vasto y numeroso. Cada vez más antes de la Guerra Mundial hacían visitas las compañías de ballet del extranjero y se presentaban solas en ciertas ciudades. Era entonces un lujo excepcional. Existían pocas academias y entre ellas destacaba la escuela de ballet de Jan Kawecky, ex bailarín del conjunto Anna Pavlova, que incluía en sus

entre 1949 y 1962 el Ballet Na-



"LA MESA VERDE", obra ya clásica del ballet moderno, constituyó la máxima prueba de dureza del entonces joven conjunto. Fue estrenada el 6 de septiembre de 1948. Aún no se olvida, entonces, el recuerdo que dejó esa obra presentada anteriormente por el conjunto de Kurt Jooss.

## EL PRÍNCIPE Y LAS OVEJAS

Por OTHON CASTILLO

El siguiente artículo es reproducido del diario "La Opinión" de Los Ángeles, California, en el que se da una breve nota sobre la aparición crítica sobre el último libro de Enrique Laufourcade, "El Príncipe y las Ovejas".

REBERT WHITEHEAD, en un

formidable artículo publicado

en la conocida revista "The Theatre Arts", al referirse al desarrrollo

del teatro estadounidense, dice:

"Después de la primera guerra y las destrucciones producidas obras sociales y realistas de los Estados Unidos, la literatura de los Estados Unidos, Lanzarote Bernales, que viene de Chile, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un palpable cambio, determinado

por la ansiosa búsqueda de un nue-

vo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su espíritu y de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

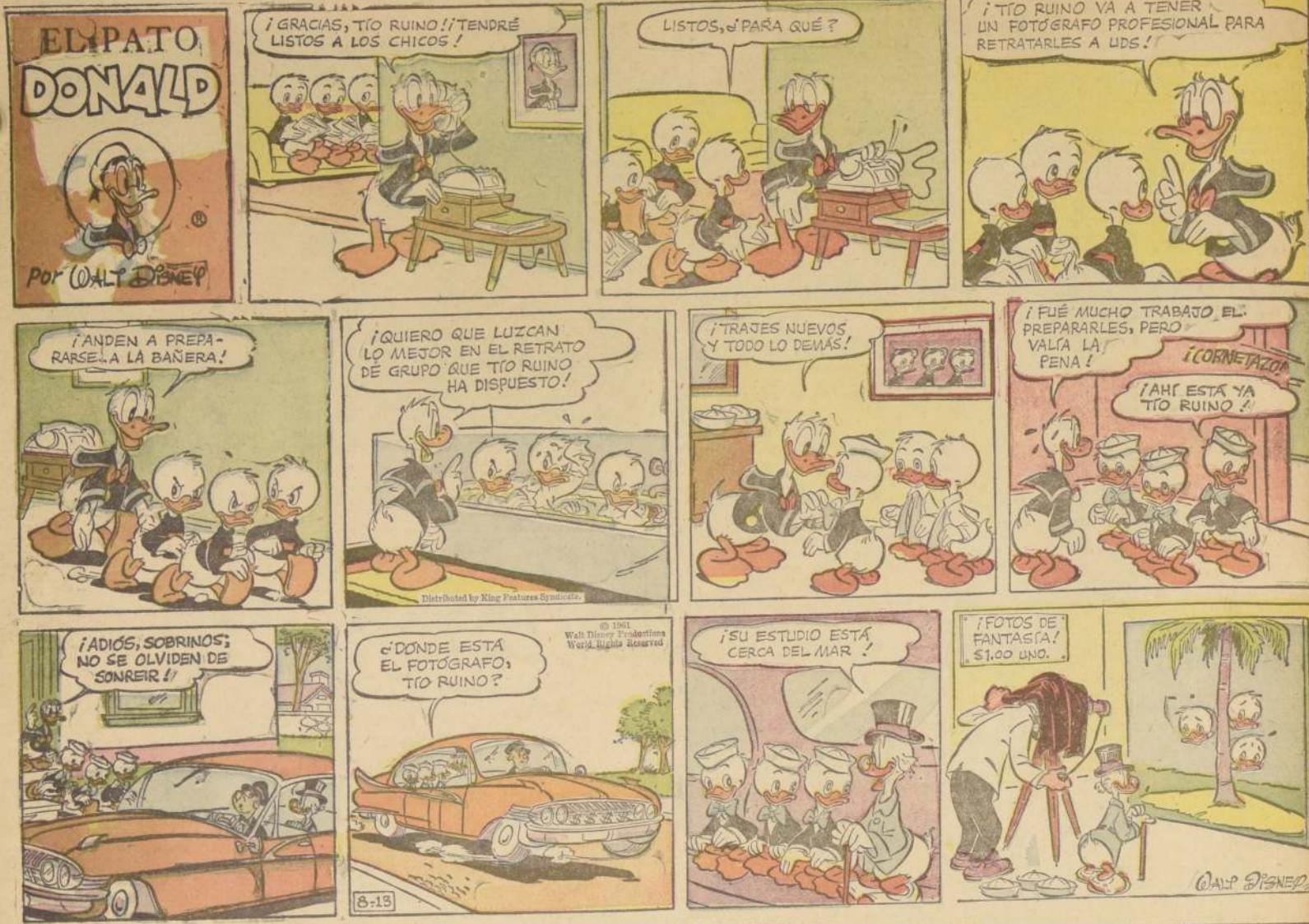
el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

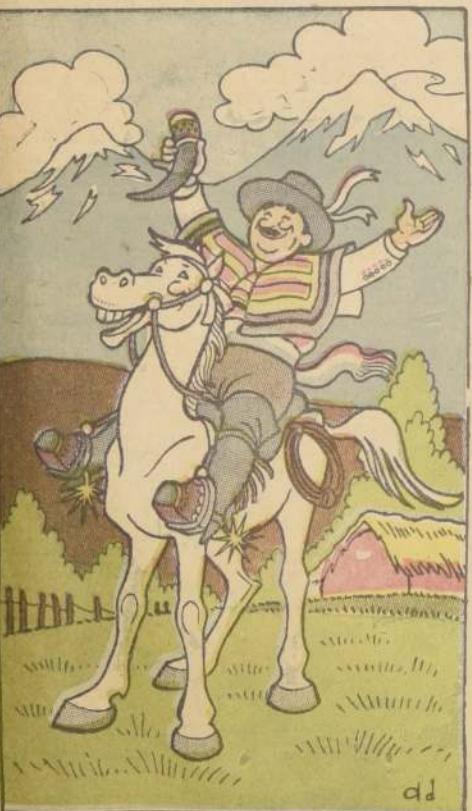
el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores

elementos del teatro estadounidense,

el de su cuadro de su cultura, que solamente el chileno lo solía y, a su vez, cuando, al final de la guerra, se impuso una revisión de nuestro pasado, empezando por un cambio drástico, determinado por la ansiosa búsqueda de un nuevo estilo que, tomando los mejores



**Un Santiaguino Ganó  
Esta Semana el Escudo  
por el Mejor Dibujo**



PATRICIO SERRA, joven artista de nueve años, domiciliado en San Antonio 559, de esta capital, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros centenares de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduard. Ahora, niños, ¡a no desmayar! Busquen gouache, acuarelas o lápices de colores y a mandar coloreado este dibujo. El próximo domingo daremos cuenta del dibujo premiado correspondiente al 24 de septiembre.



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS  
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)  
(Especial para LA NACION)

### NO ASPIRE EL HUMO DEL TABACO

A la profundidad de la inhalación del humo está conectada con el ritmo de actividad entre los fumadores que más estrechamente que la cantidad de tabaco fumada, afirma el científico que más incansablemente ha estudiado la correlación entre la cantidad de fumar y el cáncer, el Dr. Edward Huyler Hammond, de la American Cancer Society. En parte lo dice él y en parte los otros expertos, los estadísticos demuestran cada vez más dicha relación y han amplificado sus efectos hasta incluir no sólo el cáncer pulmonar, sino asimismo los cánceres de la boca y de la garganta, inclusive otras enfermedades pulmonares del corazón y de la circulación.

La semana pasada, en una reunión del "Instituto de Estadísticas Internacionales", en París, el Dr. Hammond demostró que las enfermedades y la mortalidad se duplican cuando los fumadores aspiran profundamente el humo del cigarillo.

### AUMENTA LA HEPATITIS INFECCIOSA

ESTE año han sido declarados más de 50 mil casos de hepatitis infecciosa en Norteamérica, es el doble que el año pasado. Hasta el momento, los médicos no logran un éxito usando como preventivo la vacuna globulina ni empleando los desinfectantes de cortisona en el tratamiento.

La esperanza reposa ahora en el desarrollo de una vacuna. Pero al punto de aislar el virus los laboratorios se han enfrentado con un problema prohibitivo, pues lo obtienen de los enfermos, mezclando con tejidos, heces y otros sermientes y no tienen medio alguno, ni químico para aislarlo y obtener de él una vacuna. Esta semana, sin embargo, el virólogo Wilton Rutishauser anunció haber aislado los virus que producen la hepatitis. Regulando cuidadosamente la temperatura, alcalinidad y azúcar, ha logrado cultivarlos y observarlos a través de un microscopio electrónico que los fotografía después de ampliarlos 54 mil veces.

Otro grupo de investigadores, encabezados por el Dr. Boggs de "Northwestern University", han usado alimento de estos virus para inyectarlos voluntariamente a los prédicadores de la Penitenciaría de Ohio, produciéndoles una forma de hepatitis. El último paso será la pronta preparación de una vacuna que cure esta grave enfermedad del siglo.

### MEROS ATENCIONES MEDICAS A DOMICILIO

LOS llamados a domicilio, dice la pediatra Phoebe Hudson, se están dando tanto como el de caballos. Muy a menudo, el doctor se pone su tiempo en ir a la casa del enfermo, pues éste necesita un examen en el consultorio. Al fin de todo, aumentan los gastos al doble, sin decir para nadie.

Dice la médica: "Es difícil practicar buena medicina en la mayoría de los hogares. Lo sé, porque he tratado de examinar niños en camas muy grandes o muy pequeñas, cunas rejas que no bajan, bañeras y brasas de la mamá, sin lograr un buen diagnóstico".

No es que la Dra. Hudson crea que todos los llamados domiciliarios debieran abolirse. "Seguro que no", dice. "Hago algunas visitas; crípsis, consultas y ciertos accidentes. A veces como favor a ciertos buenos amigos".

### EXPLOSIONES NUCLEARES SOBRE LA ATMOSFERA

Y A SE han realizado explosiones nucleares más allá de la atmósfera terrestre, pero no se han sabido sus efectos desoladores, aunque detona una bomba de este tipo dentro de la atmósfera, forma una nube de humo que se expande rápidamente y se convierte a la del aire que la rodea. Luego, como un globo, mientras una densa onda de choque abandona su superficie y se lanza a través del aire. Una explosión en el vacío del espacio se comporta muy differently, pues no hay bula de fuego, y la principal reacción nuclear se desarrolla y termina dentro de un millónésimo de segundo, independiente del espacio atmosférico. Hasta ayer avanzaba una mortífera lluvia de rayos X que corría a la velocidad de la luz. Lleva 7 décimas de toda la energía explosiva. Tal radiación, que sería destruida en unos cuantos kilómetros de distancia, tiene alcance hasta a una gran distancia. Junto con los rayos X y gamma, que calor la luz y los rayos ultravioletas, que atacan los rayos beta (electrones de velocidad), y los neutrones, ambos altamente destructores. Todos los materiales dentro de la bomba y su envoltura, vuelven asimismo hacia afuera, impulsados por la explosión nuclear.

Estados Unidos está alerta a la prueba soviética en el espacio, pues cuan-los rayos de la detonación impactan en lo alto de la atmósfera, causan emisión de luz visible que puede detectarse por sensibles instrumentos especiales. Las emanaciones de una bomba nuclear también causan cambios en la ionosfera, que son detectables por radar de largo alcance.

Existe por el efecto Argus, producido por la explosión, cuando en 1958 EE.UU. hizo estallar 24 cohetes con cargas nucleares sobre la atmósfera. Los electrones de cada detonación fueron captados por el campo magnético terrestre y girados alrededor del mun-

do, causando notables efectos eléctricos. Los instrumentos rusos detectaron fácilmente sus efectos, pero sin comprender en ese momento lo que había sucedido.

### ARRECIFES ARTIFICIALES

ACADE ser construido en la costa de California un extraño arrecife artificial, formado por 25 carrocerías de automóviles viejos amarradas entre ellas y suspendidas en el Océano Pacífico, a 50 pies de profundidad, sin constituir un peligro para la navegación. El objetivo es darle hogar adecuado a muchas plantas marinas, peces y crustáceos, útiles para el hombre. Los buceadores, biólogos-maestros, dicen que es una colección de especies del mar que han aumentado considerablemente alrededor del arrecife artificial.

Arrecifes semejantes a este, construidos por "Richfield Oil Corp.", han sido depositados en diferentes puntos de la costa californiana, por el Departamento de Pesca Norteamericano y por otras compañías privadas.

### EN EL MUNDO DE LOS CRISTALES

S IEMPRE ocurre algo maravilloso cuando los expertos se dedican a conocer nuevos secretos en la fisico-química de los cristales. Del horizonte japonés, los científicos la-rran "lentes de cristal" que están saliendo de vidrio para cortinas y para persianas venecianas que son suavemente controladas a la luz del sol y transparentes en el crepúsculo.

En el "Armour Research Institute", de Chicago, la fibra de vidrio óptico se está transformando en una importante herramienta médica. Haces formados por miles de fibras flexibles transmiten la luz al interior de los órganos internos, por senderos percutidos devolviendo al observador la imagen reflejada. Este nuevo método permite la observación del estómago y duodeno, con mínimas molestias, y permitirá examinar asimismo el interior del corazón.

Cornell Glass, acaban de dar a los arqueólogos una magnífica ayuda: controlando las capas de alteración óptica en cualquier antiguo objeto de vidrio, se determina su antigüedad, tan precisamente como cuando se obtiene la edad de un árbol según el número de anillos de su corteza.

Otros investigadores, de "Owens Illinois", que invierte 6 millones de dólares al año en investigación "pura", están tratando de obtener un vidrio que resiste la vigencia de fuego y tenga la mitad de su peso. Hasta tanto los químicos de "Bell Telephone", tienen en fabricación una familia entera de vidrios transparentes para aplicaciones electrónicas, que obtienen simplemente calentando a 400 grados ampollas que contienen arsénico, azufre y bromo. Estos vidrios son líquidos a la temperatura ambiente y sólo se vitrifican a bajas temperaturas.

Y que es vidrio? Es una mezcla de ingredientes inorgánicos y orgánicos, que calentada a alta temperatura se convierte en un líquido; este, al enfriarse se hace rígido sin cristalizarse;

Vale decir, sus átomos nunca se ordenan en cristales. Actualmente, sin embargo, los científicos han logrado ordenar su estructura empleando casi todos los elementos de la Tierra; y tenemos productos de vidrio que son tan vivos como corcho o tan pesados como hierro; fuertes como acero o frágiles como cascara de huevo; blandos como algodón o duros como piedras preciosas.

Al reordenar las moléculas de vidrio, añadiéndole "agentes nucleantes" y recalentándolas, éste se convierte en un material cristalino superduro, nunca antes visto en el universo: es la "cerámica vitrea", que se emplea como conos de proa en los proyectiles cohete y en numerosísimos usos casuales.

La Era del Espacio requiere entre otras cosas un material virtualmente "universal" que no arda ni se corra; no se apolle ni absorba humedad; no se estire ni pierda elasticidad; que asolea contra calor y sonido, pero no contra radar. La fibra de vidrio es quien más se aproxima a estos requisitos, y por ello se la emplea en la construcción de fuselajes para aviones y cohetes y otros espaciales.

Caminos de vidrio fosforescente, resistentes al desgaste, pronto iluminarán suavemente el sendero de los motoristas durante la noche. No sólo la luz natural y artificial de las casas del futuro será emitida por vidrio, sino que éste será energizado para calentar o enfriar las piezas, sin circulación de aire. Grandes reflectores de vidrio enfocan los rayos del sol, obteniendo temperaturas tan elevadas que van a revolucionar los métodos manufac-

turales químicos y metálicos.

En resumen, la ciencia moderna es

ta aprovechando en forma maravillosa un material, el vidrio que se empliea hace 75 mil años para la fabricación de flechas y cuchillos, en forma de obsidiana volcánica.

NUEVOS REFRIGERADORES TERMOELÉCTRICOS

WESTINGHOUSE está comenzando a producir, en masa, refrigeradores que aplican el principio de la termoeléctricidad. Disenados tanto para el hogar como para la oficina, su agua es refrigerada directamente por electricidad, sin partes móviles que se desgasten.

El fluido eléctrico pasa a través de dos metales disimilares, aprovechando el sistema de las termocélulas, en tal forma que el agua se congela, sin necesidad de la compresora convencional.



## Renacimiento de una Secta del Medioevo

P ARIS — Desde que hace algunos

años se excavaron en la vertiente septentrional de los Pirineos las ruinas del castillo de Mont Segur, se ha producido en el Mediodía francés un verdadero renacimiento católico. La región situada entre Toulouse y Montpellier se engresa a los lugares donde se ha erigido una basílica dedicada a un gran santo, fundada hace aproximadamente 700 años, llega casi a atmás de su corazón mismo de Europa una cultura no cristiana, procedente del Asia Menor y, sobre todo, verdaderamente pionera. Sus adeptos se llaman a sí mismos los "puros", esto es, "katharoi" en griego, de donde proviene el nombre de católicos.

En la actualidad no se sabe mucho de esta misteriosa doctrina exenta de creencias obsoletas, que consigue dominar la mansedra blanca, poder conjurar a抗衡 y practicar en sus comunidades una especie de comunismo. Pero desde que en el Languedoc ha vuelto a renacer el interés por los católicos, cada vez es mayor el número de reliquias que se encuentran en excavaciones y en ruinas. Hoy día se sabe que los católicos proceden de la secta de los maniqueos, los cuales dividían el mundo en dos principios: el del bien y el del mal, adorando junto

al diablo a la Virgen María y a San Juan Bautista.

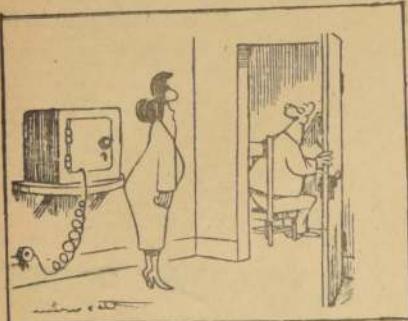
Últimamente han sido descubiertas en el Mont Segur galerías cerradas con grandes rocas. Estos pedestales gigantescos de varias toneladas de peso no pueden haber llegado naturalmente al lugar que hoy ocupan, como han podido comprobar diversos ingenieros interesados en el problema. Esto da paralelo a la creencia que las rocas tapan las entradas a un subterráneo de la fortaleza, donde según la leyenda fueron excavadas en la roca las verdaderas ciudades subterráneas,



# BUEN HUMOR



-No consigo que entre en razón.



-Pepé ¿me das la llave, que quiero telefones?



-¡Eh, jefe! El Nene y el grandote del Julio todavía siguen peleándose.



-Veemos primero algunas florituras, y pasamos después a las poses clásicas.



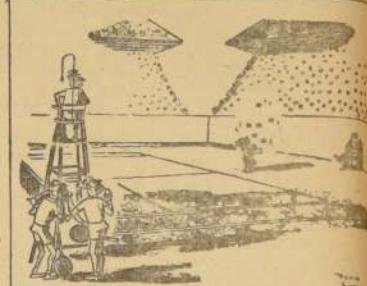
SIN PALABRAS



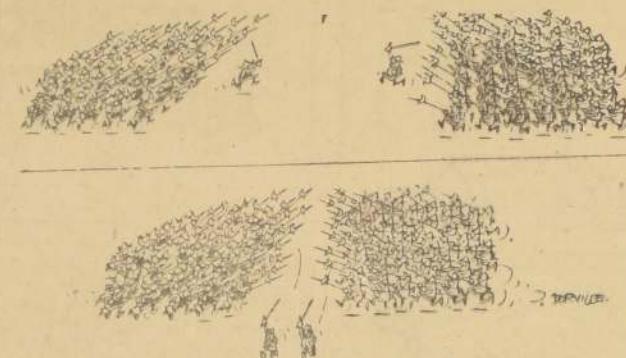
-La receta es la misma que para la carne a la jardinera; pero tienes que poner el arroz antes que termine de cocer.



-Esta es la veintidós de las veinticinco maneras de hacer el arroz.



SIN PALABRAS



DORVILLE CONSTELLATION



© 1961, DORVILLE CONSTELLATION



SIN PALABRAS

## PALABRAS CRUZADAS

### HORIZONTALES:

- |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 13 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 14 |
| 15 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 16 |
| 17 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 18 |
| 19 |    |    |    |    |    | 20 | 21 |    |    | 22 |
| 23 |    |    |    |    |    | 24 |    |    |    | 25 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 |    |    |    |    |    |    | 31 |
| 36 |    |    |    | 37 |    | 38 |    | 39 |    | 32 |
| 40 |    |    |    |    | 41 |    | 42 | 43 |    | 33 |
| 44 |    |    |    |    |    |    |    |    | 45 | 34 |
| 46 |    |    |    |    |    |    |    |    | 47 |    |
| 48 |    |    |    |    |    |    |    |    | 48 | 49 |

1. Penetración un líquido en un cuerpo.  
7. Hidrato de potasio.  
13. Piedra preciosa, tornasolada (Pl.)  
14. Falsas deidades.  
15. Proyecto, combinación, piensa.  
16. Monstruo fabuloso, mitad mujer y mitad pez.  
17. Que no han recibido lección (Fem.).  
18. Palpad o tocad una cosa.  
19. Substancia con que las abejas forman los panalos.  
20. Asidero de una vasija.  
22. Negro de las Filipinas.  
23. Audaz, atrevido.  
25. Parle delantero del barco (Pl.).  
26. Sumergir, hundir.  
27. Intranspirable.  
31. Recitaba una oración.  
36. Extraigo una cosa de otra.  
37. Santa, madre de la Santa Virgen (Biblia).  
39. Percibir un olor.  
40. Nombre de una fruta (Pl.).  
42. Planta cuyas hojas, manufacturadas, se fuman.  
44. Botella ancha de asiento y angosta de boca.  
45. Unían, ligaban, enlazaban.  
46. Acometida, embestida.  
47. Bebida dulce.  
48. Tranquilo, sosegado.  
49. Embustes, trampas.

### VERTICALES:

1. Divertido, gracioso.  
2. El más ilustre de los pintores griegos.  
3. Declive o pendiente de un monte.  
4. Ponédles una cosa.  
5. Calzado que cubre el pie y la pierna.  
6. Indio, señalar o cordura.  
7. Indicio, señal.  
8. Aborrencia, desleste.  
9. Mudar, cambiar.  
10. Palpitación violenta del corazón.  
11. Composición musical instrumental.  
12. Cocidas al fuego.  
21. Viejo, abrazador de Arabia.  
24. Mamífero carnívoro planeador.  
25. Provecho.  
27. Te atreverás.  
28. Bobo, tonto (Fem.).  
29. Meter bajo tierra el tallo de una planta.  
30. Tiene la idea o noción de algo.  
32. Quitar lo ajeno.  
33. Orgullo, celos.  
34. Otorgaba una beca.  
35. Avo, planta anónima (Pl.).  
37. Carne asada.

10. Va por el ataúd.  
41. Aprecian, querer.  
43. Unir, ligar, enlazar.

RESULTADO DEL PUEBLO ANTERIOR

DAN ALDEA  
ORBE IONIO  
MAS OREJAS  
ARTES STIRAS  
COS ESCONDES  
ROS FELICIOS  
ELEVAN NADA  
AAR REI SET  
NO SANDIAS  
TRES RIOS  
RON TAO SAN  
KALA UME LAS  
EST CLASE

**Tarzan**  
Por EDGAR RICE BURROUGHS

"¡NADA ES TAN PODEROSO COMO UNA SUPERSTICIÓN!"  
DEL REFRANERO AFRICANO.

LOS BWOLOS SE IMPACIENTARON CON LA CELEBRACIÓN...  
¡PACIENCIA, TUZZU!  
BUVO HA DICHO A LOS KWULUS QUE MAGNO NO ES UN LEÓN.  
PERO, ¿SON CIEGOS LOS KWULUS? ¿NO VEN QUE ES UN LEÓN?

BUVO LES ASEGURÓ QUE EL JEFE KWULU, ANTES DE MORIR, HABÍA PROMETIDO REGRESAR EN LA FIGURA DE UN LEÓN.  
ILLUSTRATION BY ELLIOTT JOHN CURRIN

EN ESE CASO TARZÁN, ORDENA A MAGNO QUE LE MUERDA... VERA ASÍ QUE ES UN LEÓN, NO UN ESPÍRITU.  
AHÍ VIENE EL JEFE BUVO. ¡CHITÓN! NO QUERO OFENDERLE O QUE PIERDA PRESTIGIO.

VENGA, TARZÁN! ÚNANSE A NUESTRA FIESTA.  
MIENTRAS TANTO, EL TAMBORE DE AQUELLA TRIBU EMPEZÓ A TRANSMITIR UN MENSAJE...

6-18 15-80

BOOM! BOOM! BOOM! BAM! BAM! BAM!



## PARA PONER COLOR Y GANAR UN ESCUDO

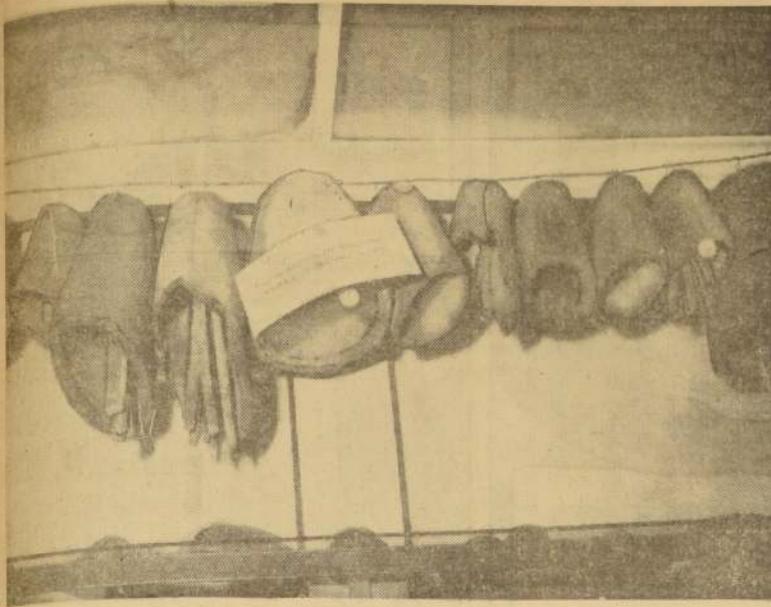
Lápices de colores, tempera o acuarela servirán para ejercitarse en las dotes de artistas que tienen nuestros pequeños lectores, y darle color a esta escena que les proponemos para ellos. Nuestro dibujante Adduardo, que mejor pinta un cuadro premio.

El dibujo, ya hecho, debe enviarlo a las oficinas del periódico, mañana a la noche, a la calle 18 de Santiago, o depositarlo en el buzón, colocado en el hall de LA NACION. También bien llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....

DIRECCION .....

EDAD .....



CENCERROS DE MADERA, para las llamas guías, tallados en madera de los atacameños, que se exhiben en el Estante 44 de la Sala Pre historia del Museo Histórico Nacional.

### EN LOS MUSEOS DE SANTIAGO: Campanas de Madera Guíaban Rebaños de Llamas

Por CARMEN MERINO

(Foto: Guillermo Pavez)

que sola o mezclada con alpaca, servía para los teques; de vez en cuando se comían algunos días, en la caja primorosamente labrada, de los huevos, varios utensilios, incluso cuchillas, y, por último, la carne servía para ser comida.

La cría de las llamas era una de las mayores actividades económicas de los atacameños, y en algunas partes tuvo más importancia que la agricultura. Los primeros habitantes del norte de Chile fueron, desde el principio, ganaderos. Los atacameños, que se encontraron en las tumbas de la costa, la quinua, que es del interior, y hasta en La Playa, del lado argentino, conchas exclusivamente del Océano Pacífico.

Junto con los cencerros de madera, se han encontrado gran cantidad de perfectos trozos de madera, en forma de V, con un punto en la punta. Estos sujetaban las cuerdas que como cinchas, amarraban la carga de la llama.

En aquella parte de América se conocía la rueda, única de la usada de los europeos. No fue aplicada a la confección de la alfarería, ni como medio de transporte. El acarreo de mercaderías se hacía en la zona andina, por medio de llamas. Este animal reunía condiciones que lo hacen un excelente medio de transporte. Bien equilibrado, soporta hasta cerca de 50 kilos, tiene fuerza suficiente para pasar sin comida, y se alimenta del pasto y hierbas que encuentran en su camino. Ocasionalmente debe de haber servido de cabalgadura.

La llama, además, ofrecía su lana,

### HISTORIA INEDITA DEL MAIPO Y EL MAPOCHO

## Dos Ríos Modelados por las Erupciones Volcánicas

Un sabio francés —Jean Borda— acaba de escribir la escalofriante crónica de la formación de los dos ríos que sirven de telón de fondo a la historia metropolitana

donde sirvió como profesor de Geografía Física y Humana, en el mismo tiempo que sucesivamente ocupó el cargo de Director del Instituto de Geografía de la Universidad de Chile y de su homólogo de Túnez, que atendió viajando a África cada seis meses. A Chile vino la primera vez en virtud de un convenio cultural entre nuestro Gobierno y el de Francia. Fue en 1951, y se quedó 2 años y medio. Volvió a

los 6 meses, y se afincó 3 años más. Por fin, regresó de nuevo en calidad de Director del mencionado Instituto y muy dispuesto a sacar salves profundas en un país que ha llegado a conocer como muy pocos chilenos lo conocen.

### HOMBRE PARCO

A este francés —que al revés de sus compatriotas, "sabe geología"— debió de sorprenderle la escasez de literatura verídica y presumible historia de cómo se formaron el Maipo y el Mapocho. LA NACION conversó con Borda, tratando de que adelantara algunas conclusiones científicas de su trabajo. Pero Borda es hombre de laboratorio y no pareció muy dispuesto a hablar más de lo que recomienda la profesión de la profesión científica. De todos modos, después de un respetuoso trato de abandono, el profesor Borda accedió a anticiparnos:

VOLCANES Y NO GLACIARES

"La primera conclusión de importancia es que el ensayo que se da en las historias del Custeriano chileno a los problemas de las glaciaciones y la nula importancia que se concede a los acontecimientos volcánicos. De mis cincuenta trabajos en toda la cuenca, desde su nacimiento en el alto cordillera, hasta su desembocadura en el océano Pacífico, no he visto ni un solo indicio que todo lo contrario. Fueron los volcanes y no las glaciaciones los agentes fundamentales en la modelación hidrográfica y aún orográfica de estos países.

"Un ejemplo: durante mucho tiempo se creyó que las moreras o grandes piedras que jalones el curso de la cuenca tenían su origen en el lejano desplazamiento de los glaciares peruanos, que se expandieron hacia el norte, destruyendo todo lo contrario. Fueron los volcanes y no las glaciaciones los agentes fundamentales en la modelación hidrográfica y aún orográfica de estos países.

"Un ejemplo: durante mucho tiempo se creyó que las moreras o grandes piedras que jalones el curso de la cuenca tenían su origen en el lejano desplazamiento de los glaciares peruanos, que se expandieron hacia el norte, destruyendo todo lo contrario. Fueron los volcanes y no las glaciaciones los agentes fundamentales en la modelación hidrográfica y aún orográfica de estos países.

"También, ha quedado probado que los estuaries no avanzaron en la profundidad que se había supuesto, sino mucho menos, no pasando más allá de las primeras estribaciones."

CRONOGRAFIA CLAMATICA

—Logró usted resolver algunos problemas cronológicos en esta historia geológica del Maipo y del Mapocho?

—Naturalmente. Por lo menos, tengo los elementos de juicio suficientes para reconocer fácilmente las fechas perfectamente claras. Una es la época del milenio anterior, en la cual los vulcanes, bajaron hasta la quebrada de Los Quelches. La segunda fecha es la de las tierras rojas que se adyentan en gran parte de la cuenca y las grandes estrías superficiales del mismo color. Estas corresponden a un clima totalmente diferente: es un clima post-glacial, húmedo, caluroso, con largas temporadas de sequía. Algunas de las tierras rojas, en general, estimó que se originaron hace miles de años en la oscura historia de aquellas periodas que han durado, seguramente, millones de años."

Este trabajo es uno de los tantos que elabora el Instituto que dirige el profesor Borda. En él se han investigado y publicado temas tan importantes como "La Evolución de la Propiedad Rural en el Perú", "Panorama de la Geografía de Mario Gómez", "Panorama de Chile a fines del siglo XVII" (realizado por el Departamento de Geografía Histórica), "El Valle de Putumayo" y "Alfus" (trabajos del Departamento de Geografía Agraria), y el colosal mapa del uso de la tierra en Chile, elaborado por el Departamento de Geografía Regional.

### Fomento a Correspondencia Escolar Internacional

Una iniciativa para las juventudes

UNA INFORMACIÓN publicada dice que el Servicio francés de Correspondencia escolar internacional se encontraba capacitado para poner a los jóvenes estudiantes franceses en relación con otros en el extranjero, y que para ello sólo era necesario solicitarlo.

Acontece que después de esa nota, el Servicio francés ha recibido gran número de solicitudes, no sólo de Francia sino también del extranjero. En consecuencia, estimamos oportuno advertir nuevamente a los interesados que se debe dirigir en primer lugar al servicio correspondiente de sus respectivos países. Existe, como es sabido, una Federación Internacional de Organizaciones Internacionales de Correspondencia e Intercambios Escolares (F. I. O. C. E. S.), que es la que resulta del nombramiento en francés, que cuenta con oficinas en muchas partes, que cuenta con oficinas en muchas partes, que cuenta con oficinas en muchas partes del mundo.

En caso de que en el país del interlocutor no exista una oficina de la F. I. O. C. E. S., lo más conveniente es escribir a la oficina en el país donde se desea encontrar un corresponsal. La oficina central de la F. I. O. C. E. S. en París, cuya dirección se indica a continuación, se dirige para responder a cualquier pregunta sobre un caso particular.

LISTA DE LOS CENTROS NACIONALES DE CORRESPONDENCIA AFILIADOS A LA F. I. O. C. E. S.

Alemania: Briefwechsel der Weltjugend, Burgtstraße 1, D-20 PEINE-Hannover, Piedrasgischer Austauschdienst, Koenigswinter 61, BONN.

Argentina: Oficina de Correspondencia Interestatal, Biblioteca e Información Educativa, Ministerio de Educación y Justicia, BUENOS AIRES.

Australia: International Correspondence for Schools, c/o The United Nations Association of Australia, 29 Bligh Street, SYDNEY, N. S. W.

Austria: Österreichisches Komitee für internationale Studienaus tausch, Glacisstrasse 11, GRAZ.

Bélgica: La Jeunesse belge à l'Etranger, 11, rue d'Anvers, BRUXELLES.

Brasil: Servicio de Correspondencia Escolar, Casa do Estudante de Bento, Rua Santa Lucia 305, RIO DE JANEIRO.

Canadá: Overseas Correspondence Department, United Nations Association of Canada, Box 125, MARKHAM, Ont.

España: Sociedad Juvenil Internacional, Frente de Juventudes, Marques del Riscal, 16, MADRID.

Estados Unidos de América: Children's Plea for Peace, World Af-

fares Center, University of Minnesota, MINNEAPOLIS 14, Minn.

League of Friendship, Post Office Box 509, MOUNT VERNON, Ohio.  
Letters Abroad, Inc., 45 East 65th Street, NEW YORK 21, N. Y.  
Student Letter Exchange, WASECA, Minn.

World Friend's Club, Cleveland Press, CLEVELAND, Ohio.

Finlandia: Kouluuninkaitalustoimisto, School Travel Bureau, Korkeavuorenkatu 25 A, HELSINKI.

Francia: Bureau français de Correspondance sociale internationale, 29 rue d'Ulm, PARIS V.

Gran Bretaña: International Friendship League, 21 Wyndham Road, BIRMINGHAM.

International Scholastic Correspondence Higher North Harton, Luton, LEWIS, NEWTON ABBO, Devon.

The Modern Language Association, 2 Manchester Square, LONDON W.1.

The Educational Institute of Scotland, 44-47 Moray Place, EDINBURGH 3.

Grecia: Bureau de C. S. I. du Service d'Etudes et de Coordination du Ministère de l'Education Nationale, Evangelistrias 2, ATHENES.

India: National League of Pen Friends, 86 Theatre Communication Buildings, Connaught Place, NEW DELHI.

Irla: Oficina de Correspondencia Escolar internacional, Dirección General de Escambios culturales, Ministerio de la Publica instrucción, Plaza Cairoli 3, ROMA.

Japón: Association of Pen Friend Clubs of Japan, Arakawa Post Office Box N. 1, Minato-ku, TOKYO.

Mexico: Dirección General de enseñanza superior, Departamento de cooperación intelectual, Secretaría de Educación Pública, MEXICO, D. F.

Noruega: Skolenes Brevkubb, Kristian Au-gustiag, 14, OSLO.

Nueva Zelanda: Overseas Correspondence, The United Nations Associations, C. P. O. Box 2209, WELLINGTON.

Paises Bajos: Paises Bajos: Vereniging voor International Jeugdverkeer, 2 Stadhouderslaan, Utrecht.

Suecia: Centralnämnden för Skolungdomsutbytet med Utlandet, Storkyrkogatan 11, ESTOCOLMO C.

Suiza: Suiza: Echange international de correspondance de Pro Juventute, Seefeldstrasse 9, Postfach, ZURICH 22.

Tailandia: International Pen Friend Centre, International Relations Division, Post and Telegraph Department, BANGKOK.

(UNESCO).

base de resina, dándoleles también dentro de la botella. Los últimos años, en el taller de Bremen no se conocen las botellas de doble fondo.

El programa de construcción comprende unos 40 tipos. Todos los barcos tienen fieles reproducciones de sus hermanos mayores, que, por una razón u otra, pasaron a ser famosos en los anales de la navegación. Los americanos, los principales clientes del taller de Bremen, prefieren el "Mayflower", con el que llegaron al país de las "posibilidades ilimitadas", poco más que todos los antepasados de los americanos de pura cepa.

Pero Bremen no sólo exporta a todo el mundo barcos embotellados, sino también piezas y material, así como instrucciones precisas para que se construyan por sí mismos los fabulosos barcos aficionados a este juego de paciencia. (REPORTE).

## Hablemos de Folklore

Por ALICIA SANTAELLA

maestros campesinos, parecen más provocativas es en el amor. Porque los hay enamorados. Con más frecuencia de lo que podría pensarse. Preguntar a alguna niña si buey ver, que presente moretones sospechosos, respondió: "sin duda, que es otra del duende". Pregunté a algún otro que le ocurrió en la noche de San Juan, o en el alabedez de Santa Rosa, y se diría que no nació el Duende, o el Hano, quizás sea el nombre que le dan. En nuestros campos, allí donde la vida moderna parece lejana, el duende es, a menudo, más misterioso que las intervenciones humanas. Buscas el ancho del campo, la vaca más lechera. En aquel salón ha andado descolgando apéres. En el otro, su inquieta mano desgatado las puntas de los arados. En los galileos, cambras, los nidos y los huevos desaparecen. O si no vacío los zapatos, por un agujero que quedó en donde apoyó la planta del dedo. A quien se le acuerda la vaca de la llanura, que realza justifican su existencia. No olvidemos que el folklore narrativo, como verso, insiste, es antes que nada, creencia en lo mágico, aliviarán de lo extraño, seguridad de que la leyenda o el relato existen como hecho auténtico, sin explicaciones. Y los duendes son inexplicables.

Aquel hombrillo deformó de enorme cabecita que aparece en Catubas y que se apoya en la espalda entre la gente, haciéndole visible para unos e invisible para otros, justifica esta afirmación. Durante el verano de un año, uno de los asistentes observó que una vela se apagaba y se encendía. Ceras de la llama un ser pequeño que se sacaba el diminuto sombrero y volteaba la vela para encenderla. En ese momento la vela se encendía. Cuando el extraño enanito volvía a ponerse el sombrero, la vela se apagaba. Nadie podía divisar al duende más que la persona destinada a verlo. Y la vela se apagó y se encendió varias veces. Por fin el duendecillo pareció aburrirse de su juego. Y la vela continuó encendida hasta que se rompió.

En Pichincha un duende benévolo que habitaba la casa, conservaba siempre con una niña de 16 años. Como su familia era muy pobre, el duende le entregó el secreto de unas yerbas medicinales. La condición impuesta era muy simple: no debía exigir nada por los remedios, sino aceptar lo que le dieran. La noticia de las curaciones se esparció y la miseria morada tuvo, entonces, huevos, gallinas, cerdos, fruta en abundancia. Pero el castigo impuesto al duende llegaba a su término y El Niño, como lo llamaban, debió regresar al Paraíso. Antes de irse, dictó las recetas medicinales y se despidió de todos, dejando ver. De costado, según dijo, pues no podía mostrarse de frente. Tenía el porte de una muñeca. Su cuerpo diminuto parecía de oro, por la forma como relumbraba dentro de la humilde pieza.

En tantas partes nos han contado del cordero que hueve y no se encuentra en su rastro de él. (Como si lo hubieran llevado los duendes!) Lo mismo ocurre cuando la chiquilla se extravió en un sendero haro conocido, y no sabe explicar sino que las duendes la turbaron. Y no digamos de la mano traviesa que dejó pelado el naranjo familiar, o sin paltas primaverales el palo californiano. Nadie piensa en ladrones ni pillus, solo en el duende. En aquél a quienes los perros no ladran, ni los tehuiches gritan. Que no se sienta, porque anda a ras del suelo suspendido en el aire.

Esta creencia de los duendes vive en nuestra tradición y es honda materia folklórica. Está dentro del espíritu mestizo e irradia con fuerza hasta en el ánimo de gente más culta. Representa lo extrahumano, el producto de la fantasía que busca su realidad en esos seres, infensivos casi siempre, pues sólo se de Pichincha, donde la presencia de un duende condujo a una niña a la muerte.

Los duendes tienen, sobre todo, una cualidad especial. Su existencia cambia, en ocasiones, con el tiempo, y se acomoda al diario y humano vivir. Acompañan a los jóvenes en sus amores, y sus inquietudes. A las mujeres, en los trances de la vida. A los viejos, en la picardía socarrona que aprejan los años. No hacen mal, generalmente, sino que producen el efecto de una salida, que justifica hechos sin justificación. (Lo hizo el duende, se dice, y el resultado aparece lógico).

Sin estos entes diminutos que acompañan la existencia modesta de nuestro pueblo, les sería difícil esbozar una sonrisa o enjugar una lágrima, cuando la pena les ronda. A ellos les debe el folklórico lo que tiene de juguetón y de tierno, y de amable.

El campesino está acostumbrado a considerarlos formando parte de su existencia. Distintos al diablo, anuncian siempre de cosas malas. Y a los brujos, que pueden tener alianza con aquél. Distintos porque resultan simpáticos a la imaginación y simpáticos en la realidad de su existir folklórica.

Un Astillero de Buques en Botellas

BREMEN — No mojados por la espuma de las olas, sino cuidadosamente empaquetados en cajas de madera, cientos de barcos construidos en Bremen realizan todos los años sus singulares inaugurales a través del océano. Se trata de navíos en miniatura, construidos dentro de botellas de cristal, que se hallan en exhibición en el museo de la Exposición Universal de 1963. Allí permanecen hasta el año que viene, cuando se inaugure la exposición de 1964.

Entre los seis operarios que integran el personal de este astillero hay una mujer, probablemente la única constructora de buques del mundo. Con la minuciosidad que el caso requiere, se "botan" aquí todos los días cinco barcos. A base de una paciencia que no conoce igual, se tallan los cascos, se apilan los mástiles bajados, se les hace penetrar por el cuello de las botellas grandes y pequeñas. Se les sujeta después, en el interior, sobre una

base de resina, dándoseles, también dentro de la botella, los últimos toques. En el taller de Bremen no se conocen las botellas de doble fondo.

El programa de construcción comprende unos 40 tipos. Todos los barcos tienen fieles reproducciones de sus hermanos mayores, que, por una razón u otra, pasaron a ser famosos en los anales de la navegación. Los americanos, los principales clientes del taller de Bremen, prefieren el "Mayflower", con el que llegaron al país de las "posibilidades ilimitadas", poco más que todos los antepasados de los americanos de pura cepa.

Pero Bremen no sólo exporta a todo el mundo barcos embotellados, sino también piezas y material, así como instrucciones precisas para que se construyan por sí mismos los fabulosos barcos aficionados a este juego de paciencia. (REPORTE).



## BLUE JEANS

AUTENTICO AMERICANO

PARA  
DAMAS-CABALLEROS  
Y NIÑOS

Blue-Jean NEBRASKA M.R. ALAMEDA 3083 esquina, y ALAMEDA 3167

ALMACENES  
**nelbec** M.R.



# REUNION EN WASHINGTON BUSCARA SOLUCION A LA CRISIS DE BERLIN

Gromyko viajaría a Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Kennedy

## Franceses se retiran hoy de Bizerta

TUNEZ, 30 (UPI). — Las fuerzas francesas se aprestan a comenzar la evacuación de la ciudad de Bizerta, como parte de un acuerdo concertado con el Gobierno tunecino.

Al amanecer del domingo las unidades francesas comenzaron a retirarse de la ciudad hacia la gran base naval de Bizerta. La operación se prolongará aproximadamente una semana, pero quedará completada el otoño de octubre.

El acuerdo se firmó ayer. No dice nada acerca del futuro de la base naval, que el Presidente de Túnez, Habib Bourguiba, exigió que deba ser devuelta al Gobierno.

Parece existir un acuerdo tácito de que Bourguiba no insistirá con respecto al futuro de la base hasta que no se atende la crisis de Berlín.

El Presidente Charles de Gaulle dijo que la base es vital para defensa occidental en el Mediterráneo y que indudablemente Francia no entregará la base en este momento.

Oscar James ha grabado solamente dos discos, pero es conocida en el mundo entero por su actuación en la película "Camión de Fuego". Nació en Washington, D. C., y se inició como cantante en 1953, después de cinco años de ejercicio en una academia de Nueva York, a la cual llegó después de terminar sus estudios secundarios. Ha recorrido casi toda Europa, y considera que en Londres puede haber obtenido el mayor éxito (fuera de los Estados Unidos), debido a que mi actuación fue por un período más largo.

En Broadway trabajó en el show "Mr. Wonderful", juntó a Sammy Davis, Jr. Admitió que ese mismo título lleva el disco que se ha constituido en el mayor suceso de su carrera artística.

Silenciosamente arribó a Santiago la cantante de color Oscar James, primera actriz secundaria de la película "Camión de Fuego", famosa hace algunos años en Santiago, protagonizada en su totalidad por artistas negros. A las 19.30 horas de ayer ofreció una conferencia de prensa, a la que asistieron dos periodistas y casi todo el personal de Radio Corporación, que la contrató, la que terminó intempestivamente cuando la intérprete se negó a traducir una pregunta en relación con la nacionalidad de los padres de la artista norteamericana. (Neall Sedaka, en su oportunidad, respondió encantado: "Mi madre es de origen árabe; mi padre norteamericano").

Oscar James ha grabado solamente dos discos, pero es conocida en el mundo entero por su actuación en la película "Camión de Fuego". Nació en Washington, D. C., y se inició como cantante en 1953, después de cinco años de ejercicio en una academia de Nueva York, a la cual llegó después de terminar sus estudios secundarios. Ha recorrido casi toda Europa, y considera que en Londres puede haber obtenido el mayor éxito (fuera de los Estados Unidos), debido a que mi actuación fue por un período más largo.

En Broadway trabajó en el show "Mr. Wonderful", juntó a Sammy Davis, Jr. Admitió que ese mismo título lleva el disco que se ha constituido en el mayor suceso de su carrera artística.

## HOY SE INAUGURA OFICIALMENTE EL AEROPUERTO DE CHABUNCO

Ayer llegaron a Punta Arenas los Ministros Philippi y Pinto Lagarrigue, y otras autoridades

PUNTA ARENAS. Hoy, al mediodía, será inaugurado oficialmente por los Ministros de Obras Públicas, Ernesto Pinto y de Tierras y Colonización, Julio Philippi, el aeródromo intercomunal de "Chabuncó", Punta Arenas. La delegación oficial que viajó con este motivo a Punta Arenas está integrada por los Ministros citados y las siguientes personas: Subsecretario de Obras Públicas, Guillermo Ríos; Subsecretario de Transportes, Raúl Salvestri; los directores de Planeamiento, Vialidad y Arquitectura,

Ruperto Casanave, Pedro Alvarado y Alberto Risopatrón; el Vicepresidente de la LAN, Mauricio Yáñez, y autoridades de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Salas, y otras autoridades, rindiendo los honores correspondientes a los Mi-

nistros de Estado un destacamiento de la FACH. En esta comitiva viaja el Comandante de la FACH y el diputado de la aviación civil y militar. Esta comitiva, que viajó el viernes, ayer, hizo escala en el aeródromo El Tepehuán en Puerto Montt, donde las maquinarias se reabastecieron de combustible.

A su llegada a Punta Arenas fueron recibidos por el Intendente de la provincia, Jorge Araos Salas; el Alcalde, Emilio Sal

## Ayer HOY y Mañana

### Viaje de Directores de SNS a USA

Hoy viajará a Washington, Estados Unidos, el Director General del SNS, Dr. Gustavo Fricke, para concurrir a la 12a. Reunión del Consejo Directivo y 4ta. Reunión del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud. Durante su ausencia será subrogado en el cargo por el Jefe del Departamento Técnico, Dr. Alfredo Leonardo Brava.

### Asistente social al sur

Mariana visitará al sur del país Berta Grossco, ayudante de la Sección Servicio Social de la Dirección General del SNS, para visitar las localidades de Villarrica, Lanco, Chiloé y Pitrufquén, para imponerse de los programas de Organización de la Comunidad que se están desarrollando en esas regiones.

### Concierto de Juventudes musicales

Mariana tendrá lugar en la Sala Valentín Letelier, del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, Uveriano 1117, el cuarto concierto del primer ciclo de presentaciones, organizado por las Juventudes Musicales, con la actuación del Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica que integran diez artistas profesionales.

### Exposición sobre contaminación en SNS

Ayer se informó que el próximo martes, a las 18 horas, en la Sala del Consejo Nacional de Seguridad, los ingenieros de la Sección Riesgo Industrial y Medicina del Trabajo del SNS, Walter Dumer y Ricardo Hadad, darán una detallada exposición sobre la contaminación atmosférica en Santiago.

### Despedida a ingeniero de FF. CC. del Estado

Ayer, en un almuerzo realizado en el Círculo Español, fue despedido el Ingeniero de los FF. CC. del Estado, Tristán Gálvez Eusepi, con motivo de su próximo viaje a Francia, para realizar estudios en su especialidad en ese país.

### Semana de vocaciones sacerdotales

Hoy, con una misa que se oficiará en la Capilla del Seminario Pontificio de Santiago, Apoquindo 7228, por el Vicario General del Arzobispado, Monseñor Enrique Alvar Urrutia, se iniciará la Semana que la Iglesia ha dedicado para dar a conocer y fomentar las Vocaciones Sacerdotiales en el país. Con este mismo fin, a las 10 horas por Radio Chileña, el Arzobispado de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, se dirigirá a los fieles de la Arquidiócesis.

### Congreso de neurocirugía en México

Mariana parte a México el doctor Juan Ricardo Olivares, jefe del Departamento de Neurocirugía del Hospital Clínico de la Universidad Católica, para concurrir al II Congreso de Neurocirugía Latinoamericano y, posteriormente, se dirigirá a Washington, Estados Unidos, para asistir al VIII Congreso Internacional de esta especialidad. Finalmente, seguirá viaje a Suecia, donde ha sido invitado para perfeccionar sus estudios.

## Diez trabajadores chilenos van a estudiar a Alemania occidental

Para el 7 de octubre próximo parten 10 chilenos, pertenecientes a la Escuela de Artes y Oficios a Alemania occidental, donde por espacio de 3 años harán uso de la beca concedida por ASIMET, de acuerdo a Convenios suscritos con el Gobierno de ese país, para que se perfeccionen en metallurgia en centros industriales alemanes. Los estudiantes que harán uso de estas becas son Victor González Olivares, de Famac; Roberto Hernández González, de Grimaldi y Cía.; Francisco Urieta Quiroz y Jaime Fernández Rojas de Madeco; Leonardo Canales Torres, de Juan Riveros y Cía.; Jaime Maray Jiménez de Fundiciones Liberator; José Montaña, Normalista; de Aerotécnica; Patricia Prieto, Juan Rivera Ponce y Fernando Schroder, de ASIMET.

Para los efectos de poder viajar a realizar estos estudios en Alemania occidental, los favorecidos se someterán, previamente, al estudio del idioma alemán, condicionando la beca al éxito que obtengan en el examen, lo que lograron salvar con toda felicidad.

Junto con hacer estudios prácticos en metallurgia, los estudiantes chilenos efectuarán visitas a las diferentes industrias de la República Federal Alemana.

Los estudiantes que harán uso de estas becas son Victor González Olivares, de Famac; Roberto Hernández González, de Grimaldi y Cía.; Francisco Urieta Quiroz y Jaime Fernández Rojas de Madeco; Leonardo Canales Torres, de Juan Riveros y Cía.; Jaime Maray Jiménez de Fundiciones Liberator; José Montaña, Normalista; de Aerotécnica; Patricia Prieto, Juan Rivera Ponce y Fernando Schroder, de ASIMET.

Para los efectos de poder viajar a realizar estos estudios en Alemania occidental, los favorecidos se someterán, previamente, al estudio del idioma alemán, condicionando la beca al éxito que obtengan en el examen, lo que lograron salvar con toda felicidad.

Junto con hacer estudios prácticos en metallurgia, los estudiantes chilenos efectuarán visitas a las diferentes industrias de la República Federal Alemana.

## Efectiva labor social del Jardín Infantil de la Población J. M. Caro

61 niños del sector reciben completa atención mientras sus madres trabajan. Cooperación de la CORVI, Fundación de Viviendas y Asistencia Social.

Consejo de Defensa del Niño y Centro de Salud del SNS

Tercio de IVAN RAMIREZ SILVA

Con 61 niños, entre 1 año 6 meses y 5 años de edad, se encuentra funcionando en la Población José María Caro un Jardín Infantil para cuidar, alimentar y enseñar a los hijos de poblaciones cuyas madres deben trabajar para el mantenimiento del hogar. Este es el segundo de tres que la Educadora de Párvulos de la Universidad de Chile, Mariana Ocampo, y cuenta con la cooperación de tres educadoras de párvulos en comisión de servicios en la población de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social. Su labor es desempeñada en las casas cedidas por la CORVI en la Manzana 144 del sector "E" de la ciudad metropolitana.

El establecimiento de este Jardín Infantil es uno de los proyectados por la Organización Mundial para la Educación Pre-escalar (OMEP), y sirve como plan piloto para el funcionamiento de otros en las distintas poblaciones de la CORVI.

**COLABORACION DE OTRAS INSTITUCIONES**

La instalación del Jardín Infantil no ha sido una tarea sencilla, sino que se ha llegado a una colaboración y coordinación con otras instituciones, para la mejor ejecución de las labores. En este sentido han prestado su colaboración a iniciativa comentando por la CORVI, el

### EMBAJADOR DE CHILE EN PARAGUAY

El Embajador de Chile en Paraguay, Jaime Egas Barraona, con motivo de su viaje a Asunción para asumir su cargo, pasó a despedirse del Director de LA NACION, Osvaldo Sagües. En su visita, el Embajador Egas pidió que se hicieran públicos sus agradecimientos a S. E. el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez; a los señores senadores que dieron el pase para su nombramiento; a

los Jefes de Partidos de Gobierno; al Ministro de Relaciones, Carlos Martínez Sotomayor, que cursó su nombramiento; a los funcionarios de este mismo Ministerio. En su despedida el Embajador Jaime Egas, a la izquierda, departió con el Director de LA NACION, Osvaldo Sagües, en los momentos de su visita de despedida, junto con un funcionario de la Cancillería.

### AYER SE CLAUSURA TORNEO DE EMPRESARIOS CRISTIANOS:

## SOLIDARIDAD INTERNACIONAL PARA TERMINAR CON EL SUBDESARROLLO

Aprobáronse resoluciones para mejoramiento económico, sanitario y educacional

Al mediodía se puso en marcha la reunión de los delegados extranjeros tuvieron oportunidad de admirar un desfile de carrozas folclóricas y de la Colonia y una exhibición de mestizas danzas desde la Colonia hasta el presidente.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los que habían dato tanto y tan profusa la prepara-

ción para el desarrollo de este Congreso.

Los trabajos deliberativos fueron terminados a las 13 horas, después de finalizadas las sesiones plenarias de la mañana, en las cuales se aprobaron las conclusiones que produjeron más de 100 delegados. El último orador del torneo fue el presidente mundial de la UNIAPAC, Peter Werhahn, quien manifestó su gratitud

por todos los que trabajaron para la organización y el éxito del Congreso, y "desde el momento que no es posible hacerlo en forma individual, deseo hacerlo con Rik Vermeire, Sergio Ossa Pretot y Santiago Brunon, y a través de ellos, a todos los colaboradores. Quiero manifestar en forma muy especial mi agradecimiento a los delegados que participaron en la reunión y a los

## Líministro en Visita conocerá fraude contra Banco Central

La Corte Suprema, en la mañana de ayer, haciendo uso de facultades legales que tienen privativas, ordenó el inicio de un juicio de Apelación en el caso de la designación de un Ministro en Viernes santo, seguido del inicio del proceso que actualmente sigue el juez Sergio Dunlop Ruschel, por la malversación de caudales en el Banco Central, y en el que actualmente aparece como autor principal el tesorero del instituto emisario Ernesto Barr, y el subtesorero Fernando Jaramillo Phillips, ambos recluidos en la Cárcel y en calidad de incomunicados.

Reunida pleno extraordinario la Corte de Apelación, nombró al Magistrado Fernando Jaramillo, quien se hará cargo de los antecedentes mañana jueves, cuando se constituya en el Primer Juzgado del Crimen.

### ARRIEROS DETENIDOS.

En cumplimiento a órdenes emanadas del juez Dunlop, miembros de la Tenerencia "Las Melosas" detuvieron ayer a los hermanos Díaz, Casimiro y Antonio Martínez, arrieros contratados por Fernando Jaramillo para su trascaso final hacia Argentina. Como se recordará, el subtesorero del Banco Central y su secretaria, Cr. Garijo, fueron detenidos por la tarde del jueves pasado en los contrafuertes cercanos del Cañón del Maipo, en el villorío denominado La Melosa.

En las últimas horas de noche llegaron a la capital y hoy fueron interrogados por el juez del Primer Juzgado.

### DECLARANTES.

Ante el tribunal que "abrió" durante todo el día y noche ayer hasta más allá de las 21 horas, llegaron más de veinte personas, en su mayoría,

en cumplimiento a órdenes de la Tenerencia "Las Melosas" detuvieron ayer a los hermanos Díaz, Casimiro y Antonio Martínez, arrieros contratados por Fernando Jaramillo para su trascaso final hacia Argentina. Como se recordará, el subtesorero del Banco Central y su secretaria, Cr. Garijo, fueron detenidos por la tarde del jueves pasado en los contrafuertes cercanos del Cañón del Maipo, en el villorío denominado La Melosa.

En las últimas horas de noche llegaron a la capital y hoy fueron interrogados por el juez del Primer Juzgado.

### Frente a Antofagasta y Taltal continuó Operación "Unitas II"

En las aguas frente a Antofagasta y Taltal continúan ayer los ejercicios combinados de las fuerzas norteamericanas y chilenas en el desarrollo de la segunda etapa de la Operación "Unitas II", cuyo objetivo esencial es el de adquirir experiencia en el combate antisubmarino.

Los ejercicios, realizados con un buen tiempo, han consistido en un simulacro de ataque submarino a un convoy protegido por buques y aviones. El convoy estuvo representado por el Transporte "Pinto", con la protección de las fragatas chilenas Iquique, Covadonga y Baeza y los destructores norteamericanos Courtney y Cromwell y Hammerberg, en combinación con dos aviones estadounidenses P2V.

### Escuela Vespertina de Construcción pide reconocimiento de título universitario

En conferencia de prensa relataron que en su calidad de profesionales sin título no pueden ejercer la profesión.

Los alumnos y egresados de la Escuela Vespertina de Construcción y Topografía, ofrecieron ayer una conferencia de prensa en el Hotel Caleta, para dar a conocer el conflicto que los afecta desde la creación del establecimiento, en 1884.

Su única petición es que se les otorgue el título universitario, ya que dependen de la Universidad Técnica del Estado, no en calidad de profesionales sino con grado de Bachiller, por lo tanto no pueden colegiarse ni optar a cargos que exigen el mismo conocimiento que ellos tienen, por la sola falta de un título universitario.

Al acto de ayer asistieron el Director de la Escuela, Guillermo Novoa, el arquitecto Jorge Oyanedel, el presidente de la Federación de Estudiantes de la UTE, Juan Vera Gaudulio, el presidente del Centro de Alumnos de la Escuela, Hugo Cafete, y Alfonso Videgaray, presidente de la Asociación de Egresados.

Este último explicó el problema:

\* Existe una ley, la 12.848, que establece la calidad universitaria de la Escuela. Sin embargo, esta ley no se cumple y así es que hay una gran cantidad de egresados que no pueden ejercer ni inscribirse en el Colegio de Constructores de Chile, porque deben contar con un título expedido por Universidad europea.

\* El problema se agrava,

porque cada año egresan del establecimiento unas 35 personas, concentradas preferentemente en Antofagasta Valparaíso, Santiago, Concepción, Valdivia, Osorno, La Unión, Puerto Montt y Punta Arenas.

\* Además, muchos trabajan en el Ministerio de Obras Públicas, organismo que ha dado plazo fatal para revisar titulaciones a estos profesionales o caducar sus contratos.

\* Existe hasta ahora en funciones, una comisión opositora y partidaria que estudia el conflicto, pero que no marcha con la rapidez que la situación angustiosa de los egresados requiere.

\* Los alumnos estiman que en caso de lograr las gestiones para conseguir sus propósitos, llevarán el caso ante la Justicia Ordinaria.

FUE ABSUELTO POR LA CONTRALORÍA ABOGADO MUNICIPAL DE NUÑOA

Por sentencia del Contralor General de la República, Enrique Silva Cimma, fue absuelto el abogado jefe de la Defensa Municipal de Ñuñoa, Luis Valenzuela Candela, de los cargos formulados en su contra, por el fiscal, según la información proporcionada por la Conferencia Nacional de Municipalidades.

La acusación se basaba en la contratación de un trabajo de recopilación de resúmenes de dictámenes de ese servicio hecho por el abogado Valenzuela.

Instruido el sumario, la señora del Contralor lo libró de responsabilidad por haberse demostrado su buena fe en sus intervenciones, efectuadas con conocimiento y autorización de la Municipalidad y porque se trata de una cuestión de interés público.

En esta virtud, el Banco considera que las actividades de FLASCO están intimamente vinculadas a sus propias actividades y estudiará la forma de proporcionar el financiamiento.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

Con este fin se ha acordado enviar un telegrama general a los presidentes de los Centros de Alumnos de los Centros Universitarios, para informarlos y particularmente, para formular el Comité Nacional de la Juventud, con el objeto de ayudar al grupo de madres, que presentó don Luis Schaeffer del Dto. Esta reunión tendrá lugar en el Liceo N° 12 de Niñas, Avda. Italia 330, el próximo lunes.

Además, se acordó la redacción de un comunicado a la juventud de Chile y América, para unirlo a esta circular; el Concurso "Por qué la Guerra no es la Paz"; realizar exposiciones, consignar espacios radiales y enviar el mensaje de la juventud chilena a otros países, redactar una carta a las grandes figuras mundiales, bello de vivir, en un mundo sin 2020.

Cursos de Alimentación Simplificada dictarán en Escuela de Dietistas

A partir de mañana, en la Escuela de Dietistas del SNS, Placer 1324, se iniciará un curso de "Alimentación Simplificada en el Hogar", con la cooperación de destacadas firmas comerciales y dirigido a las dueñas de casa que trabajan para la mantenimiento de su hogar.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

En este curso se enseñará a las dueñas de casa la preparación de alimentos sencillos y económicos, así como la elaboración de pasteles que deben tener para los componentes.

Las clases de este curso se dictarán los lunes y jueves, de 18 a 19.30 horas, y la matrícula se encuentra abierta en la dirección indicada en el teléfono 54673.

Los miembros de la delegación chilena ante la ONU Asamblea General de las Naciones Unidas, que ayer se reunieron en la sede de la ONU, en la ciudad de Nueva York, trasladaron la carta dirigida a las Naciones Unidas, en la que se expresa la voluntad de Chile de adherir a la paz y suspensión de las pruebas nucleares.

## Comodidad ante todo



—Ah! Al fin le acertó joven... Este me queda perfecto.

## Los eternos problemas

Hace como 30 años un hombre de este mundo el ladrón que se llevó el tesoro. La estafa crisis económica. Eran los tiempos de la terrible crisis de 1931-32, en que el derrumbe de la economía era tan grave, que parecía se iba a venir el mundo abajo. Demostaba entonces, el señor Carlos Keller, autor de "El ladrón que se llevó el tesoro", que el mundo era un fenómeno dierno. Esta tesis viene a la memoria a propósito de tantas impulcaciones que se hacen al actual Gobierno.

Que hay analfabetismo y que son pobres los locales esclares que falta habitación decente y abunda la población campesina, que los campesinos del sur están inmigrando, que en el norte hay sequía, que hay cesantía que ha dejado mortalidad infantil, etc. y todo ello, no sólo en forma de cargos al Gobierno actual, sino que son relacionados en forma directa con la persona del Presidente. De modo, el problema de la vivienda es un problema de suma insensibilidad del señor Alessandri; el analfabetismo y demás problemas de la educación, a la designación del señor Moore como Ministro de Educación; la mortalidad infantil a la estabilización económica, que es la viga mortuoria de la política del Frente Misionero; la cesantía, cuestiona de los perfiles de su carácter o de su actuación de Gobernante es interpretado desde el ángulo de una cuestión de interés público, del momento.

Salta a la vista el aburrido de semejante sistema.

Afortunadamente, nuestra república se encargó bien del principio portugués: "Estado impersonal" y no el Excentrónico señor Alessandri.



## APOYO EXTERNO

Don Rafael Tarud está de una y carne con Nikita Krushchev.

No le quería hacer la cama a don Salvador para el 64.

## EN SERIO

Triunfó la revuelta en Siria. Quiere decir que para Nasser la situación se ha puesto seria.

## DISFRACES

Estudiantes disfrazados desfilaron por las calles. Un buen disfraz sería el de estudiante.

## ILUMINADOS

Doscientos veinte millones gastarán en iluminar el Estadio Nacional.

Con mucho menos iluminaría a la Oposición, para que no de pales de ciego.

Vice de Caja de EE. PP. desmiente dificultades con Partido Radical

El vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares Luis Undurraga Correa, desmintió las versiones dadas por prensa y radio relativas a supuestas dificultades que habría tenido con el Partido Radical, al raíz del nombramiento de Octavio Martínez Jara, consejero de la Inspección en representación de ella ante la Cooperativa de Empleados Particulares.

Express en su declaración el vicepresidente: "Puedo afirmar en forma terminante que no tengo problema alguno con el Partido Radical. El nombramiento que ha provocado los comentarios de prensa a que aludo, fue hecho por orden directa del Ministro del Trabajo y Previsión Social".

"Debo agregar que las informaciones publicadas mencionan a la firma distribuidora CODINA, en relación con ese mismo nombramiento, no tengo vinculamiento alguno con esa firma".

## LA NACION

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1817.— AGUSTINAS 1289.— TELEFONO 82222— CASILLA 61-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

## Respaldo obrero

Un grupo de dirigentes sindicales textiles ha dirigido una nota al Presidente de la República, para significarle que prestan el más amplio respaldo a su política "de bienestar para Chile".

El hecho, tratándose de representantes de un numeroso sector de los trabajadores industriales, reviste especial significación.

Demuestra, en primer término, cuáles son los sentimientos de los obreros que no están inficiados por la politiquería ni obedecen a consignas extrañas. Ellos entienden que la estabilización económica, y no los reajustes masivos e indiscriminados, responde mejor a los intereses permanentes de las clases laboriosas, puesto que los protege de continuos y sucesivos cercenamientos de sus rentas.

La nota revela, por otra parte, el respeto que los trabajadores sienten por la obnegación con que el Presidente afronta lo difícil tarea de la rehabilitación moral y económica de la nación.

Se ve, entonces, que la política del Jefe del Estado tiene un eco profundo en los sectores populares.

La actitud de los dirigentes sindicales textiles forma agudo contraste con la de los grupos mayoritarios que controlan la CUT, a quienes, en realidad, no preocupan los problemas económicos de los asalariados chilenos. Ellos hablan, discuten y preparan planes para abrir "la solidaridad revolucionaria" que, a su juicio, permitirá la toma del poder por el pueblo.

Para ellos, "el pueblo" son los partidos marxistas, en función de cuyo interés político actúan.

La espontánea expresión de sentimientos de los trabajadores textiles revela la voluntad de apartarse de estos caminos de aventura, y la determinación patriótica de defender la vida institucional de la República.

En realidad, la clase trabajadora puede y debe esperar mejores días, en un régimen de economía sana y de remuneraciones justas del trabajo. La estabilización económica permite el logro de estos objetivos y pone a cubierto de las prácticas inflacionistas, que obaten las posibilidades de mejoramiento del standard de vida de los asalariados.

La opinión pública advierte con satisfacción esta actitud leal y honesta de los trabajadores textiles.

## La Batalla de Rancagua

(1º y 2 de octubre de 1814)

Por ALBERTO BLEST GANA

—A ver, asistente Cámera, cuénteme lo que pasó en Rancagua.

—En Rancagua ¿qué mayor? Pero usted también peleó ahí y mató varios godos también, y podría contarnos mejor que yo.

—No olvide la disciplina, asistente, ya yo sé la orden—contestó Robles, como si hubiese estado hablando a la tropa en formación.

Cámera contó entonces que, como el maestro había sido llamado por el general, se entró en la plaza, en la cual se había establecido un puesto de control para arreglar a los combatientes de la trinchera que defendían los capitanes don Manuel Astor y don Juan Antonio Millán, con 200 infantes y tres cañones.

Al Fisco le han faltado siempre recursos, en otros tiempos y ahora. Los gastos fijos, especialmente los sueldos de la Administración, han absorbido la mayor parte de los fondos, reduciendo las posibilidades de ejecutar obras públicas.

Robles se puso a encender su mechero, para indicar que había concluido su explicación; prendió en el un cigarro.

Cámera continuó:

—Mira hombre —que me dijo mi general—, te anima a salir de la plaza y te lleva una carta al general Carrera. —Comí no, señor—, respondió el maestro, y se levantó.

—Toma este papel —me dije mi general—. «Tomas herz? No, usia?». Si te pillan al saltar, trágate el papel. —Si no te pillan, buscas al general en jefe, que la de estar en alguna parte por el camino de Santiago, y le entregas el papel y me traes la contestación. Apárate en volver, ya sabes que no tenemos municiones para seguir adelante. —Sí, señor—, respondió el maestro, y se dirigió a su vivienda para levantar la bandera y tres diputados, bastante conocidos por su acción prosletista, llegaron presurosos esa misma madrugada a colaborar en tan insolitos planes. El uno, diputado de los gremios "populares" y de los partidos "radicales" y "socialistas", se dirigió a su vivienda para impedir que los universitarios llegaran hasta la población para prestar su desinteresada ayuda a los pobladores.

Muchos de ellos, aunque marginados de las consignas políticas extremistas, se dejaron tentar por la aventura.

Allí disponieron, con el apoyo de los partidos "populares" y de los gremios "populares" y de los partidos "radicales" y "socialistas", de una tercera para levantar la bandera y tres diputados, bastante conocidos por su acción prosletista, llegaron presurosos esa misma madrugada a colaborar en tan insolitos planes. El uno, diputado por el Tercer Distrito —donde se encuentra la comuna de San Miguel— y miembro del Comité Central del Partido Comunista, el otro diputado, Coquimbo y director del FRAP, en representación de los mismos, se dirigió a su vivienda para impedir que los universitarios llegaran hasta la población para prestar su desinteresada ayuda a los pobladores.

La Juventud padenista calificó de "malevoza y desvergüenza" esta acción de los comunistas, y concluyó atribuyéndole a "elementos desclassificados" de la Juventud Padenista.

Si la hora es de responsabilidades, como muchos lo aseguran, estas dos declaraciones son sintomáticas, pero carecen de perspectiva. Además, son incompletas, porque la Democracia Cristiana, a lo menos en Chile, sigue aliada con el comunismo, en otras acciones, y el PADENA está sometido a sus consignas, dentro del FRAP.

La invasión de los terrenos de Santa Adriana fue suficientemente explotada por los enemigos del Gobierno, en sus órganos propagandísticos, para que se convirtiera en una lección de la necesidad de una revisión del plan habitacional. Pero no sólo quedó en evidencia el verdadero móvil de esa invasión, simbólico de la justicia social.

Con este último proyecto, que ahora pende del Senado, el Ejecutivo destina su inalterable propósito de mantener a los trabajadores en su situación de miseria y a los campesinos en su situación de explotación.

Entre los terrenos de Santa Adriana, en virtud del acuerdo suscrito entre el Ejecutivo y el Banco Central, se repartieron los montos que resultaron de una revisión del plan habitacional. Pero a medida que transcurrió el tiempo, no sólo quedó en evidencia el verdadero móvil de esa invasión, simbólico de la justicia social.

En la tercera división de la plaza, los universitarios, que tenían que pagar la renta, se quejaron de que los trabajadores que vivían en las casas de la trinchera les cobraban más de una vez.

—¿Por qué nos cobran más de una vez? —dijo el maestro—. Aquí fue la aflicción otra vez vez, cuando yo nos creímos victoriosos! —Para qué hablar, pues, de los reniegos que todos echábamos. Las calles se habían puesto como infierno, llenas de humo que dejaban ciego. Entonces oímos una corneta del lado de los godos.

—Parlamentarios que principiaron a replicar las campañas para anular que iban a venir mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa! —y la gente se dirigió a la mañana entró la carta a mi general.

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en jefe y su hermano don Luis, con la tercera división a seiscientos. Más tarde se oyó una grifería en la torre de San Francisco, y todos empezaron a decir que ya llegaba el socorro. ¡Bueno cosa!

—Al general principal se le ocurrió a replicar la carta a mi general en

# Total adhesión a política del CEN dio el IV Distrito



LLOLLEO. — Una gran

reunión celebraron anoche en este balneario las asambleas radicales de la costa, es decir las de Cartagena, San Antonio, Navidad, Rapel y Lloleo, que participó el presidente de la colectividad, Raúl Rettig, al primer vicepresidente, Jaime Tormo, al secretario general, diputado Hernán Brucher, y al secretario del Departamento Sindical, José Tornero.

La reunión, que fue convocada por el presidente provincial del Cuarto Distrito, Mariano González, se efectuó en el Club Radical, ubicado en calle Caneo frente a la Plaza, concurrido con una numerosa concurrencia de dirigentes y asambleístas.

El radicalismo de la costa expresó su total adhesión a la posición política del Comité Ejecutivo Nacional, que fue expuesta en los discursos de los diversos dirigentes nacionales.

En forma especial fue ovacionado el presidente Raúl Rettig, quien destacó la línea política seguida por el Partido de acuerdo con la última Convención Nacional, y los principios de política económica y social, que lo han llevado a prestar su decidido concurso al Gobierno del Presidente Alessandri. Los miembros asambleístas se refirieron los señores Tormo, Brucher y Salazar, quienes fueron también muy aplaudidos, ratificándose así la actuación del CEN.

Hoy domingo, a las 11 horas, se llevará a efecto la inauguración del nuevo local del Club Radical de San Antonio en calle Antofagasta 257, acto al que concurrirán los dirigentes nacionales, Jaime Tormo, Hernán Brucher y Jorge Salazar. (MARCEL GONZALEZ, correspondiente).

## Jóvenes liberales preparan preinformes de su Convención

Diez comisiones de estudio están preparando material sobre los diferentes puntos del temario del torneo extraordinario que se efectuará en Viña del Mar los días 6, 7 y 8 del presente mes.

Con renovado entusiasmo han continuado trabajando las comisiones que presentarán sus preinformes para los debates de la Convención Nacional Extraordinaria de Juventud Liberal, a efectuarse en Viña del Mar los días viernes, sábado y domingo próximos. La mayor parte de los trabajos ya están concluidos. Las comisiones en referencia son las siguientes:

- 1.º Comisión de Principios, Estatutos y Reglamentos.
- 2.º Comisión Política.
- 3.º Comisión de Educación:

  - a) Planeamiento Integral de la Educación Chilena.
  - b) Bases de Alfabetización.
  - c) Creación de nuevo sistema de Becas.
  - d) Construcciones Escolares y su financiamiento, y
  - e) Situación del Magisterio.

- 4.º Comisión de Agricultura:

  - a) Reforma Agraria;
  - b) Reforma Forestal;
  - c) Vivienda Campesina;
  - d) Comercialización de productos Agrícolas, y
  - e) Política Ganadera.

- 5.º Comisión de Asuntos Internacionales:

  - a) Sistema Interamericano y su vigencia;
  - b) Alianza para el progreso y conclusiones de la Conferencia de Puna del Este;
  - c) Relaciones con los países de la órbita soviética, y
  - d) Problemas Limítrofes.

- 6.º Comisión de Trabajo y Previsión:

  - a) Reformas del Código del Trabajo.
  - b) Comisión de Asuntos Varios.

## Conservadores no han paralizado solución de huelga de profesores

Secretaría general del Partido, recifica información del diario comunista "El Siglo"

El Partido Conservador entregó ayer, a mediados de una carta dirigida al público, dirigida al diario "El Siglo", en la cual rechaza la afirmación contenida en la primera edición de primera página, en el sentido de que en la reunión de ayer en la tarde (el viernes), para buscar una solución al problema económico del Magisterio, no había cristalizado, debido a la ausencia del presidente del Partido Conservador, señor Héctor Correa Letelier.

El periódico dice que don Héctor Correa Letelier había salido de Santiago para efectuar un week-end. A este respecto, el Partido Conservador informa que la ausencia del jefe del Partido se debió a un compromiso previo, para asistir a una concentración en la ciudad de Petorca.

La carta señala que las gestiones para encontrar una solución al problema de los profesores, como es del dominio público, están entregadas a una comisión integrada por representantes de los Partidos de Gobierno.

En consecuencia, —expresa la nota—, la ausencia del señor Correa Letelier en nin-



**SEÑORA!!**

**SEÑORITA!!**

Aprende una profesión lucrativa

E I I S T U T O

Técnico Femenino

le brinda la oportunidad

de hacerse profesional.

Corte y Confección,

Moda Infantil, Bordado a Máquina, Peñquería completa para señoritas

Internado para señoritas.

Se otorgan diplomas

Profesores autorizados

Mercedes Montes

de Hausdorf

Diplomática en Chile y

Buenos Aires, y ex profesora de la Escuela de Verano de la Universidad de Chile

Moneda 1881

**PARTIDO RADICAL**  
ASAMBLEA DE QUINTA NORMAL. — Sesionará hoy, a las 11 horas, en su sede de José Joaquín Pérez 4301.

**JUVENTUD DE PROVIDENCIA** — Se reunirá hoy, a las 11 horas, en Manuel Montt 178. El profesor J. E. Serra disertará sobre el tema "Filosofía Política", y el consejero

## ACTIVIDADES PARTIDARIAS

nacional de la Juventud, Luis F. Acuña, informará sobre su reciente viaje a Europa.

**PARTIDO LIBERAL**

ASAMBLEA DE SAN MIGUEL — Cita a reunión ordinaria para el día de hoy, a las 10.30 horas, en su sede de Gran Avenida 4770 (Par. 10).

vitado el diputado Héctor La-Bude.

**PARTIDO CONSERVADOR**

ASAMBLEA DE LA QUINTA COMUNA — Fendrá una sesión extraordinaria el sábado próximo, a las 19 horas, en Maipo 4014. Jurarán nuevos militantes. La Directiva ofrecerá un cocktail, al que fue in-

vitado el diputado Héctor La-Bude.

Para el miércoles fue citada la Cámara

para el miércoles proximo, a las 16 horas. Fue citada la Cámara de Diputados.

En esa sesión constitutiva se fijó una hora para las sesiones ordinarias de periodos extraordinarios de sesiones convocado por el Ejecutivo.

Además, se señaló el día reservado al trabajo exclusivo de comisiones, se dará cuenta de la tabla de las sesiones ordinarias y del personal que integrará los comités de los partidos.

# El fin de un largo proceso...



cuando Ud. destapa una botella de cerveza llega  
a su término un largo y maravilloso proceso...



...este proceso comienza en la propia entraña de la tierra que produce la ce-



bada insuperable... continúa en el severo laboratorio donde los técnicos cum-



plen su delicada tarea... se prolonga en la moderna fábrica y en el trabajo del



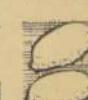
obrero... prosigue en la tarea coordinada de los proveedores de botellas...



etiquetas... tapas corona... cajones... etc. etc... y también en la actividad



de sectoristas y expendedores..



...MILES DE INDIVIDUOS LABORANDO DIA A DIA PARA QUE, COMO EPILOGO  
DE UN LARGO Y MARAVILLOSO PROCESO, PUEDA UD. DISFRUTAR DE LA

NOBLE ... SANA ... DELICIOSA ..

# CERVEZA

chilena

DE LA COMPAÑIA CERVEZERIAS UNIDAS

SOUZA PUBL

**BARRACA DE FIERRO**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
RECARDED VILLALBA SANCHEZ

A. PRAT 1524 FONO 54652

ZINC	TECHO	...
2 x 0.85 No 26	\$ 3.500	
2.50 x 0.85 No 26	4.400	
3 x 0.85 No 26	5.400	
3.50 x 0.85 No 26	6.400	
2.50 x 0.85 No 28	4.000	
Canales 1/2 caña x 2 metros	1.150	
Canales corniza x 2 metros	1.150	
Barandas x 2 metros	1.150	
Basadras x 2 metros	1.150	
Cajalotes x 2 metros	1.150	



# CORPORACION DE LA VIVIENDA

## Programa de Propuestas Públicas Octubre y Noviembre de 1961

### OCTUBRE

LOCALIDAD	POBLACION	Número Viviendas	N.o de M2.	Fecha entrega antecedentes	Fecha apertura propuestas
1.—Quirihue	Local S. S. S.	—	170	12 Sept.	3 Oct. — 16.30 Hs.
2.—Chanco	Local S. S. S.	—	138		
3.—Los Angeles	Remodelación y Local CORVI	81	8.266	14 Sept.	4 Oct. — 16.00 Hs.
4.—Puente Alto	Caja EE. Particulares	72	5.740	25 Sept.	17 Oct. — 16.00 Hs.
5.—Viña del Mar	Terrero Gratty Caja EE. Particulares	300	25.800	4 Octubre	24 Oct. — 15.30 Hs.
6.—Collipulli	Collipulli y Local S. S. S.	23	1.507		
7.—Mulchén	Local S. S. S.	—	251	2 Octubre	24 Oct. — 16.00 Hs.
8.—Buin	Buin	202	9.306	5 Octubre	25 Oct. — 16.00 Hs.
9.—Curicó	Mataquito.— Radicación	302	9.642	5 Octubre	25 Oct. — 16.30 Hs.
10.—Arica	Dr. Juan Noé II	638	29.281	6 Octubre	26 Oct. — 16.00 Hs.
11.—Osorno	Hurtado de Mendoza Sector I	416	25.533	6 Octubre	27 Oct. — 16.00 Hs.
12.—Santiago	Quinta Normal I Caja EE. Particulares	628	63.320	9 Octubre	27 Oct. — 15.30 Hs.
13.—San Bernardo	San Bernardo.— Radicación	616	17.069	10 Octubre	30 Oct. — 16.00 Hs.
14.—Constitución	Constitución.— Radicación y Pescadores	63	1.360	10 Octubre	30 Oct. — 16.30 Hs.
15.—San Antonio	Las Dunas.— Radicación	660	27.242	11 Octubre	31 Oct. — 16.00 Hs.

TOTAL OCTUBRE ..... 4.001 Viviendas

4 Locales S. S. S.

1 Local. CORVI

METROS CUADRADOS A CONSTRUIRSE 214.625

### NOVIEMBRE

LOCALIDAD	POBLACION	Número Viviendas	N.o de M2.	Fecha entrega antecedentes	Fecha apertura propuestas
1.—Santiago	Maipú.— Esperanza Caja EE Particulares	97	7.412	18 Octubre	8 Noviembre — 16.30 Hs.
2.—Santiago	Unidad Vecinal Santa Rosa. 2a. Etapa	700	32.187	16 Octubre	9 Noviembre — 16.00 Hs.
3.—Osorno	Caja EE. Particulares	124	10.530	23 Octubre	13 Noviembre — 16.00 Hs.
4.—La Serena	Erradicación Camino Viejo	420	15.000	3 Noviembre	24 Noviembre — 16.00 Hs.
5.—Santiago	Unidad Vecinal Santa Rosa. 3a. Etapa. Radicación	1.303	26.711	8 Noviembre	28 Noviembre — 16.00 Hs.
6.—Santiago	Los Castaños.— Vitacura	335	27.577	10 Noviembre	30 Noviembre — 15.30 Hs.
7.—Santiago	Quinta Normal II Caja EE. Particulares	233	22.414	10 Noviembre	30 Noviembre — 16.00 Hs.

TOTAL NOVIEMBRE ..... 3.212 Viviendas

METROS CUADRADOS A CONSTRUIRSE ... 141.831

SANTIAGO, Octubre de 1961.-

El Vicepresidente Ejecutivo

## Síntesis Gremial

**PANIFICADORES.** — La Federación de Panificadores anunció a la prensa que aún quedan más de 400 obreros que no han podido reintegrarse a sus faenas por impedirlo algunos industriales. La denuncia será presentada al Ministerio del Trabajo, mañana. Además señaló que también varios de los dueños de panaderías siguen burlando las disposiciones que prohíben el trabajo nocturno.

—○—

**METALURGICOS.** — La Federación del Metal se encuentra preparando la realización de un congreso nacional, el que se llevará a efecto entre el 12 y el 15 del presente mes en la ciudad de Santiago. Entre los diversos sindicatos están designando sus respectivos delegados ante el evento. Para finalizar a algunas cuestiones relativas a la preparación del congreso, la Comisión Organizadora citó a una reunión a sus miembros para mañana a las 19.30 horas.

—○—

**EE. DE COMERCIO.** — La Federación de Empleados de Comercio, que dirige dona Inés del Canto Bustos, celebrará su acostumbrada reunión de socios el martes próximo a las 21 horas, en la sede de la institución, Compañía 1987. Asistirán algunos parlamentarios con quienes se cambiarán ideas acerca de la jubilación de la mujer, la ley del Sábado Inglés, y otras iniciativas en beneficio de los empleados del comercio.

—○—

**EN SUBSECRETARIA DE PREVISIÓN ESTA PROYECTO DE JUBILACIÓN DE LA MUJER.**

● Dirigentes femeninas y empleadas particulares y obreras pedían a Subsecretaría de Previsión Social la promulgación como Ley de la República.

● Se advierte satisfacción

(Por NIBALDO MELLA R.)

## Clausurado Congreso de Molineros



Con un banquete y la elección de la nueva directiva, la Confederación de Sindicatos de Molineros de Chile clausuró ayer su decimotercer congreso nacional, al que asistieron delegados de los diversos sindicatos de esta industria, comprendida entre las provincias de Ovalle a Puerto Montt. Presidente fue reelecto por unanimidad, Cresencio Iana; recayendo el cargo de secretario general, en

José Moreno; Luis Flores, tesorero, y doctores Vicente Aranguren y Angel Medina. Además se designó un consejero por cada provincia. En el grabado, parte de la mesa recta del Congreso. Entre ellos aparece presidente de la Confederación, Cresencio Iana, Luis Barich, Enrique Rodríguez, Ignacio Meseja, Osvaldo Martínez y Sergio Mella.

## En Subsecretaría de Previsión está proyecto de jubilación de la mujer

● Dirigentes femeninas y empleadas particulares y obreras pedían a Subsecretaría de Previsión Social la promulgación como Ley de la República.

● Se advierte satisfacción

(Por NIBALDO MELLA R.)

En poder del Subsecretario Subrogante de Previsión Social, Raúl Medel, se encuentra el proyecto de ley —recientemente aprobado por el Congreso Nacional— que concede la jubilación para a su vez la estudio y promulgación, a promularlo como ley de la República; o en su defecto, señalarlo enmiendas que estime conveniente.

LA NACION conversó ayer con dos de las dirigentes que se han preocupado de la aprobación de tal iniciativa ante los comités parlamentarios de las principales asambleas políticas. Ellos son dona Rosario Huerta, presidenta del Departamento Femenino de la Federación Obrera del Cuero y el Calzado; e Inés del Canto Bustos, presidenta de la Federación de Empleados de Comercio.

Ambas coincidieron en estimar de suma trascendencia la cristalización de una de las más grandes aspiraciones de la mujer trabajadora del país. Señalaron que una vez que el proyecto esté en manos del Jefe del Estado, lo solicitarán tenga a bien promulgarlo como Ley de la República lo antes posible. Al mismo tiempo tuvieron frases de reconocimiento para las diversas colectividades políticas del país, con cuya colaboración fue posible la aprobación de esta iniciativa.

La denuncia fue presentada por el presidente de la Federación mencionada, José Rojas, quien concurre al Ministerio en compañía de la totalidad de los dirigentes de esta institución gremial.

Al término de la reunión se anunció que el Subsecretario del Trabajo se comunicó con el Ministro del Interior, a quien le dio cuenta de esta situación; asimismo informó que entre ayer sábado y hoy —aunque es festivo— tratará de tomar contacto con el Subsecretario de Transportes, Raúl Salvaterra, y el Director General de Transporte y Tránsito Público, Alejandro Ríos Mackenna, a fin de que se impida la iniciativa de los dueños de microbuses, por no haber autorización para ello.

—○—

**FUERZA AÉREA DE CHILE.**

## LLAMASE A PROPUESTAS PRIVADAS

Llámase la atención al Comercio del Ramo que el Comando del Material de la Fuerza Aérea de Chile está solicitando propuestas privadas por la adquisición de repuestos para vehículos marcas CHEVROLET, FORD y LUNA-ROVER.

Bases y antecedentes pueden solicitarse diariamente de lunes a viernes, de 9 a 12 y 15 a 18 horas, en el Ministerio de Defensa Nacional 2º piso, oficina B-52.

Las propuestas serán abiertas el día 10 de octubre de 1961, a las 16 horas, en el Ministerio de Defensa Nacional, 2º piso, oficina B-22.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

Dirección General de Carabineros

Construcción y Colocación Estructura Metálica

SOLICITANSE

## PROYECTOS PÚBLICOS

por Construcción y Colocación de Estructura Metálica en Escuela de Carabineros, ubicada en Antonio Varas número 1942.

GALPON METALICO DE 15 x 30 METROS.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Arquitectura de esta Dirección General (Plaza Bueras 1942, 7º piso).

Las propuestas se abrirán en presencia de los interesados en la oficina indicada el día 20 DE OCTUBRE DE 1961, A LAS 16 HORAS.

EL DIRECTOR

## BARRACA DE FIERRO MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN FÁBRICA DE PLANCHAS DE YESO

JORGE CASTAÑ CARMONA  
ARTURO PRAT 1754 - FONO 54164.

Fierro Redondo

BARRES

1/4 kilo ... \$ 300

5/16 " " 270

3/8 " " 250

5/8 " " 250

3/4 " " 245

7/8 " " 245

Fierro redondo corto de 2 a 5 metros.

Kilo, \$ 220.

Largo, de 6 a 10 metros.

Canales, bajadas y caballetes.

Planchas Zinc

0.85 x 2.00 N.º 26 \$ 3.450

0.85 x 2.50 N.º 26 4.350

0.85 x 3.00 N.º 26 5.350

0.85 x 2.00 N.º 28 3.250

0.85 x 2.50 N.º 28 3.900

Planchas Pizarreno

Gran Onda ... \$ 1.700

Standards ... 1.700

Ardes ... 1.650

Pizarreno liso

Planchas Internas, caballetes, Ventilaciones, Claro, Cabo, Bocan, Curvas, Sombreretas.

Volcánica

CEMENTO, YESO, CAL.

EXISTENCIAS PERMANENTES

MAS BAJOS

MADECO y galvanizada.

El DIRECTOR

## NOTIFICACION

Por no haber sido notificado personalmente da Teobaldo Diaz del Decreto de la Alcaldía de Ñuñoa N.º 104, de 20 de julio último se hace la presente publicación para las fines establecidos en el Art. 80, II y demás pertinencias de la Ley General de Constitución y Urbanización.

El texto de este Decreto es el siguiente: NUROA 15 de julio de 1961. N.º 466.—VISTOS: estos antecedentes, el informe N.º 197 de la Dirección de Obras Municipales y teniendo además presente lo dispuesto en los Arts. 56, 57, 64 y demás pertinencias del Decreto Supremo N.º 1.050 de 21 de mayo de 1960, del Ministerio de Obras Públicas y Art. 93 N.º 2 de la Ley 11.860 D.R.P.R.E.T. Notificarse a don Teobaldo Diaz propietario del inmueble de la Ronda N.º 3.801 para que suspenda de inmediato la construcción de los dos edificios anexos antirreglamentarios que se realiza fuera de líneas de edificación y sin permiso municipal alguno y proceda a su demolición en un plazo no superior a QUINCE días, contados desde su notificación, ya que si no podrá ser autorizada por esta Municipalidad. Si el denunciado no procediere a efectuar la demolición dentro del plazo señalado, ésta será efectuada por obra del Departamento de Aseo de Asesía de esta Municipalidad, a costa del propietario de los galpones. Apercibirse y notificarse transcripción al Director de Obras Públicas la Inspección Municipal para los efectos de su notificación. Hecho. — Léase, presente para los efectos de plazo concedido. — (Fdo.) Jerónimo Sáez Jiménez Alcalde. — Enrique Vergara Flores, Secretario Municipal. — Lo que transcribe a Ud. para su conocimiento cumplimental y demás fines pertinentes. — Saluda atentamente a Ud. ENRIQUE VERCARA FLORES Secretario Municipal. — RNUOA, 26 de septiembre de 1961.

Conforme con su original que he tenido a la vista

ENRIQUE VERCARA FLORES

Secretario Municipal.

## Fuerza Aérea de Chile

Cuartel General

Dirección de Aeronáutica

## PROUESTA PRIVADA

Llámase la atención a los señores Constructistas en obras civiles, que la Dirección de Aeronáutica solicita propuestas por la construcción de un radier de 50 metros por 24.50, construcción de un muro perimetral de albañilería de ladrillo, instalación de ventanillas y portones metálicos, construcción de un sistema de alcantarillado y servicios higiénicos en el Recinto Aéreo de Quinta Normal.

Bases Técnicas y Administrativas deberán solicitarse en Dirección de Aeronáutica, Galería Antonio Varas 1128, 6.º piso, Oficina 201, de 9 a 11.30 y de 14.30 a 17.30 horas.

La propuesta se abrirá el día lunes 9 de octubre, a las 11 horas.

EL DIRECTOR

## Agricultores de Nuble festejaron al Ministro Orlando Sandoval

Reforma Agraria que prepara el Gobierno asegurará una justa distribución de la tierra y un efectivo desarrollo de la agricultura, dijo el Ministro

CHILLAN. — Invitados por la Sociedad Agrícola de Nuble, llegó a esta ciudad, a las 12.15 horas de ayer, el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, acompañado de su séquito, siendo recibido por el Intendente de la provincia, Oscar Gómez Gammari, autoridades y directores de la Sociedad Agrícola de Nuble, y directores de remolachas de la zona.

Posteriormente, la Sociedad Agrícola de Nuble, y personal de diferentes instituciones, se reunieron al Ministro a un almuerzo en la Escuela Normal, en la cual asistieron alrededor de 150 personas, entre los diputados Carlos González y Morales Utrera, Osvaldo Gómez y Hugo Miranda, Oficial el alcalde y el presidente de la Sociedad Constitución Cruz Concha, y Ricardo Gómez, además uso de la palabra en nombre de los diputados de Colchagua, el señor Arturo Correa, y a nombre de los amigos personales del se-

ñor Eduardo Palma. El señor Sandoval agradeció la manifestación y dio cuenta de importantes gestiones que se realizan en favor de la agricultura. Se refirió especialmente a la Reforma Agraria, expresando que el Congreso, a pesar de la oposición de la Cámara de Diputados, la cual asistió a la sesión, no obstante la presencia del Presidente del Congreso de la Cámara, se había puesto de acuerdo para que la Comisión de Agricultura, que prepara el proyecto de la Reforma Agraria, expusiera su informe en la Cámara de Diputados, y el Ministro de Agricultura, dio audiencia a los personeros de la Sociedad Agrícola de Nuble, con los cuales conversó sobre la creación de un Colegio que agrupa a estos profesionales, asegurando que su Ministerio ha hecho gestiones pertinentes para que el proyecto respectivo sea incluido en la agenda de trabajo del periodo extraordinario del Congreso, existiendo serias posibilidades de que esta iniciativa se convierta en ley antes del año próximo. También se conversó acerca de la creación

de una Escuela Técnica Agrícola anexa a la Escuela de Agronomía de la Universidad de Concepción.

Continuando con el programa oficial, el señor Sandoval se dirigió a la Escuela de Agronomía, en la cual visitó las diferentes dependencias y los campos de ensayo del CONFIN.

Posteriormente, y en ese mismo día, tuvo audiencia al directorio de la Sociedad Agrícola, el que le hizo entrega de un memorandum en el que se mencionan diversos problemas relacionados con el agro regional.

Enseguida celebró una reunión con los aspirantes a colonos de la provincia.

Finalmente, las autoridades y amigos personales del Ministro, hicieron una comitiva a él y esposa a las 21.30 horas, en el Club de Nuble. (TITO ACIARES, correspondiente).

### TALCA:

#### Nueva directiva de la Agrupación de Periodistas

TALCA. — La Agrupación de Periodistas Colegiados de Talca procedió con fecha reciente la designación de su nueva directiva para el periodo 1961-1962.

El cambio de dirigentes en el periodismo talquino se realizó en una sesión-comida que se desarrolló en un marco de gran cordialidad y camaradería. Hizo entrega de la presidencia el señor Eduardo Calvano Alvarado, al señor Elías Villarruel Medina, jefe del Departamento de Prensa de Radio Portales. El resto del directorio quedó integrado por tres nuevas personas: vicepresidente don Alberto Hermosilla Serrano (Diario "La Mañana"); secretario Jorge Velasco Manríquez (Radio Portales); tesorero, señor Jorge Quintero Verdugo (diario "La Mañana"); y director, Jorge Soto Fuentealba (Radio Portales).

La Agrupación de Periodistas de Talca tiene en preparación un vasto plan de trabajo que será dado a conocer en una próxima reunión. (EL CORRESPONSAL).



MINISTRO O. SANDOVAL

### Un año de labor el Intendente de Curicó

Curicó. — Recientemente cumplió un año el intendente de Curicó, frente al aniversario de su provincia el prestigioso abogado y historiador René León Echaz, por cuyo motivo ha sido felicitado por numerosos vecinos y esferas políticas de esta ciudad.

Numerosas realizaciones se han efectuado en favor del desarrollo regional, dentro de su mandato. Entre las obras públicas podemos decir que están próximas a su entrega la Población de Viviendas de Emergencia, el edificio pa-

cial del Juzgado y la Cárcel. Actualmente se está levantando un nuevo y amplio local para la Escuela Superior N.º 2 de Niñas de Curicó, y está programado que iniciarse la construcción de la Población de la CORVI y el Brote de Carabineros de Puerto Montt e Iloca. En tanto que caminos, en el plan actual está incluido la pavimentación de la ruta carretera hasta Huilafé y la construcción del camino costero Constitución al balneario de Iloca, etc. (Merino Bustos, Correspondiente).

### Eo 7.500.914 se invertirán en los caminos de Concepción

CONCEPCIÓN. — Se ha informado que la Dirección Provincial de Vialidad ha confeccionado un plan de inversiones en caminos y puentes en las provincias de Concepción y Arauco, el que alcanza un monto global de 7.500.914 escudos.

De acuerdo con las informaciones proporcionadas, la distribución de estos fondos se hará de la siguiente manera: 1.000 millones de escudos para el puente sobre el Bío Bío, sin especificarse si serán destinados en reparaciones en el actual puente o para la construcción de uno nuevo.

1.000 millones para el camino Concepción-Tirúa, comprendiendo Lota-Laraque, Concepción-Curahualhue, Ca-

ra-Tirúa y ramal Arauco-Iebo-Contulmo.

Según señala el programa, los caminos indicados serán de ripio, a excepción del de Lota a Laraque.

También se han destinado 1.500.000 escudos para las ru-

etas de Concepción-Talcahuano y Concepción-Tome, y 914 es-

culos para la red caminera en el departamento de Tome.

### GRAN NOVEDAD LITERARIA CHILE

#### Dramatizaciones de su Historia

Pequeñas piezas teatrales, monólogos, diálogos y discursos patrióticos, todos basados en la Historia de nuestra Patria escritos en bello lenguaje poético y al alcance de los niños, por el profesor poeta.

#### OSCAR JARA AZOCAR

Material graduado conforme a las normas pedagógicas actuales para el Jardín Infantil, Primer, Segundo y Tercer Grado de la Escuela Primaria y Primer y Segundo Ciclo del Liceo. Con un índice de explicaciones y sugerencias sobre cada trabajo.

Precio: Eº 1.—

### LIBROS RECIENTEMENTE RECIBIDOS:

MI VIDA Y MI PENSAMIENTO. Obra escrita por el más grande filántropo de nuestro tiempo y poeta de su vida, Albert Schweitzer (Premio Nobel de la Paz). Con muchas fotografías Eº 3,80

RELACIONES PARA EL PARTO SIN DOLOR. Una guía insustituible para lograr un embarazo sin molestias; un parto sin temor; por E. Jacobson. Ilustrado.

APRENDA A RELAJARSE. Método práctico para reducir las tensiones de la vida moderna, por F. Jacobson. Ilustrado.

ENIGMAS DE LAS SOCIEDADES SECRETAS. Origen de las sectas y asociaciones clandestinas que han existido en el mundo en diversas épocas; algunas tan poderosas que aún perduran en nuestros días; por G. K. Morberger. Tomo I. Con muchas ilustraciones.

LA BILLETEA. Análisis de todos los métodos de juego y exposición completa del sistema con el que J. J. Miller hizo saltar la banca de Montevideo, por J. J. Miller.

LA EDUCACIÓN DE LA PALABRA. El arte de hablar claramente y con seguridad, en la vida privada, en los negocios y en público, por el Dr. Paul Jagot.

LA EDUCACIÓN DEL ESTILO. Claridad en la correspondencia, en los trabajos de redacción y en la composición literaria; por el Dr. Paul C. Jagot.

LA TIMIDEZ VENCIDA. Un método práctico para adquirir seguridad, firmeza y confianza en sí mismo; por el Dr. Paul C. Jagot.

HIPNOTISMO. Enseñanza práctica para obtener sueños hipnóticos y tratar de Psico-Gimnasia; por el Dr. Paul C. Jagot.

MAGNETISMO. Estudio de la radiactividad física. Cómo se desarrollan las energías psicosomáticas y modo de servirse de ellas; por el Dr. Paul C. Jagot.

FORMAS DE VIDA. Psicología y Ética de la Personalidad; por Edward Spranger.

PSICOLOGÍA DE LA EDAD JUVENIL, por Eduardo Spranger. Quinta edición, con un Apéndice.

LA CONCIENCIA MORAL; por C. G. Jung. Zbinden, Brüder Ruedi y otros (Colección "TRIBUNAS BRUJAS DEL MUNDO"). Teoría de la Música, Música y Religión en el mundo clásico. Cristianismo, paganes y hechicería. La participación del demonio. Babilonia poseída demoníaca. Interpretaciones modernas de la oración; por Julio Caro Baroja. Obra publicada por "Revista de Occidente". Madrid, 1961 ...

Precio: Eº 1.62

APROBADO CONVENIO TELEFONICO

En su última reunión, la Municipalidad de Arica aprobó un convenio telefónico internacional con la vecina ciudad peruviana de Tacna. Mediante este convenio se podrá utilizar la moderna planta automática de esa ciudad para comunicarse con cualquier punto del país del norte. Por corresponder mayor extensión de la línea entre Arica y Tacna, la compañía peruana percibirá el cincuenta y cinco por ciento de los ingresos, obteniendo la Municipalidad de esta ciudad el cuarenta y cinco restante.

FINALIZAN FIESTAS RELIGIOSAS

Hoy culminaron las tradicionales fiestas religiosas en el Santuario de la Santísima Virgen del Rosario de las Peñas que todos los años se celebran el primer domingo de setiembre en el pueblo de Livilca, Huancavelica, interior de Arica. A este santo, los devotos que pueden llamar a pie o en bulto de mulas, los ciclistas existentes en los treinta kilómetros de recorrido impiden el acceso de vehículos motorizados. Pese a ello, este año suman varios miles los peregrinos que concurren desde todo el norte del país, y también de Perú y Bolivia, con el objeto de cumplir mandas. (Crossa, correspondiente).

En venta en

LIBRERIA CULTURA

Huánuco 1179, entre Morandé y Bandera

Cassila 4130 - Teléfono 88830

Se despachan a provincias contra reembolso.

### "NUESTRA CIUDAD ES BALUARTE DE IDEAS RENOVADORAS Y SEDIENTA DE SUPERACIÓN"

VALPARAISO. — Con un teodróm en la Catedral y una sesión solemne en el Salón de Honor del Palacio Consistorial, se iniciaron poco antes del mediodía de ayer, los actos conmemorativos del 425.o aniversario de Valparaíso, los cuales fueron presididos por las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la zona, parlamentarios, miembros del Poder Judicial y numerosos invitados especiales.

A las 10 horas, el Alcalde Guillermo Winter

mos separadamente el jefe communal, quien en parte de su discurso recordó un homenaje de reconocimiento al Alcalde, a quienes lo han precedido en el cargo.

Posteriormente, al mediodía, se inició en el Salón de Honor del Municipio, la sesión solemne, durante la cual usaron de la palabra el alcalde, Guillermo Winter, y el Jefe de la Guardia Militar, teniente coronel Miguel Caviedes, y el Jefe de la Zona Norte de Carabineros, Juan Montedónico.

PALABRAS DEL ALCALDE

Al Alcalde señor Winter, quien ha sido presidente del Poder Legislativo, le hizo entrega de un escudo de Valparaíso, y el alcalde, Guillermo Winter, y el regidor señor Juan Montedónico, quien hizo una breve intervención sobre la fundación de la ciudad.

COCTEL Y ENTREGA DE MEDALLAS

Finalizada la sesión, el Alcalde y la Municipalidad ofrecieron un coctel en honor de las autoridades asistentes, a lo largo del cual se hizo entrega de medallas conmemorativas.

La ceremonia continúa con la bendición apostólica.

VALPARAISO DE ANIVERSARIO

El Oficio de Carabineros y la banda del Regimiento Maipo ofrecieron a las 10 horas de ayer, una retreta frente a la Municipalidad de Valparaíso, con motivo del 425.o aniversario de la ciudad. En el grabado, mientras se ejecuta la retreta, aparecen en uno de los balcones de la Casa Consistorial, el Alcalde, Guillermo Winter; el Jefe de la Guardia Militar, teniente coronel Miguel Caviedes, y el Jefe de la Zona Norte de Carabineros, Juan Montedónico.

VALPARAISO RECIBIO BENDICION PAPAL EN SU 425.O ANIVERSARIO

VALPARAISO. — Una cablegramma de salutación en el que el papa Juan XXIII bendijo a las autoridades y ciudadanos de Valparaíso, envió al Alcalde Guillermo Winter.

Su Santidad Juan XXIII, con motivo de haberse cumplido el 425.o aniversario de la ciudad.

El siguiente es el texto de dicho cable que subcribe en nombre de S. S. el Papa, el Cardenal Cicaliognani:

### ANTOFAGASTA:

#### LOS PORTEÑOS CELEBRAN EL ANIVERSARIO DE VALPARAISO

ANTOFAGASTA. — Una placa con dos espejos de agua, surtidores y con la escultura del Niño de Burela, fue inaugurada a las 19.30 horas de ayer en el Parque Valparaíso, de la Avenida Brasil, por el Circulo Valparaiso, entidad que agrupa a los portuarios residentes en esta ciudad.

La mencionada institución, a quien la Municipalidad local entregó en custodia el Parque del mismo nombre, eligió ayer como fecha de inauguración de la placa, porque se cumplían 425 años de la fundación del primer puerto de Chile.

El Circulo Valparaiso cuenta con alrededor de cien socios y su Directorio lo integran las siguientes personas: presidente, Roberto Gamboa; vicepresidente, Jorge Chambers; Secretario, Renato Ojeda; prosecretario, Humberto Zibiglio; tesorero, Luis Arias; directores, Sergio Olavarria, Jaime Ross, Arturo Miranda y Manuel Codocedo. (El Correspondiente).

### ANTOFAGASTA:

#### Tenderán cañerías para dar agua potable a Mejillones

ANTOFAGASTA. — Ya se han iniciado los trabajos de excavaciones para el tendido de cañerías de agua potable a Mejillones, faenas para las cuales se ha fijado un plazo máximo de quince meses.

Según ha informado el Ingeniero Delegado de la Dirección de Obras Sanitarias, Enrique Humerez, el agua será llevada por la cañería a destino, bajo fuerte presión. De esta manera, el suministro se mantendrá continuo y se recibirá con normalidad en los centros de consumo.

Esta cañería tendrá una capacidad para 3.900 metros cúbicos diarios de agua, de los que solo llegarán a Mejillones 1.000, ya que parte del caudal será distribuido en algunos sectores del camino, fundamentalmente en Cerro Moreno.

Por otra parte, se ha informado que, con el objeto de mejorar una mejor distribución, se construirá la entrada de Mejillones: un estanque de hormigón armado, con capacidad para mil metros cúbicos, en el cual se almacenará el agua que no sea consumida de inmediato. (El Correspondiente).

### ARICA:

#### Descubierto en volcán Tacora un nuevo yacimiento de azufre

ARICA. — Un yacimiento de azufre, con un noveno por ciento de jierre, ha sido descubierto en la immedia de Arica, según se ha anunciado a la llegada a esta ciudad del presidente de la Compañía Azufrera Nacional, señor Eduardo Alessandri.

El senador Alessandri, que arribó a este puerto acompañado de técnicos, expresó a la prensa local que la industria azufrera arquena será modernizada, efectuando en ella importantes innovaciones, entre otras la instalación de canaletas de madera desde el volcán Tacora hasta el mismo Arica, cubriendo una extensión de más de cien kilómetros en linea recta. Estas canaletas serán utilizadas en vez del ferrocarril, en el traslado del azufre.

APROBADO CONVENIO TELEFONICO

En su última reunión, la Municipalidad de Arica aprobó un convenio telefónico internacional con la vecina ciudad peruviana de Tacna. Mediante este convenio se podrá utilizar la moderna planta automática de esa ciudad para comunicarse con cualquier punto del país del norte. Por corresponder mayor extensión de la línea entre Arica y Tacna, la compañía peruana percibirá el cincuenta y cinco por ciento de los ingresos, obteniendo la Municipalidad de esta ciudad el cuarenta y cinco restante.

FINALIZAN FIESTAS RELIGIOSAS

Hoy culminaron las tradicionales fiestas religiosas en el Santuario de la Santísima Virgen del Rosario de las Peñas que todos los años se celebran el primer domingo de setiembre en el pueblo de Livilca, Huancavelica, interior de Arica. A este santo, los devotos que pueden llamar a pie o en bulto de mulas, los ciclistas existentes en los treinta kilómetros de recorrido impiden el acceso de vehículos motorizados. Pese a ello, este año suman varios miles los peregrinos que concurren desde todo el norte del país, y también de Perú y Bolivia, con el objeto de cumplir mandas. (Crossa, correspondiente).

LIBRERIA CULTURA

Huánuco 1179, entre Morandé y Bandera

Cassila 4130 - Teléfono 88830

Se despachan a provincias contra reembolso.

LIBRERIA CULTURA

Huánuco 1179, entre Morandé y Bandera

Cassila 4130 - Teléfono 88830

Se despachan a provincias contra reembolso.

LIBRERIA CULTURA

Huánuco 1179, entre Morandé y Bandera

Cassila 4130 - Teléfono 88830

Se despachan a provincias contra reembolso.

LIBRERIA CULTURA

Huánuco 1179, entre Morandé y Bandera

Cassila 4130 - Teléfono 88830

Se despachan a provincias contra reembolso.



LA OPINION PUBLICA DICE:

EL PAIS TIENE EL GOBIERNO MAS HONESTO DE TODA SU HISTORIA,  
Y SU POLITICA DE ESTABILIZACION MERECE EL APLAUSO  
UNANIME DE TODA LA CIUDADANIA.

LA OPINION PUBLICA AFIRMA:

## FARMACIA "LA CATEDRAL"

Coopera patrióticamente a esta labor, REBAJANDO LOS PRECIOS de sus productos farmacéuticos.

**Antibióticos:**

CAPSULAS Cloramfenicol Lepetit valor \$ 1.960 REBAJADO a \$ 1.590.-

PENICILINA Y ESTREPTOMICINA (Combicilina) de 0.250 valor \$ 230 REBAJADO a \$ 190.-

ESTREPTOMICINA Lepetit ampollas de un gramo valor \$ 330 REBAJADO a \$ 270.-

PENICILINA Sódica Lepetit de 500.000 U valor \$ 150 REBAJADO a \$ 120.-

JARARE Cloramfenicol Socorex valor \$ 1.760 REBAJADO a \$ 1.400.-

CHLOROMYCETIN cápsulas Park Davis valor \$ 1.950 REBAJADA a \$ 1.560.-

**Productos Farmoquímica del Pacífico.**

TABLETAS CONTRACID antiácido a base de dibidroxiamino acetato de aluminio AL BAJISIMO PRECIO de \$ 295.-

CARMOL (18) Neutralizante antitérmico a base de carbóximetilecelulosa sódica y óxido de magnesio (indicado en estíquicas crónicas, hiperacidez) AL PRECIO de \$ 35.-

(treinta y cinco pesos) ELIXIR Complejo Mina B. indicado en mala nutrición, debilidad general, valor \$ 430 AL PRECIO BAJISIMO de \$ 250.-

CONDIMENTO SAVOY (18) Excelente para darle sabor a los alimentos, preparado por Farmoquímica del Pacífico REGALAMOS a \$ 100.-

ASPIRINA BAYER estuche de 20 tabletas REBAJADA a \$ 125.-

CAFIASPIRINA BAYER (la marca de prestigio mundial) estuche de 20 tabletas REBAJADA a \$ 160.-

SALOFENO BAYER estuche de 20 tabletas valor \$ 600 REBAJADA a \$ 430.-

**EN EXISTENCIA:**

Leche Condensada, Leche Nido y Leche Ideal

### Los Precios Más Bajos Del País PRODUCTOS FARMACEUTICOS

TONICO BAYER, indicado en estados de debilidad. Base: Vitaminas y Glicerofosfatos REBAJADO a \$ 750.-	PASUELOS "Tempo" Aromatizado con mentol y colonia al BAJISIMO PRECIO de \$ 290.-	ELIXIR dentífrico Perborol frasco grande, valor \$ 650 REBAJADO a \$ 530.-
CALCIBRONAT Granulado Sandoz valor \$ 1.490 REBAJADO a \$ 1.190.-	TALCO perfumado Líder excelente calidad, en bolsita plástica valor \$ 180 REBAJADO a \$ 105.-	GOMINA Brancato, frasco grande, valor \$ 570. REBAJADO a \$ 495.-
MILTOWN LEDERLEIN valor \$ 2.100 REBAJADO a \$ 1.600.-	FIJADOR para el cabello "Soja de París", el producto de mejor calidad, al precio más económico valor \$ 2.800 REBAJADO a \$ 2.200.-	POLVOS Pompeia de Pivert caja gigante REBAJADISIMOS a \$ 750.-
SIGMAMICINA Pfizer 16 cápsulas valor \$ 8.212 REBAJADO a \$ 4.400.-	POLVOS POMPEIA, caja chica \$ 540.-	POLVOS REVE D'OR caja grande valor \$ 1.200 REBAJADO a \$ 750.-
SOLUCION DE CORAMINA Ciba valor \$ 780 REBAJADO a \$ 620.-	FITINA en comprimidos Ciba valor \$ 900 REBAJADO a \$ 760.-	POLVOS COTY REBAJADOS a \$ 1.180.-
FITINA en comprimidos Ciba valor \$ 900 REBAJADO a \$ 760.-	CARABELLE (Gomitas tostadas) excelente para tenerlas en su oficina, su hogar etc, de gran utilidad práctica valor \$ 650 REBAJADISIMOS a \$ 440.-	TALCO Petrizio en cajas deliciosamente perfumado, excelente calidad, tarro valor \$ 280. REBAJADO a \$ 200.-
CAPSULAS de Acronidina Lederle 250mg. frasco de ocho cápsulas valor \$ 3.720 REBAJADO a \$ 3.200.-	LECHE Condensada, tarro \$ 200.-	LECHE Condensada, tarro \$ 190.-
BIOCITIN Jarabe "Complejo B" extra fuerte Benguerel valor \$ 815 REBAJADO a \$ 600.-	HOJAS GILLETE Doradas paquete de 5 hojas, paquete \$ 250.-	NESCAO contiene proteínas de leche, extracto de maíz y cacao; delicioso para el desayuno, fácil de preparar REBAJADO a \$ 600.-
BIOCITIN cápsulas "Complejo B" valor \$ 1.750 REBAJADO a \$ 1.300.-	HOJAS GILLETE Azul, paquete de 5 hojas \$ 390.-	VI-MALTOL nutritivo alimento para guaguas y niños a base de cereales adicionado de maíz, paquete de 1/4 kilo a \$ 240.-
TETRACICLINA Benguerel frasco de 15 cápsulas valor \$ 3.190 REBAJADO a \$ 2.500.-	HOJAS SUPER Gillete Azul paquete de 5 hojas \$ 425.-	MALTOMIX, litio para preparar la exquisita leche maltada, al BAJISIMO PRECIO de \$ 650.-
CENESTOL Benguerel valor \$ 905 REBAJADO a \$ 700.-		JABON BORAXOL, pan \$ 165.-
LINIMENTO Larraza, indicado para fricciones, dolores musculares		JABON DE LECHE (9 Lactene), REBAJADO a \$ 180.-
CLORAMFENICOL Boehringer valor \$ 1.862 REBAJADO a \$ 1.500.-		JABON AMERICAN SOAP pan grande, al BAJO PRECIO de \$ 220.-

**Ofertas para caballeros:**

HOJAS GILLETE Doradas paquete de 5 hojas, paquete \$ 250.-

HOJAS GILLETE Azul, paquete de 5 hojas \$ 390.-

HOJAS SUPER Gillete Azul paquete de 5 hojas \$ 425.-

MAICENA DROPA (fécula de maíz), recién recibida, en paquetes grandes, excelente para hacerle papillas a guaguas de más de 4 meses. Excelente para postres y cakés. REBAJADO a \$ 140.-

LECHE Nido de 1 kilo \$ 1.295.-

JABON CREOLINA, destruye los parásitos de la piel \$ 100.-

JABON DE ALQUITRAN (desinfectante), pan \$ 100.-

JABON SULFOROSO (desinfectante algunas afecciones a la piel) \$ 100.-

Ofertas especiales a Clinicas, Hospitales y Dispensarios.

TERMOMETROS para baños, al REGALADO PRECIO de \$ 360.-

AGUJAS importadas \$ 130.-

TERMOMETROS prismáticos importados \$ 360.-

TUBOS DE GOMA para irrigador, REBAJADOS a \$ 230.-

ALGODON hidrófilo, paquetes de 1 kilo (excelente calidad), kilo \$ 1.900.-

GASA en sobres de una yarda, sobre \$ 240.-

JERINGAS de 2 c.c. importadas, REBAJADAS a \$ 450.-

JERINGAS de 5 c.c. importadas, REBAJADAS a \$ 630.-

JERINGAS de 10 c.c. importadas, REBAJADAS a \$ 760.-

VENDAS elásticas, de 12 centímetros de ancho, importadas, a \$ 780.-

VENDAS elásticas de 6 centímetros \$ 560.-

ACETONA, sin envase, litro \$ 1.200.-

KETONA, sin envase, litro \$ 1.100.-

**OFERTA UNICA:**

Loción Royal Briar, valor \$ 2.500, rebajada a \$ 2.000.-

JABON FENICOL, energético desinfectante \$ 100.-

JABON SUBLIMADO, jabón parasitícidio, pan \$ 100.-

## REGALOS

### A NUESTROS CLIENTES POR

### COMPRAS MAYORES DE:

\$ 500.— ALGODON AMERICANO, TALCO PERFUMADO; POR \$ 5.000.— ½ LITRO COLONIA; POR \$ 10.000.— ½ LITRO COLONIA, EXTRA. POR COMPRAS MAYORES DE \$ 20.000.— UN LITRO DE EXQUISITA COLONIA.

JABON LE SANCY, excelente jabón de tocador, al BAJISIMO PRECIO de \$ 480.-

JABON BORAXOL, pan \$ 165.-

JABON DE LECHE (9 Lactene), REBAJADO a \$ 180.-

JABON AMERICAN SOAP pan grande, al BAJO PRECIO de \$ 220.-

JABON DE AFRECHO, especial para niños \$ 80.-

JABON FENICOL, energético desinfectante \$ 100.-

JABON SUBLIMADO, jabón parasitícidio, pan \$ 100.-

**FARMACIA La Catedral**

**CATEDRAL 1011**

CASI ESQ. PUENTE

CASILLA 2208

FONOS 67621 81971

## CRÓNICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

## En la Embajada de Alemania



Durante la recepción ofrecida por el Embajador de la República Federal de Alemania, Dr. Hans Strack, la señora de Strack, en honor de los delegados al Congreso Mundial de Empresarios Cristianos. En

## RECEPCION EN LA EMBAJADA ALEMANA

— Congreso de la Unión Mundial de Empresarios Cristianos (UNIAPAC), el señor Embajador de la República Federal de Alemania, Dr. Hans Strack, y señora de Strack ofrecieron una recepción en su residencia en Avda. Presidente Errázuriz 3332, a la cual asistieron:

S. E. el Rvdmo. Mons. Opilio Rossi, Nunzio Apostólico; Condesa de Zedwitz;

el Excmo. señor Ministro de Tierras y Colonización, señor Julio Phillips; y señora; el Hon. señor Senador Eduardo Frei y señora; el Hon. señor Senador Federico Lettieri y señora; el Hon. señor Senador Ramón Semprún; señora; el Hon. señor Diputado Tomás Reyes; S. E. Mgr. Raúl Silva, Arzobispo de Santiago; S. E. Mgr. Dr. Alfredo Silva, Arzobispo de Concepción; señor Manuel Casanueva y señora; señor Horacio Walker Larrain; señor Manuel Horzábal y señora; señor Domingo Arreaza; Propst. Friedrich Karle; el Hon. señor Encargado de Negocios de EE. UU., John J. Vassallo; y señora; el Hon. señor Encargado de Negocios de Francia, Marqués d'Aurelle de Paladines; señoras; señores Fernando Orrego Vicuña, Samuel Radrigan y señora; Eduardo Cisternas, Guillermo Feliú, Edgar Meini, P. Vekemans, P. Adalberto Pastor; Dr. Helmuth Schuenemann, y señora; P. Dr. Wolfgang Wallisfirth; señores: Guillermo Castro, Dr. Peter Werhahn, Santiago Brunon y señora, Julio Barán y señora, Salvador Lluch y señora, Ignacio Ruiz y señora; Prof. Dr. Joseph Hoeffner; Prof. Wilfried Schreiber; Joseph Stuermer; Dr. Otto Maigler; Lutwin von Boch Jr.; Dr. Johannes Poetz; Joseph Albers; Dr. Joseph Schneermann; Prof. Dr. Ricardo Krens y señora; Prof. Wandruszka, Eugenio Schuhardt y señora; Fritz Vorwerk y señora; Joachim Lange y señora; Jose Conde Raczkowsky y señora; Herwart von Rintelen Klaus von Plate y señora; Wieschert y señora; Dr. Albrecht Lohmann y señora; Dr. Hans Herbert Wallrichs y señora; Dr. Walter Grotter y señora; Dr. Helmut Hoff y señora; Roland Zimmermann, Dr. Hans Joachim Mewes; Dr. Wolfgang Grabsch, Gerhard Roth y señora; Paul Wuestenberg y señora; Suárez Horbach y señora; y Wolfgang Kuehn.

## PROXIMOS MATRIMONIOS.

El sábado 15 de noviembre serán bendecidos en su fundo, en Chiguigüe, los matrimonios de las señoritas Julia Spoorer Vicuña con el señor Ernesto Elgari Silva y el de la señorita María Eugenia Spoorer Vicuña con el señor Rodrigo Lorca Wormsdal.

## DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Después de una ausencia de siete años, ha regresado de los Estados Unidos el señor Jorge Cristián Concha, después de haberse graduado en Derecho Internacional y Ciencias Económicas en la Universidad de Georgetown, en Washington. El señor Concha trabajaba en el Departamento Internacional de la 20th Century Fox en Beverly Hills.

**HOGAR DE CRISTO.** — La primera en Cinerama "Siete Maravillas del Mundo" anunciada a beneficio del Hogar de Cristo se realizará el domingo 10 de Noviembre a las 21.30 horas. Las tarjetas podrán ser canjeadas desde el martes 1 a las 10.30 horas, en la boletería del teatro.

## SU DESTINO

Queréis conocer vuestro futuro? Saber cuál será vuestro destino? Teneis alguna desilusión amorosa o futura? Saber por qué vuestros negocios van mal? Consulta de 10 a 12 y de 14 a 20 horas.

Ella os dirá si el medio de afrontar las dificultades de la vida es vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897

## CHEQUES

Cobramos JUDICIALMENTE  
AGUSTINAS 972 - Of. 306

Tercer piso

Atención hasta las 20 hrs.

NOTA: El cliente recibirá la cantidad del cheque, más intereses legales.

CONSULTENOS

NACIMIENTO — En la Ciudad Santa María ha nacido una hija del Dr. Hebert Torrico Rojas y señora Ana María Kocian de Torrico.

## In Memoriam.



## ACADEMIA DE MEDICOS "SAN LUCAS"

HOY DOMINGO 1<sup>o</sup>X, a las 9<sup>1/2</sup>, en Sazié 2351, sesionará esta Sociedad. Se desarrollará el siguiente temario:

- 1º.— HOMENAJE A LA MEMORIA DEL DR. BENEDICTO DE LA BARRA.
- 2º.— ASPECTO DE LA MEDICINA EN ESPAÑA Relator: Prof. Julio Santa María.
- 3º.— REMUNERACION PROPORCIONAL AL RENDIMIENTO PROFESIONAL DEL MEDICO. Relator: Dr. Oscar Jiménez Pinocel.

## CLINICA Y MATERNIDAD "SAN PANCRACIO"

Italia Martinez de Michelson-Boschauer Matrona Residente y Propietaria

Sierra Bella 1181 - Fones 53166-53222-53622

SANTIAGO

Se complace en avisar a su distinguida clientela que los cursos de parto psicopatológico (paro sin dolor), según el sistema de la Clínica Baudouin, de París, se efectuarán los días jueves y viernes; estos cursos son sin costo alguno para las señoras inscritas en el establecimiento. Exhibición de películas exclusivas traídas directamente de París.

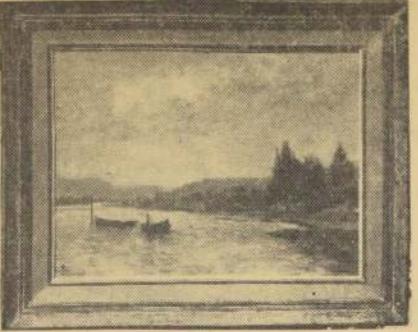
Servicio Médico Nocturno a domicilio, en todas las especialidades, cirugía general en niños.

Médicos y Matronas de libre elección. Ambulancia: Servicio permanente, día y noche, dentro y fuera de Santiago.

## In Memoriam.

DON LUIS INZUNZA DOTTE. — Con motivo de cumplirse mañana lunes 2 de octubre el primer aniversario de su fallecimiento, recordaremos una misa por el eterno descanso de su alma, en el Convento Capuchinos (Catedral 2345), a las 19.30 horas.

## Paisajes y marinas



LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD de Las Condes, Avenida Alvear 3300, por intermedio de la señora Rosa Errazuriz de Santelices, Directora cultural del Salón de Arte Plástico, exhibirá hoy domingo, hasta el próximo jueves, más de treinta hermosos cuadros al óleo del afamado pintor Benjamín Guzmán Valenzuela. Esta exposición puede ser visitada de 10 a 13 y de 18 a 21 horas.

## COLEGIO SAN PEDRO NOLASCO CENTRO DE EX ALUMNOS

Se recuerda a los compañeros que las festividades del 75º aniversario serán las que se indican a continuación:

DIÁ 20 DE SEPTIEMBRE. — 12 horas, Misa de Requiem en la Basílica de la Merced, en recordación de profesores y ex alumnos fallecidos. Se invita especialmente a los familiares afectados y compañeros. 17 horas, Revista de gimnasia del Colegio. 18 horas, Homenaje del Centro de Ex Alumnos a la Venerable Orden Mercedaria.

DIÁ 10 DE OCTUBRE. — 12 horas, Almuerzo de Camadería de la amistad y de compañerismo.

Se ruega a los ex alumnos adhieran a los actos y al almuerzo.

EL DIRECTORIO

Alto jefe de "Clairol" llegará mañana



Procedente de Buenos Aires, y via Aerolineas Argentinas, llegará mañana a Santiago el señor Ehrlich, Gerente para América Latina de los conocidos productos "Miss Clairol", quien realizará una gira de inspección por los países sudamericanos. Durante su permanencia en Santiago el señor Ehrlich sostendrá entrevistas con los directivos de la firma Guidmani, representantes de Miss Clairol en Chile, y el miércoles próximo ofrecerá una conferencia de prensa en el Hotel Carrera. El directorio de Clairol, que cuenta de mayor fama en América Latina, se recibió por el señor Ehrlich y por altos jefes de su

las actividades publicitarias que lo han llevado al alto cargo que hoy desempeña. La nota gráfica aparece (a la derecha) al lado del señor Raúl Abufheil, Gerente para América Latina de los conocidos productos "Miss Clairol", quien realiza una gira de inspección por los países sudamericanos. Durante su permanencia en Santiago el señor Ehrlich sostendrá entrevistas con los directivos de la firma Guidmani, representantes de Miss Clairol en Chile, y el miércoles próximo ofrecerá una conferencia de prensa en el Hotel Carrera. El directorio de Clairol, que cuenta de mayor fama en América Latina, se recibió por el señor Ehrlich y por altos jefes de su

## TODA LA EXISTENCIA DE CALZADO FINO PARA DAMAS

## LIQUIDA DESDE \$ 2.480.-

e infinitud de otros modelos de rigurosa moda a

\$ 3.980.- y \$ 5.200.-

## LUIS RODRIGUEZ

MERCED 727

POR TRANSFORMACION DEL LOCAL

COMEDORES-LIVINGS,  
DORMITORIOS MODERNOS  
Y DE ESTILO

• Por refacción de nuestro local,  
Liquidamos a precios bajos.  
— FACILIDADES —

## MUEBLERIA "LA EUROPEA"

• ALAMEDA N° 1673.

## TEJA "EN SU PUNTO"

Una prenda de moda, tejida "EN SU PUNTO", tiene el toque distinto y personal que no le da ninguna confección.

LAME  
ORLON  
MOHAIR  
ANGORA  
ALPACA

TEJA con nuestra selección de los mejores y más perfectos hilados lisos y de fantasía para pañuelos y máquina.

SIEMPRE "EN SU PUNTO"  
CON ELEGANCIA Y NOVEDAD

## CASA RODOLFO VERA

DIAGONAL PASAJE MATTE 952

(Estado esquina de Huérfanos)

LA CASA MAS ANTIGUA Y DE MAS PRESTIGIO EN EL RAMO

CAJA DE PREVISION  
DE LOS CARABINEROS DE CHILE  
SECCION PROPIEDADES

## Venta de un departamento y una casa en Pobl. San Diego

Se ofrece en venta a los señores imponentes de esta Caja un departamento y una casa en la Población San Diego.

Se indica a continuación las características principales de las viviendas ofrecidas.

CASA SAN DIEGO N° 1478, Calle 1 (interior). 3 DORMITORIOS. VALOR \$ 9.646.96

DEPARTAMENTO SAN DIEGO N° 1471-A (interior). 2 DORMITORIOS. VALOR \$ 9.213.38

Las condiciones completas de venta están contenidas en el Formulario-Oferta que se encuentra a disposición de los interesados en Sección Propiedades de la Caja Oficina 308, de 13 a 18 horas.

Los interesados tienen 30 días de plazo, contados desde el día en que aparece esta publicación, para presentar su solicitud de compra que se le entregará junto con el Formulario-Oferta.

La clasificación de los postulantes se hará por punto de acuerdo en la Tabla de Prioridades indicada en el Artículo 23 del Titulo II del Decreto N° 709, publicado en el "Diario Oficial" con fecha 29 de septiembre de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

OCTUBRE  
MES ANIVERSARIO  
OBSEQUIO A NUESTRA CLIENTELA  
DESCUENTO ESPECIAL  
**5% y 10%**  
SOBRE TODAS NUESTRAS MERCADERIAS  
LAS MEJORES TELAS A LOS PRECIOS MAS BAJOS  
NOVEDADES DE PRIMAVERA

**PHILLIPS 45**  
(Frente Plaza de Armas)  
PRODUCTOS  Yarur  
significan calidad

## BACHILLERATO

No es grato informar a los señores apoderados, que el Bachillerato es el primer grado que otorga la Universidad, por el hecho de ingresar a ella. Es, por lo tanto, un grado universitario.

Debido a la gran demanda que en nuestros días presentan las carreras liberales el número de postulantes al Bachillerato no guarda proporción con el número de alumnos que quedan de ingresar a cada carrera.

De aquí que las Universidades tengan que seleccionar a los mejores dotados y mejor preparados, mediante un examen riguroso, tanto de conocimientos como de carácter, dad, con el sano propósito de entregar los mejores profesionales que pueda producir nuestro país.

Para las personas realmente interesadas en seguir una carrera, esto significa que tendrán que llevar una preparación profunda, ya que en este caso no sirven las improvisaciones. Lo demuestra el alto porcentaje de fracasos.

Es así como CURSOS PARTICULARES ha preparado, conscientemente, un curso que comprende BACHILLERATO CIENTIFICO y BACHILLERATO HUMANISTA.

Cada uno de estos Bachilleres será dictado por profesores altamente preparados y siguiendo la nueva norma DINAMICO EVOLUTIVO que presentan las ciencias actuales, tanto las ciencias de la Naturaleza como las ciencias culturales.

Recordamos también que el éxito obtenido por nuestros bachilleres en los años anteriores nos honra altamente.

INFORMES: BILBAO 502 — "UNICAMENTE", DE 5 A 9 P. M. — FONO 4011

**GANE más DINERO**  
CON LA TEJEDORA QUE ASOMBRA AL MUNDO!  
SUPER SPECIAL STRICK 62  
Especialmente diseñada para bolillo, perito y lana.  
Dispensadores antideslizante de agujas y punto inglés automáticas.  
0.95 cms. de ancho.  
Transformable en máquina eléctrica.  
ENSEÑANZA GRATUITA Y A DOMICILIO EN 175 CIUDADES DEL PAÍS.  
EXISTENCIA PERMANENTE  
STRICK caseras \$ 150.-  
SCHNER STRICK, casas distanciables, transformable en máquina eléctrica \$ 395.-  
Industriales Eléctricas, desde \$ 650.- a \$ 800.-  
MÁQUINAS OVERLOCK \$ 580.-  
DESPACHOS A PROVINCIAS  
VENTAS POR INTERMEDIO DE BANCOS  
DISTRIBUIDORES Y AGENTES EN:  
ARTOFARMA, VALLERAS, VALPARAISO, CUECA, TAQUILLAS, CONCEPCIÓN, VILLARRICA, TENOCHI, VALDIVIA, PUERTO MONTT.  
ENTREGA INMEDIATA  
DESDE SIN PLIEGOS  
HASTA 24 MESES PLAZO

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA  
CHILE Y SUR AMÉRICA  
ESTADO 359 - OFICINA 7  
SANTIAGO

NOTAS CHILENAS  
DE NUEVA YORK  
NUEVA YORK (CHIAMI) — Encuentran en Nueva York, integrantes de la Delegación Chilena a la XVI Asamblea General de las Naciones Unidas. Honorable Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Allende Sotomayor, señores Augusto Soto, Juan Luis Muñoz, honorables diputados Luis Larrain y Enrique Edmundo Orrego, y señor don Fernando Gutiérrez Rachelet.

— Por Panamá ha llegado a Washington, D. C., donde preside la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos, el vicepresidente de dicha Comisión, honorable Manuel Blanquián Gundlach.

— Como invitados de la Pan American-Grace Airways, para asistir en la celebración del 50º aniversario de su nacimiento, han llegado a Miami, Florida, los señores Valdés Pascua, Arturo Allende Pinochet, Reynaldo Allende Medina, Guillermo Winter y su esposa, señora Jacqueline Winter, y señor Víctor Raúl Clavería.

— Durante de un tiempo en Nueva York han regresado a Chile el vicepresidente de la Chile Copper Company, señor Roberto Haldeman, y el ingeniero de la misma compañía, señor Wesley Drury.

— Ha visitado la Chile Americano-Asociación el doctor Alberto Vargas Molinari, que llega después de asistir a la Asamblea Mundial de la Asociación Médica Mundial que tuvo lugar en Río de Janeiro, Brasil, desde el 16 hasta el 22 de octubre, y el 1.º de octubre irá a Chicago, donde participará en las deliberaciones del Congreso Americano de Cirujanos luego de regresar a la Ciudad de Mayo, donde sus amigos germano-alemanes de la parte de Chile.

**NOVIOS**  
Compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile.  
**CASA SOSTIN**  
Fábrica de Argollas Calle Nueva York 65  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad, Rapidez.

**\$1.000**  
EL CORTE  
DE LANA  
ESTE TALLAN  
MATERIAL  
CORTESIA  
Casa de la  
Dama Sra. MARÍA  
TALLAN ESTACIONAMIENTO

Para tener dientes blancos, sanos y atractivos basta limpiarlos diariamente después de las comidas con...  
**PASTA DENTÍFRICA Esmaltina**

**'CASA UTIL'**  
UNICA EN CHILE  
Su nombre lo indica:  
Util para Ud. y...  
Ud. cuando necesite un chaquet, frac o smoking, arriendolo en "CASA UTIL".  
Son finos y modernos. También ternos negros para luto y ceremonias. Sombreados de pelo, etc.  
Prefiera nuestros servicios, quedará contento.  
SAN ISIDRO 618  
FONO 36953

# Maravillosa colección de telas importadas.

**SEDAS FRANCESAS E ITALIANAS.**

**ALCODONES FRANCESES Y NORTEAMERICANOS**

**EXCLUSIVIDAD**

*Los Gobelinos.*

ALGODON NORTEAMERICANO  
PARA VESTIDO CREACIONES  
TEMPORADA 1961/62  
ANCHO 90 CMS. EL METRO

Eº 7,85

LOS MAS FINOS ALGODONES  
FRANCESAS PARA VESTIDO.  
FANTASIAS EN LA ALTA COSTURA  
ANCHO 90 CMS. EL METRO

Eº 8,45

MODERNOS ESTAMPADOS  
EN RAYON NORTEAMERICANO  
PARA VESTIDO DE MAÑANA  
ANCHO 110 CMS. EL METRO

Eº 11,95

SEDA NATURAL, CREACIONES  
FRANCESAS ORIGINAL  
ESTAMPADO, NOVEDOSOS  
COLORES. PARA VESTIDO DE TARDE  
ANCHO 110 CMS. EL METRO

Eº 19,85

BIANCHINI FENIER PARIS  
FINISIMO SCHANTUNG IMPRIMEE  
EN SEDA NATURAL, PARA  
VESTIDO DE TARDE  
ANCHO 110 CMS. EL METRO

Eº 22,50



*Los Gobelinos*

M.R.

Departamento Tejidos : 1º Piso.

Y recuerde, que *Los Gobelinos* vende lo mejor y más barato.

mm	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
in	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20



# Lisón artística encomendó el Municipio a cantante Nora López

Fue recibida oficialmente por la Comisión de Difusión Cultural

Nora López, la aplaudida después de una exitosa gira por Italia, fue recibida por la Comisión de Espectáculos

y prensa chilena, que regresó recientemente.

## MARCO NORTEAMERICANO BUFFALO BILL" 1961

### Y TRIPLES ESPECTACULOS DE ANIMALES AMAESTRADOS Y ATRAZIONES ARTISTICAS EN

ALAMEDA 1451

Regresa mañana lunes festiva: Tex Gross, el payaso alambrista; los niños santiaguinos hoy, en un magnífico "Buffalo Bill" que ofrece tres funciones excepcionales en el teatro infantil a las 3.30 y 9.40, en vermut 6.30 y 8.40, con sus triples funciones combinadas, fieles animales amaestrados y

Precios económicos en Alameda 1451, entre San Martín y Amunátegui, 1.000 pesos platero adultos, 500 pesos media platero niños, 500 galería y 200 pesos niños galería.

ULTIMA SEMANA EN SANTIAGO DESDE MANANA LUNES 2 AL 8

"Buffalo Bill Circus" mañana lunes 2 al domingo 8 iniciará los festivales de "Graffiti" y "Despedida al gran circo santiaguino". Ultima semana en la capital, dos funciones diarias: 6.40 tarde y 9.40 noche, desde mañana viernes 6, y las triples despedidas-cierre de la temporada serán el 7 y 8 próximos.

A VALPARAISO, DEBUT FORTENO EL 11

Antes de embarcar a Panamá, a bordo del "Norma Dan", solamente cinco días trabajará en Valparaíso, con la hermosa Carpa Bicolor en el "Estadio Barón", debut el miércoles 11 de octubre próximo en el puerto, desde el 11 al 15, abandonando inmediatamente Chile.

**MADERAS**  
PRODUCTOR PINO - ULMO  
VENDE DIRECTAMENTE CON GRANDES  
FACILIDADES  
SAN EUGENIO 1045  
(Costado Estación Nuñoa)

## CURSO DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

La Escuela de Seguridad en el Tránsito "C. Cariola V.", dependiente del Club de Seguridad en el Tránsito, tiene abierta la matrícula para el último curso de seguridad en el tránsito de este año, a iniciarse el 18 de octubre de 1961, a las 19 horas.

Este curso dura dos meses, a base de dos horas semanales de clases. Es gratuito, se dicta por Oficiales de Carabineros y en él pueden participar peones y conductores de ambos sexos.

Las empresas, industrias o entidades que reúnen grupos de conductores, pueden enviarlos a estos cursos, que están destinados a poner al alcance de todos los conocimientos que permiten evitar accidentes.

La matrícula e informes se reciben en el local de la Escuela, Merced 542, Prefectura de R. P. y Tránsito, o por teléfono, al 397892.

SANTIAGO, octubre de 1961.

## H. BRIONES Y CIA. LTDA.

INGENIEROS

BANDERA 52 — TELEFONO 63285 — CASILLA 13510

comunica a su distinguida clientela, que han sido nombrados distribuidores exclusivos de

## SOCIEDAD GENERAL DE MECANICA Y METALURGIA LTDA. — S. G. M.

## SOCIEDAD GENERAL DE MECANICA Y METALURGIA LTDA. — S. G. M.

FABRICANTES DE VALVULAS, LLAVES, FITTINGS, Y  
LLAVERIA CROMADA DE BRONCE, COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE HA NOMBRADO DISTRIBUIDO.  
RES EXCLUSIVOS PARA TODO EL PAIS, A LA FIRMA

## H. BRIONES Y CIA. LTDA.

INGENIEROS



## Discernieron premios en el concurso de música chilena

Marina Lara, Fernando Lecaros, Jorge Rivera y Andrés Rojas M., obtuvieron los tres primeros lugares.

Canción a Colchagua, una de las dos mejores letras

"El Astronauta", es el título de "Chimp School", de la Escuela de Chimpancés de la Asociación Inglesa. Miss Paulette Hooper hoy tiene hasta los 18 años. La Pola Chilena de Beneficencia en combinación con Radio Magallanes y el Departamento del Pequeño Derecho, Autor del "Astronauta".

Los premios consistentes en 200 mil, 150 mil y 100 mil pesos

el primero siendo el tercero lugar, en dos y un entero de la Pola Chilena para el cuarto y quinto, serán entregados en una ceremonia prevista para la próxima semana en el salón auditorio de la Pola. No se reveló todavía en qué consistieron los premios a la mejor letra.

Las composiciones premiadas fueron grabadas por el sello Philips.

OPICA PINCUS MONEDA 1037 FONO 8324-5760

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

OPTICO PINCUS

MONEDA 1037 FONO 8324-5760

</

## ADENAUER SERIA CANCELLER SOLAMENTE DURANTE UN AÑO

BONN, 30. (UPI).— El Canciller Konrad Adenauer, parece haber logrado solucionar la aguda situación política resultante de las recientes elecciones parlamentarias, aunque existen señales de que la posible solución es solamente temporal.

El Partido Demócrata Libre, cuya cooperación necesitan los demócratas liberales para formar una mayoría parlamentaria, parece estar dispuesto a aceptar al sagaz político germano de 85 años de edad como el Jefe del nuevo Gobierno, pero únicamente por un plazo de un año, al decir de los observadores.

En los medios políticos ale-

manes se afirma que tanto los demócratas liberales como, por lo menos, el ala bávara de la Unión Democrática Cristiana abrigan esperanzas de que, al octogenario Canciller aceptará la idea.

Tras ganar 66 de los 499 escaños parlamentarios que se disputaron en el consulado del distrito electoral norteño, los demócratas liberales creyeron en un principio que podrían obligar a Adenauer a retirarse; el Jefe del partido, Erich Mende, cometió la indiscreción —error de táctica, se la llama ahora— de expresarse en tal sentido la noche del día siguiente al de las elecciones.

## DESERTO JEFE DEL SERVICIO CASTRISTA DE INTELIGENCIA

MÉXICO, 30. (UPI).— El Jefe del Servicio de Inteligencia Naval de Cuba Eduardo Díaz Jaufffman, desertó y huía a México, según informaron hoy fuentes de exiliados.

Revelaron que Díaz Jaufffman llegó ayer para unirse a sus esposos Silvia y Luis, quienes a pesar de que su nombre no aparece entre las ocho personas que figuran en la lista de refugiados.

Los ocho están en viaje a Panamá, donde se les acordó asilo.

Dirigentes de exiliados citaron a Díaz Jaufffman como diciendo que un colega miembro del Servicio de Inteligencia del Gobierno de Castro fue recientemente fusilado.

Un portavoz del frente dijo que Díaz Jaufffman reveló que Alfredo Iniguez Rivas, director del diario "El Crisol", será fusilado en Cuba a menos que la opinión pública del exterior avale su actitud en su contra.

## OTRO FUSILAMIENTO

SANTIAGO DE CUBA, 30. (UPI).— Santiago Ezequiel Díaz fue fusilado esta mañana en San Juan, acusado de haber realizado actividades contrarrevolucionarias.

Su apelación fue rechazada por el tribunal que condenó a otras nueve personas a diez años de prisión, a tres a siete años, a cinco a cinco años, a diez a tres años, a siete a dos años y a veintitrés a un año y a una persona a seis meses de prisión.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se le conocía "desde hacía tiempo como simpatizante comunista" y como defensor abierto del régimen cubano de Fidel Castro. Un vocero del Departamento añadió que Williams solicitó asilo para ver si lo que Rusia, y era considerado "en extremo peligroso" por la Oficina Federal de Investigaciones.

Según una información de la agencia oficial cubana, publicada por los diarios, Williams pidió asilo en Cuba "ante las amenazas de muerte y persecución de que venía siendo objeto". La policía consideró la acción como miembro de la Asociación Nacional Pro Mejoramiento de la Gente de Color y por su defensa decidida de la revolución cubana.

"En agosto del año pasado —añade la agencia— Williams denunció ante la opinión pública que el Ku Klux Klan, la nefasta organización racista y terrorista norteamericana, lo amenazó con darle muerte y secuestrar a su hijo como represalia por su firme lucha contra la discriminación racial."

## EE. UU. ESTUVO AUSENTE EN ACTOS DEL 25.º ANIVERSARIO FRANQUISTA

BURGOS, 30. (UPI).— El Generalísimo Franco volvió hoy a su cuartel general de la guerra civil en esta ciudad para celebrar sus bodas de plata en el Poder, siendo recibido por una lluvia torrencial y la declaración categórica de que Estados Unidos no estuvo representado en los actos de celebración de ese aniversario.

"Estados Unidos no estará representado", dijo un portavoz de la Embajada norteamericana, poniendo así de manifiesto que el encargado de menor jerarquía se quedó en la noche de su cumpleaños.

Un menor quedará recluido hasta que tiene mayoría de edad, y siete detenidos fueron absueltos.

## NEGRO AMERICANO SE ASILO EN CUBA

LA HABANA, 30. (UPI).— Se anunció hoy que Robert F. Williams, Jr., un líder inte-

gracionista negro de Estados Unidos que huyó a Cuba para no ser procesado en su país por el delito de secuestro, ha solicitado asilo político en este capital.

Williams desapareció de Monroe, Carolina del Norte, después de que se le acusó de haber secuestrado a un hombre blanco y su esposa, para usarlos como rehenes durante la lucha racial.

En Washington, el Departamento de Justicia dijo anoche que la aparición de Williams en Cuba desafió las fugas de Monroe, aparentemente por la vía de Canadá, no era una sorpresa, puesto que se



# Garrocha lo mejor de la etapa inicial entre "Argentinos" y UTE

En un ambiente grato y como corresponde a un evento internacional, se inicio ayer en el estadio de la Universidad Técnica del Estado el primer torneo atlético entre equipo de la duena de casa y de "Argentinos" de Buenos Aires, que se seguirá efectuando alternativamente cada año, y según ya se acordó.

Aunque los resultados distaron mucho de ser desigualados, sin embargo, al luchar con determinación dentro de un mediodía que disponían las especialistas locales y extranjeras. Pero con atletas pasaron las cifras de la blandura de los pisos de carrera y fosos de saltos, que se inauguraron justamente con esta competencia. También influyó en ello el viento, que trevo bastante el tiempo, por mejor los rendimientos.

## CEREMONIA INAUGURAL

La competencia se inició con discursos de los timoneles de ambos conjuntos, arquitecto Luis Vitor, de "Argentinos", que agradeció la invitación formulada por el clúster estudiantil a la inauguración de sus muchachos. El chileno Misael López, por su parte, destacó el gesto de los visitantes al venir a Santiago para inaugurar las instalaciones del estadio, y la confianza que el torneo serviría para ser más amigos aún en el deporte.

Amadas peroraciones se hicieron después de la entrada de los atletas a la cancha, al son de los respectivos himnos nacionales.

**3.70 MTS. EN GARROCHA.** — Fue la mejor marca de la tarde, y como se preveía en garrocha, consiguieron Mario Eleuspi salvó 3.70 metros, y Luis Meza, fue de competencia, 3.80 metros. Otras marcas. Las visitas están primeras en el puntaje: 64 sobre 45 de los locales. Programa final de esta tarde

sudamericano. Luis Meza, iniciándose en 3.50 metros, pero con dificultades de éste, que no está aún en su mejor estado físico. Sólo en los ensayos sobre 3.70 metros logró superar la parcial para llegar a la final. La afección también la falta de una garrocha propia. Segundo fue Sergio Opazo, de la UTE, con 3.60 metros, sobre 3.30 de su equipo Fernando Castro.

## PRUEBAS DE PISTA.

Con modificaciones en el programa, los resultados de estas pruebas fueron favorables a los chilenos, tanto como a nacionales. Así en 100 metros susiente Juan Stocker por lesión, se impusieron Guillermo Bahler (A), con facilidad en 11.1 s a Miguel Cortese (A), con 11.7, igualas a Enrique Narango (UTE), en 1.500 metros ganó Luis Alarcón (UTE), después de que Quilmes apuró las primeras vueltas abandonando lo que le quedó un punto a su equipo. Sin rivales el local se impuso con amplia ventaja, más cuando Raúl Gaete, también deserto por calambre, 14.14 fue el tiempo de Alarcón. Refidé fue la lucha en los primeros tramos que Domingo Valenzuela (UTE) con inteligencia quemó la línea de acción transandina en la última curva para anotar buenas 51.3 sobre 53.8 y 54.2 de los argentinos Romeo Reinaldo y Ed-

garrocha lo mejor de la etapa inicial entre "Argentinos" y UTE

mando Verdún. Y en los 3.000 metros, el invitado Ricardo Vidal de la UTE, superó a Norberto Balmaceda, con 9.17.4 y 9.35.8, respectivamente. El internacional chileno no precisó exigirse en ningún momento en una distancia que reemplazó a los 3.000 metros programados.

## VALLAS Y SALTOS.

En 110 metros con que se abrió la jornada, el triunfo fue para el transandino Arturo Kutzne, que impuso su veterana, aunque con sólo 15 al local Carlos Tornquist que luchó tenazmente, sin embargo, pero sólo hasta el penúltimo obstáculo. Reinaldo (UTE), Daniel Álvarez, empato su mejor registro de la prueba con 1.80 metro, con muchas condiciones y tranquilidad de acción propia de adulto. Es una promesa de la prueba.

**LANZAMIENTOS.** — Los resultados de la prueba del disco y la bala con Horacio Matheo y Luis Alarcón (UTE) en la primera, anotando 12.57 metros, muy duro de sección, pero de buen físico, mientras que el joven nacional Julio Arlegui logró 12.43 metros debutando con el implemento de 7 kilos. Es pues, una performance halagadora. También que tercero en el disco, el juvenil argentino que se impuso Raúl Taiza, bien dotado visita, con 39.78 metros.

**PUNTAJE.** — El de la etapa: "Argentinos", 64 puntos; Universidad Técnica, 45 puntos.

## FINALIZA HOY.

El torneo termina esta tarde con el siguiente programa: 15 horas: 100 metros con vallas, salto largo, 15.30; 800 metros planos, lanzamiento del dardo; 16: 200 metros planos, salto triple; 16.15: 3.000 metros planos; 16.45: Posta de 4 x 400 metros.

Añocha la delegación transandina fue festejada con una comida en el Club Militar.

## OTRAS MARCAS.

En orden de méritos, destaca el 1.80 metro de Hugo Crisanti, de la UC, en alto, superando a Antonio Viñuela de Valparaíso con 1.75 metro.

En salto largo a la media distancia, legal a la de Patricio Castro (V), y de Cristián Errázuriz (S), que aparecía como el más posible ganador.

6.75 metros de Carlos Brüner en largo (V); 62.45 metros de Patricio Etcheverry en jabalíes; Jaime Vega (SF), 400 metros, 51" 210; Enrique Guajíres (U), 52.27; bala, Ramón García (V), 13.75 metros; 100 metros, Iván Moreno, 9.90; Eduardo Lope, 11"; 110 metros vallas, Edmundo Schmidt (S), 16" 410; Santiago Gorón (S), 18" 510.

## BUEN TRIUNFO CHILENO.

Luis Alarcón, el excelente mediodistista de Universidad Técnica, avanza seguro de su amplia ventaja en los últimos tramos de los 1.500 metros que se corrieron ayer en el torneo con "Argentinos". Le siguen el visitante Dionisio Pereyra y el nacional Raúl Gaete, que después abandonó por un fuerte calambre. Al fondo, Norberto Balmaceda (A).



BUEN TRIUNFO CHILENO. — Luis Alarcón, el excelente mediodistista de Universidad Técnica, avanza seguro de su amplia ventaja en los últimos tramos de los 1.500 metros que se corrieron ayer en el torneo con "Argentinos". Le siguen el visitante Dionisio Pereyra y el nacional Raúl Gaete, que después abandonó por un fuerte calambre. Al fondo, Norberto Balmaceda (A).



## OJEDA Y VEAS GANARON EN TORNEO DE SAN JUAN

Perdieron, en cambio, en la fecha inaugural del certamen: Zúñiga, Salinas y López. Este último, por K.O. al primer round. Mañana se cumple 2a. etapa

**PESO GALLO:** Luis Quintero (Arg.) venció a Isidoro Lattore (Uruguay) por abandono en el tercer round; Evaristo Ojeda (Ch.) superó por puntos a Advaldo Souza (Bras.).

**PESO LIVIANO:** Gregorio Cintas (Arg.) ganó por decisión unánime en el primer round a Luis Zúñiga (Ch.). Daniel Boman (Uruguay) ganó por puntos a Edson Martínez (Bras.).

**PESO MEDIO MEDIANO:** Antonio dos Santos (Bras.) se impuso por puntos a Oscar Trotta (Arg.) en el primer round; Fernando López (Ch.), José Edson Jorge (Bras.) derrotó por puntos a Gregorio Hernández (Uruguay).

**PESO MEDIANO:** Luis Servioli (Arg.) derrotó por knockout en el primer round a José Ovalle (Uruguay). José Luis Carvalho (Bras.) venció por puntos a Guillermo Salinas (Ch.).

**PESO PESADO:** Oscar Bonavena (Arg.) se impuso por knockout en el primer round a Fernando López (Ch.). José Edson Jorge (Bras.) derrotó por puntos a Raúl Aguilar (Uruguay).

La próxima reunión tendrá lugar mañana jueves en el mismo escenario.

**BOSTON 30** (UPI). —

El presidente de la Comisión de Boxeo del Estado de Massachusetts, Herman Greenberg, acudió hoy a los juzgados de la prestigiosa pelea Floyd Patterson-Tom McNeely por el campeonato mundial de la categoría pesada de recurso a pretextos artificiales en sus conversaciones contractuales con la Comisión, para que el encuentro no se lleve a efecto en la ciudad de Boston.

El match estaba señalado para celebrarse el próximo 13 de noviembre en Boston Garden, pero el promotor Tom Bolan de la empresa Championship Sports Incorporated anunció el pasado jueves por la noche que se lo realizaría en alguna otra ciudad el 20 de noviembre.

Bolan dijo que se tenían bajo consideración dos ciudades, pero se abstuvo de nombrarlas, se cree, sin embargo, que son Toronto y Providence.

De diez peleas constó el programa inicial, registrándose estos resultados:

## SU DINERO

Colocado por intermedio de mi oficina en:

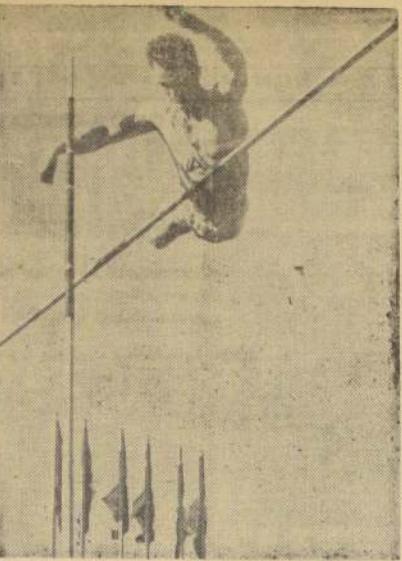
Mutuos Hipotecarios es su mejor, más segura y remunerativa inversión

ALFONSO BARRIOS  
AGUSTINAS 1022 Ofis 605 al 609



★ CORTE AMERICANO  
★ CON CIERRE ECLAIR  
★ SIN BASTILLA  
★ LAVABLES

LES OFRECE LA FABRICA  
LA CANADIENSE M.R.  
VICUÑA MACKENNA 171  
SAN ANTONIO, Texas



SALTO 3.70 METROS. — Mario Eleuspi, de "Argentinos" salta esta altura, en buen estilo, en el foso de la "UTE", superando al chileno Sergio Opazo, que pasó 3.60 metros. También actuó en la prueba, en emotiva lucha con el visitante, el recordman sudamericano, Luis Meza.

## 4.96 METROS:

Nuevo record juvenil en largo, damas, en selección

Otros buenos registros de la etapa inicial en el Estadio Nacional. Programa de esta mañana

## OTRAS MARCAS.

En orden de méritos, destaca el 1.80 metro de Hugo Crisanti, de la UC, en alto, superando a Antonio Viñuela de Valparaíso con 1.75 metro. En salto largo a la media distancia, legal a la de Patricio Castro (V), y de Cristián Errázuriz (S), que aparecía como el más posible ganador.

6.75 metros de Carlos Brüner en largo (V); 62.45 metros de Patricio Etcheverry en jabalíes; Jaime Vega (SF), 400 metros, 51" 210; Enrique Guajíres (U), 52.27; bala, Ramón García (V), 13.75 metros; 100 metros, Iván Moreno, 9.90; Eduardo Lope, 11"; 110 metros vallas, Edmundo Schmidt (S), 16" 410; Santiago Gorón (S), 18" 510.

## TERMINA ESTA MAÑANA

El torneo termina hoy con el siguiente programa:

10 horas: 200 metros planos, series varones; garrocha; damas.

11 horas: 100 metros planos, series damas; salto alto, damas.

10.45 horas: 400 metros varillas, círculo.

11 horas: 200 metros planos, final, varones; martillo; damas.

11.15 horas: 800 metros planos, final círculo; salto triple.

11.20 horas: 100 metros planos, final, damas.

11.45 horas: 3.000 metros planos, final.

12 horas: Posta de 4 x 100, varones.

La partida en el primer tramo La Serena-Viña del Mar, se dará a las 7 horas. — La jornada final, Valparaíso-Santiago, se largará a las 13 horas. — Se calcula que el ganador llegará a Los Cerrillos a las 13.30. — 25 coches largarán desde la ciudad nortina

10 horas: 200 metros planos, series varones; garrocha; damas.

11 horas: 100 metros planos, series damas; salto alto, damas.

10.45 horas: 400 metros varillas, círculo.

11 horas: 200 metros planos, final, varones; martillo; damas.

11.15 horas: 800 metros planos, final círculo; salto triple.

11.20 horas: 100 metros planos, final, damas.

11.45 horas: 3.000 metros planos, final.

12 horas: Posta de 4 x 100, varones.

La partida en el primer tramo La Serena-Viña del Mar, se dará a las 7 horas. — La jornada final, Valparaíso-Santiago, se largará a las 13 horas. — Se calcula que el ganador llegará a Los Cerrillos a las 13.30. — 25 coches largarán desde la ciudad nortina

10 horas: 200 metros planos, series varones; garrocha; damas.

11 horas: 100 metros planos, series damas; salto alto, damas.

10.45 horas: 400 metros varillas, círculo.

11 horas: 200 metros planos, final, varones; martillo; damas.

11.15 horas: 800 metros planos, final círculo; salto triple.

11.20 horas: 100 metros planos, final, damas.

11.45 horas: 3.000 metros planos, final.

12 horas: Posta de 4 x 100, varones.

La partida en el primer tramo La Serena-Viña del Mar, se dará a las 7 horas. — La jornada final, Valparaíso-Santiago, se largará a las 13 horas. — Se calcula que el ganador llegará a Los Cerrillos a las 13.30. — 25 coches largarán desde la ciudad nortina

10 horas: 200 metros planos, series varones; garrocha; damas.

11 horas: 100 metros planos, series damas; salto alto, damas.

10.45 horas: 400 metros varillas, círculo.

11 horas: 200 metros planos, final, varones; martillo; damas.

11.15 horas: 800 metros planos, final círculo; salto triple.

11.20 horas: 100 metros planos, final, damas.

11.45 horas: 3.000 metros planos, final.

12 horas: Posta de 4 x 100, varones.

La partida en el primer tramo La Serena-Viña del Mar, se dará a las 7 horas. — La jornada final, Valparaíso-Santiago, se largará a las 13 horas. — Se calcula que el ganador llegará a Los Cerrillos a las 13.30. — 25 coches largarán desde la ciudad nortina

10 horas: 200 metros planos, series varones; garrocha; damas.

11 horas: 100 metros planos, series damas; salto alto, damas.

10.45 horas: 400 metros varillas, círculo.

11 horas: 200 metros planos, final, varones; martillo; damas.

11.15 horas: 800 metros planos, final círculo; salto triple.

11.20 horas: 100 metros planos, final, damas.

11.45 horas: 3.000 metros planos, final.

12 horas: Posta de 4 x 100, varones.

La partida en el primer tramo La Serena-Viña del Mar, se dará a las 7 horas. — La jornada final, Valparaíso-Santiago, se largará a las 13 horas. — Se calcula que el ganador llegará a Los Cerrillos a las 13.30. — 25 coches largarán desde la ciudad nortina

10 horas: 200 metros planos, series varones; garrocha; damas.

11 horas: 100 metros planos, series damas; salto alto, damas.

10.45 horas: 400 metros varillas, círculo.

11 horas: 200 metros planos, final, varones; martillo; damas.

11.15 horas: 800 metros planos, final círculo; salto triple.

11.20 horas: 100 metros planos, final, damas.

11.45 horas: 3.000 metros planos, final.

12 horas: Posta de 4 x 100, varones.

La partida en el primer tramo La Serena-Viña del Mar, se dará a las 7 horas. — La jornada final, Valparaíso-Santiago, se largará a las 13 horas. — Se calcula que el ganador llegará a Los Cerrillos a las 13.30. — 25 coches largarán desde la ciudad nortina



MAGNIFICA actuación. Patricio Rodríguez eliminó ayer a Raúl Maureira.

ENTES DE FIESTAS PATRIAS:

una exhibición ofreció ver Patricio Rodríguez

Rodríguez cumplió notable exhibición frente al Maureira en uno de los días de Fiestas Patrias que se realizó ayer en el Estadio Central del Internado Sporting Club. El español del Estadio Esmeralda mostró buenas proezas, con un gol ocasional marcado por cinco y seis goles de Londres sin sufrir una sola derrota.

Connelly pareció haber escogido el día para hacer sus tres goles. En las tribunas se hallaban tres seleccionadores con sus mentes ocupadas por los problemas de la Copa del Mundo y de otra índole.

Fulham volvió a tener en el campo a su capitán, el gran jugador John Haynes, ya totalmente restablecido pero así y todo no pudo impedir que Burnley lo derrotara. Los ases del vencedor han anotado 20 goles en cuatro encuentros como visitantes en lo que ya es de la temporada, y 38 en un total de nueve partidos. El centro delantero Ray Pionter y el

## Liverpool goleó 4-1 al popular Arsenal

Burnley, líder del torneo inglés, le hizo 5-3 a Fulham. Mathews, con 43 años de edad a cuestas, ayudó al triunfo de Blackpool en su victoria sobre Chelsea. Resultados en el campeonato de Escocia. El 17 de abril del 62, en París, Francia con Uruguay. Santos juega hoy, a 13 millones de pesos, con Newells Old Boys, en Rosario.

Insider derecho, Jimmy McIlroy, con un penal, hicieron los otros dos tantos del Burnley. Los del Fulham fueron marcados por el centro delantero Maurice Cook y el ala izquierdo Graham Leggat.

Con su victoria en el primer puesto de la tabla de posiciones con cuatro puntos de ventaja sobre un total de 19 puntos en once partidos, West Ham se colgó el segundo lugar al imponerse a su vecino por cuatro a uno a Leicester United, invitado en su cancha desde el año pasado, perdió hoy ese record al ser superado por dos a cero por Wolverhampton. Manchester United tiene 17 puntos.

El primer tiempo del cotejo entre Manchester United y Wolverhampton fue muy aburrido. Las cosas cambiaron en el segundo periodo. A los cuatro minutos el half izquierdo John Kirchen anotó el primero, y casi en el mismo momento, a los ocho minutos Peter Broad elevó la cuenta a dos a cero y con esa score terminó el partido, gracias a que Wolverhampton pasó del último lugar de la tabla al décimoquinto.

Notts Forest pasó al cuarto puesto con un gol average anotándose en Manchester City, con 13 puntos en once partidos, después de empatar a dos tantos en Cardiff donde se anularon cuatro goles del team local. Manchester City empató a dos goles como visitante con West Bromwich. El centro delantero de este, Derek Keeton, hizo dos tantos. Manchester City empató gracias a un "autogol" del centro half de Bromwich, Stan Jones, y a otro de su propio centro delantero, Gerry Baker.

En el sexto lugar con 12 puntos en once partidos está Ipswich, que venido como visitante perdió cuatro a uno a Sheffield Wednesday.

El partido entre Tottenham y Aston Villa desarrancó a los 40.000 espectadores que lo presenciaron. El único gol de Tottenham y del partido fue marcado por Terry Dyson cuando faltaban 10 minutos para que terminara el partido. Aston Villa nada pudo hacer para impedir la derrota.

Aston, con sus excelentes jugadores Bobby Collins y Roy Vernon ya restablecidos de sus lesiones, vapuleó a Arsenal por cuatro a uno en Liverpool. Vernon hizo dos goles y los restantes fueron anotados por Jim Blinck y Jim Gabriel. El único tanto del Arsenal fue obra de Mel Charles.

John Dick celebró su 300 presentación en el cuadro del West Ham haciendo dos goles contra Leicester, y Stan Matthews, que tiene hoy 48 años de edad, ayudó a Blackpool a derrotar a su equipo de casa. Tercero en la tabla de posiciones con 11 puntos cada uno.

(\*) LONDRES, 30. (UPI) - Los resultados de los partidos de fútbol de primera división de la Liga Inglesa, fueron los siguientes:

Burnley 2; Bolton 1; Blackpool 1; Sheffield United 2; Blackpool 4; Chelsea 0; Cardiff 2; Nottingham Forest 2; Everton 4; Arsenal 1; Fulham 3; Burnley 5; Manchester United 9; Wolverhampton 2; Sheffield Wednesday 1; Tottenham 1; Irvin 4; Aston Villa 0; West Bromwich 2; Manchester City 2; West Ham 4; Leicester 1.

(\*) LONDRES, 30. (UPI) - Tabla de posiciones del torneo de primera división de la Liga Inglesa de fútbol incluyendo los partidos de hoy:

Burnley jugó 11 partidos y tiene 19 puntos; West Ham, 11.15; Nottm. Forest, 11.11; Manchester United, 10.14; Manchester City, 11.13; Ipswich, 11.12; Tottenham, 10.12; Fulham, 11.11; Sheffield Wednesday, 10.10; Ever-

## CARTELERA Deportiva

Los siguientes espectáculos deportivos fueron programados para hoy, en escenarios de Santiago y provincias.

### ATLETISMO

ESTADIO UNIVERSIDAD TECNICA. - 15 horas. Campeonato Internacional Interclubes. Universidad Técnica - Atlético Argentino.

### BASQUETBOL MASCULINO

GIMNASIO NATANIEL. - 10 horas. Famae - Sirio; 14, Luis Marabito - Palestino. Ambos partidos corresponden a la 9a fecha.

Deportivo Sublime - Unión San Felipe. ESTADIO MUNICIPAL. - La Calera. - 15.45. Unión La Calera - Lister Rossel. ESTADIO MUNICIPAL. Coquimbo Unido - Iberia.

### GOLF

CLUB LOS LEONES. - 10 horas. Cops "Aconcagua" - 10 horas. Competencia Interclubes. Match Play, singles.

### COUNTRY CLUB

9 y 13.30 horas. Competencia Cops "Lionel Page", Match Play.

### HOCKEY

ESTADIO RECOLETA. - 10.30 horas. Cruz Azul - Peñarol Técnico; 11.30, Chumchito - Ingeniería.

### POLO

CLUB SAN CRISTOBAL. - 8 horas. Copa "Jorge Best". 10 horas. Universidad Católica - B. San Pedro; 11.15, Universidad Católica "A" - Chimbarongo; 14.45, Santa Ana - Santo Domingo; 16, San José - Zapallar.

### CICLISMO

ESTADIO DE LOS PAMAS. - 16.15 horas. Partida de la prueba pedestre "Doble Rancagua" organizada por la Federación Chilena de Ciclismo.

### FUTBOL PROFESIONAL

División de Honor. 17a. fecha

### ESTADIO DE INDEPENDENCIA

16.15 horas. Universidad Católica - Palestino. ESTADIO SANTA LAURA. - 14.15. Ferrobádminton - Rancagua. 16.15, Unión Española - San Luis. ESTADIO BRADEN. Rancagua. - 15.45. O'Higgins - San Bernardo. ESTADIO SAUSALITO. Vina del Mar. - 15.45. Everton - Colchagua. ESTADIO SEMINARIO. Chillán. - 15.45. Deportes Ministro de Chile, honor, varones.

### TENIS

INTERNACIONAL SPORTING CLUB. - Campeonato Seven a Siete, para equipos de Primera División.

### ESTADIO INDEPENDENCIA

14.15 horas. Magallanes - La Serena.

### ESTADIO TRANSENDINO

Los Andes. - 15.45 horas. Transandino - Universitarios Técnicos.

### ESTADIO MAESTRANZA

San Bernardo. - 15.45. San Bernardo Central - Deportes U. de Chile. Colchagua. ESTADIO SEMINARIO. Chillán. - 15.45. Deportes Ministro de Chile, honor, varones.

### VOLEIBOL

Campeonato Oficial. 14a. fecha

### GIMNASIO UNIVERSIDAD CATÓLICA

9.15 horas. Juveniles Estadio Español - U. Católica "A". 10. reservas, varones. U. Católica "B". U. Católica "C". U. Católica "D". U. Católica "E".

### ESTADIO DE COTON

Rosa Valdés de Cortín Agente General de Propaganda

## EMPRESA HOTELERA

ESTEBAN PAPADOPULOS KOKOZI Castillo 1536 SANTIAGO - TELEG. EPOS

HOTEL SPLENDID	HOTEL ALBION
Estadio 360 Fono 31061	Ahuamá 95 Fono 61284
PRIMERAS CATEGORIAS	SEGUNDAS CATEGORIAS
BAÑOS Y TELEFONOS	AMBIENTES FAMILIARES Y DISTRINGUIDO
PRIVADOS	COMIDA SANA Y ASUNDRANTES
CALIFICACION CENTRAL	HABITACION CON PENSION
HABITACION CON PENSION	SOLO E 4.50 Dia
	SOLO E 3.00 Dia

## DIVISION DE ASCENSO

16a. fecha

### ESTADIO DE INDEPENDENCIA

14.15 horas. Magallanes - La Serena.

### ESTADIO TRANSENDINO

Los Andes. - 15.45 horas. Transandino - Universitarios Técnicos.

### ESTADIO MAESTRANZA

San Bernardo. - 15.45. San Bernardo Central - Deportes U. de Chile. Colchagua. ESTADIO SEMINARIO. Chillán. - 15.45. Deportes Ministro de Chile, honor, varones.

### ESTADIO DE COTON

Rosa Valdés de Cortín Agente General de Propaganda

...Llegue a tiempo...



200 mil escudos  
2 Terminaciones

SORTEO A BENEFICIO DE LOS CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE

en un boleto de Polla está su fortuna.

ENTERO E° 20 · VICESIMO E° 1



BANDERA 24 - 10º PISO

Quiere conocer la historia de su número favorito?

Recorte el cupón y envíelo a Casilla 1589, Santiago o diríjase personalmente a Bandera 24, 10º Piso, Sección Estadística, se le proporcionará todos los antecedentes que Ud. deseé conocer sobre su número favorito.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Boleto Nº \_\_\_\_\_

**CB-146**

**RADIO MAGALLANES**  
"la emisora popular"

domingo, a las 13.45 horas, escuche los resultados y pormenores del sorteo de "LA POLLA DEL FOOT-BALL", que se efectúa todos los días sábado, a las 13 horas, en el hall de LA NACION.



## Clásico Universitario

Se jugará a las 11 horas en el Gimnasio de la UC. —  
Equipos juveniles y de reserva en los preliminares

Con la realización del clásico masculino, próximo en la mañana de hoy, se cumplió el Campeonato Oficial de Voleibol de Santiago. Los tradicionales rivales estudiantes, llegan a su confrontación en la cueda de revanchas, ocupando expectable ubicación en la tabla. El sexteto de Universidad Católica marcha en el primer lugar de ella, en empate con Vida Sana, 22; éstos cada uno y el equipo de rivales comienzan desde hace varias fechas la tercera clasificación sumando hasta ahora, 18 puntos.

Para ambos rivales, el partido clásico involucra una posibilidad para mantener tan destacada actuación y seguir comandando la tabla. Por estos antecedentes, se espera que el match sea intensamente disputado y volverán a chocar el demolidor ataque de la UC, que habrá defendido suelo donde desempeñan sus tradicionales caracteres, Campaña, Patricio y Hugo Grisanti, entre los primeros y Enrique y Jorge Sánchez, en los segundos.

**EQUIPOS**

Salvo modificaciones de último momento, los equipos iniciarán el juego con las siguientes formaciones: U. Católica: Garrido, Campero, Patricio, Hugo Grisanti, Casero y García. U. de Chile: Sirén, Enrique Sánchez, Berrios, Molto, Martínez y Jorge Sánchez.

**PRELIMINARES**

Completarán el programa que se inicia a las 9.45 horas los equipos juveniles masculinos de Universidad Católica con Estadio Español y de reserva de ambas Universidades, a las 10.15 horas.

### NACIONAL DE FUTBOL:

## En cancha neutral jugarán Pedro de Valdivia e Iquique

Con doce partidos continuará desarrollándose hoy el 29º Campeonato Nacional de Fútbol Amateur que controla la ANFA y en el que intervienen las selecciones de las diferentes dirigentes del país.

El programa fijado por la Comisión de la ANFA, consulta los siguientes partidos:

La rueda: Villa Alegre con San Javier, Pucón con Villarrica y Sa. Cruz con Pi-

chilemu; 2a. rueda: Pedro de Valdivia con Iquique, definición, Pedro de Valdivia y Calama que actuarán por el recho propio en las finales; quedan cumpliendo los siguientes conjuntos: La Zona: Iquique, Pedro de Valdivia y Tocopilla; 2a. Zona: Potrerillo, Valparaíso y Copiapó; 3a. Zona: La Serena, Coquimbo, Illapel, Salamanca, Ovalle, Alto Barrios, Viña del Mar y Limache; Subzona "B": Quillota y San Felipe; 5a. Zona, Subzona "A": San Miguel y L. Franco; Subzona "B": Talagante y Til-Til; Subzona "C": Maipú y Peñafiel; Subzona "D": Renca, Curacavi y San Eugenio; 6a. Zona, Subzona Graneros, Rengo y Sewell, que se estará eliminando en un torneo por el punto. Subzona "A": Mulchén, Traiguén y Victoria; Subzona "B": Pucón, Villarrica, Loncoche, Coihue, Temuco y Pitr. Quem. 10a. Zona: Puerto Montt, Ancud y Osorno.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles de handicap, cifra que pese a su handicap, no pudo descontar.

**PROSIGUE HOY**

La competencia prosigue hoy en el mismo escenario, con el programa siguiente: 10 horas, San Pedro con Católica "B"; 11.15, U. Católica "A"; Chacabuco: 14.45, Santa Ana-Santito Domingo; 16 horas, San José-Zapallar.

En el otro partido, Santo Domingo, a 5 de handicap, superó extrechamente a Angostura en un torneo de handicap. En su definición, el vencedor concedió 7.12 goles

# Todos aplaudieron a Hugo Matthies, campeón de la Polla



● Cuando se presentó ayer a recibir sus premios un abono para el Mundial, reloj pulsera de Casa Gabor, batería de cocina Fantuzzi y despertador "Jaz", importado por Enrique Corral Pacheco

● El público asistente fue obsequiado con cajas de Betún "Virginia" y Álbumes de la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar. Radio Magallanes CB-146, con su locutor oficial, Fernando James Olmos, retransmitió el acto

● ¡Colo Colo-Ferrobadminton Partido Clave de la 5a. fecha de la segunda rueda del Campeonato Profesional

COMO SIEMPRE se produjo un explicable exceso de entusiasmo entre la concurrencia cuando se obsequió al público, grandes y chicos, al que le tocara, cajas de betún "Virgina" y Álbumes de la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar. Allí aparece el funcionario Guillermo Yáñez tratando de atender a los cientos de manos que le piden de todo...

MARIA PERALTA VILLAVICENCIO;

## "Con mi marido iremos una vez cada uno a los partidos del Campeonato Mundial"

● Los cupones los hizo él, pero a mí nombre, así es que la de la suerte soy yo... Ahora compraré números de la Polla Chilena de Beneficencia". "No crean que es tan fácil el concurso. Mi hermano manda montones de cupones

—Con mi marido iremos una vez cada uno a los partidos del Mundial, dijo a LA NACION, María Peralta Villavicencio, casada con Luis Peralta y con un "brote", el pequeño Luis Humberto, de apenas 1 año y 4 meses, y que ayer andaba bastante restringido. Con 26 puntos en la 16a. fecha, María Peralta ganó el otro punto para la Copa del Mundo de 1962. Estaba feliz.

—Pero usted entiende algo —Pero usted entiende algo —Claro que entiendo y soy hincha de la Unión Española desde hace tiempo. Mi hermano Luis Villavicencio me llevó a la Unión. —¿Cómo hizo los cupones? —No crean, no mucho. Fijense que otro de mis hermanos, Manuel Peralta, manda un montón de cupones todas las semanas y todavía no ni ná... En cambio yo, miren mi abu... —Claro, Los cupones los hizo

Todos los vencedores de la Polla del Fútbol de LA NACION, en la 16a. fecha del Campeonato Profesional, con excepción de uno, concursaron al acto público de la entrega de premios celebrado a mediados de ayer, ante numerosa concurrencia en el hall central de nuestro diario. Por cierto que los mejores aplausos fueron para el nuevo "campeón" de la Polla, Hugo Matthies Orellana, quien, a poco más y sin llevar todos los premios de la fecha... En efecto, de 18 cupones que envió, con 4 de ellos obtuvo 32, 29, 26 y 20 puntos correspondientes a un Abono para el Mundial del 62, un reloj pulsera de Casa Gabor, una batería completa de cocina Fantuzzi y un Despertador "Jaz" importado por Enrique Corral Pacheco.

Los otros vencedores de la fecha y que retiraron sus premios fueron: María Fernández Villavicencio (Dijo Sol Portales 387, Maipú), un Abono para el Mundial del 62; el chico Pedro Martínez Kennedy (María Auxiliadora 777, Santiago), que declaró no ser pariente del Presidente de los Estados Unidos..., un cuarto de dinero para el Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia del 8 de octubre, y beneficiario del Cuerpo de Bomberos; Y Jorge Valladares (Raúl 649, Santiago), también otro cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia. A Molés Salas B. (R. Montañer 370, Valparaíso), se le envió ayer mismo por correo, a su dirección, el cuarto de entero de la Polla.

### OBSEQUIOS AL PUBLICO

De acuerdo con lo que ya ve he hecho una costumbre, se repartió, ayer, entre el público asistente cajas de Betún "Virginia" y Álbumes de la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar, en medio del consiguiente bullicio y exceso de entusiasmo de grandes y chicos.

### RETRANSMISION DEL ACTO

La entrega de premios de la Polla del Fútbol fue retransmitida por Radio Magallanes CB-146, emisora popular, con su locutor oficial Fernando James Olmos. La retransmisión inició a las 17.45 horas, y de nuevo se podrá escuchar hoy, a las 13.45 horas, siempre en Radio Magallanes.

### PALABRAS DEL "CAMPEON"

El locutor Fernando James entrevistó para los microfonos

FERNANDO SOLIS, funcionario del Departamento de Propaganda de LA NACION, entrega el comprobante de abono para el Mundial del 62, a María Peralta de Peralta. Junto a ella, su esposo, Luis Peralta, con el "retoño" de la casa, Luis Humberto, de 1 año y cuatro meses.



HUGO MATTHIES ORELLANA, al centro, el afamado dúo ganador de la Polla del Fútbol, en la 16a. fecha del Campeonato Profesional, es entrevistado para Radio Magallanes CB-146, la emisora popular, por el locutor oficial Fernando James Olmos, en medio de la bulliciosa "barra" de la Polla, que muestra sus obsequios recibidos, cajas de betún "Virginia" y Álbumes de la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar. En el otro extremo, Guillermo Yáñez, funcionario de nuestra

tro concurso.

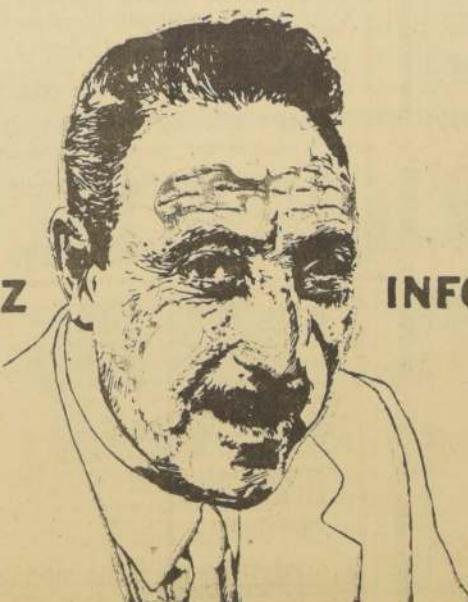


MARIA LAURA GAJARDO, 8 años, la preparatoria del Colegio San Gabriel, risueña y sin pose, hace entrega de uno de los premios

ganados por Hugo Matthies, un verdadero campeón de la Polla del Fútbol.

DESDE HOY  
UN NUEVO  
PROGRAMA

JULIO MARTINEZ



INFORMA Y COMENTA EL DEPORTE

CB 57 - Radio Sociedad Nacional de Agricultura

y su cadena de emisoras

Todos los días desde 20.05 a 20.30

AUSPICIADO POR MINERAL EL TENIENTE

**Club HIPICO**

Domingo 1.º de octubre de 1961

PRIMERA CARRERA - 1.100 metros - Condiciónal - Serie "A" - A las 12 horas.									
1. Araya	1. Neumann	200 5	Y. A. Polanco	0-0-0-0-0					
2. Galardón	2. H. Gómez	200 2	E. Rivas	0-0-0-0-0					
3. Olivares	3. Berroco	200 11	A. Valdés	0-0-0-0-0					
4. Salas	4. C. Gómez	200 5	P. Bagu	0-0-0-0-0					
5. Núñez	5. L. Caceres	200 2	P. Inda	0-0-0-0-0					
6. Muñoz	7. E. Dávila	200 19	L. Santos	0-0-0-0-0					
7. M. Aravena	8. G. Arredondo	200 1	C. Castro	0-0-0-0-0					
8. Galdames	9. G. Arredondo	200 14	R. Quirós	0-0-0-0-0					
9. Olivares	10. G. Arredondo	200 8	O. Urquiza	0-0-0-0-0					
10. Salas	11. Mandala	200 1	J. Cárdenas	0-0-0-0-0					
11. Muñoz	12. Mandala	200 19	J. Cárdenas	0-0-0-0-0					
12. P. Araya	13. Mandala	200 19	L. A. Gatica	0-0-0-0-0					
13. P. Araya	14. Pulver	200 10	P. Medina	0-0-0-0-0					
14. U. Ulloa	15. Repechi	200 11	H. Inda	0-0-0-0-0					
15. J. Muñoz	16. Neumann	200 17	A. Gutiérrez	0-0-0-0-0					
16. M. Aravena	17. Tanday	200 18	A. Gutiérrez	0-0-0-0-0					
17. G. Galdame	18. Tanday	200 4	H. Cáceres	0-0-0-0-0					

SEGUNDA CARRERA - 1.100 metros - Condiciónal - Serie "B" - A las 12.30 horas.									
1. Marchant	1. Addax	200 1	J. Inda	0-0-0-0-0					
2. Araya	2. C. Gómez	200 17	H. Gómez	0-0-0-0-0					
3. Galardón	3. H. Gómez	200 7	J. M. Barraza	0-0-0-0-0					
4. Olivares	4. H. Gómez	200 12	E. Rodríguez	0-0-0-0-0					
5. Muñoz	5. Comendador	200 17	A. Gómez	0-0-0-0-0					
6. Núñez	6. C. Gómez	200 17	P. Bagu	0-0-0-0-0					
7. M. Aravena	7. Chiflón	200 4	M. Melero	0-0-0-0-0					
8. Galdames	8. Chorombe	200 9	A. Alfonso	0-0-0-0-0					
9. Olivares	9. Granjero	200 1	P. Medina	0-0-0-0-0					
10. Salas	10. Lindote	200 4	P. Medina	0-0-0-0-0					
11. Muñoz	11. Jackie	200 4	P. Medina	0-0-0-0-0					
12. P. Araya	12. Mandinga	200 13	O. Urquiza	0-0-0-0-0					
13. G. Galdame	14. Mandinga	200 18	E. Cáceres	0-0-0-0-0					
14. Olivares	15. Recanto	200 14	E. Cáceres	0-0-0-0-0					
15. Salas	16. Recanto	200 18	H. Osamuri	0-0-0-0-0					
16. Muñoz	17. Platov	200 14	J. Madero	0-0-0-0-0					
17. G. Galdame	18. Promotor	200 8	A. Braga	0-0-0-0-0					
18. G. Galdame	19. Viejo Negro	200 8	H. Inda	0-0-0-0-0					

TERCERA CARRERA - 1.100 metros - Condiciónal - Serie "C" - A las 13.30 horas.									
1. Jorquera	1. P. Repechi	200 5	J. Madero	0-0-0-0-0					
2. Ulloa	2. Samán	200 6	J. Zúñiga	0-0-0-0-0					
3. Galardón	3. Berry	200 5	P. Bagu	0-0-0-0-0					
4. Olivares	4. Bolívar	200 12	E. Rodríguez	0-0-0-0-0					
5. Muñoz	5. Comendador	200 17	A. Gómez	0-0-0-0-0					
6. Núñez	6. C. Gómez	200 17	P. Bagu	0-0-0-0-0					
7. M. Aravena	7. Chiflón	200 4	M. Melero	0-0-0-0-0					
8. Galdames	8. Chorombe	200 9	A. Alfonso	0-0-0-0-0					
9. Olivares	9. Granjero	200 1	P. Medina	0-0-0-0-0					
10. Salas	10. Lindote	200 4	P. Medina	0-0-0-0-0					
11. Muñoz	11. Jackie	200 4	P. Medina	0-0-0-0-0					
12. P. Araya	12. Mandinga	200 13	O. Urquiza	0-0-0-0-0					
13. G. Galdame	14. Recanto	200 14	E. Cáceres	0-0-0-0-0					
14. Olivares	15. Recanto	200 18	H. Osamuri	0-0-0-0-0					
15. Salas	16. Platov	200 14	J. Madero	0-0-0-0-0					
16. Muñoz	17. Promotor	200 8	A. Braga	0-0-0-0-0					
17. G. Galdame	18. Viejo Negro	200 8	H. Inda	0-0-0-0-0					

CUARTA CARRERA - 1.100 metros - Condiciónal - Serie "D" - A las 14.30 horas.									
1. Jorquera	1. P. Repechi	200 5	J. Madero	0-0-0-0-0					
2. Ulloa	2. Samán	200 11	P. Valderrama	0-0-0-0-0					
3. Galardón	3. Berry	200 12	P. Inda	0-0-0-0-0					
4. Olivares	4. Bolívar	200 17	E. Cáceres	0-0-0-0-0					
5. Muñoz	5. Comendador	200 17	P. Bagu	0-0-0-0-0					
6. Núñez	6. C. Gómez	200 17	M. Melero	0-0-0-0-0					
7. M. Aravena	7. Chiflón	200 4	A. Alfonso	0-0-0-0-0					
8. Galdames	8. Chorombe	200 9	P. Medina	0-0-0-0-0					
9. Olivares	9. Granjero	200 1	P. Medina	0-0-0-0-0					
10. Salas	10. Lindote	200 4	P. Medina	0-0-0-0-0					
11. Muñoz	12. Promotor	200 8	A. Braga	0-0-0-0-0					
12. P. Araya	13. Viejo Negro	200 8	H. Inda	0-0-0-0-0					

QUINTA CARRERA - 1.200 metros - 1a. serie - Handicap - A las 14.30 horas.									
1. Araya	1. Estredo	200 1	J. Madero	1-0-0-0-1					
2. Galardón	2. H. Gómez	200 13	P. Inda	2-0-0-0-2					
3. Olivares	3. H. Gómez	200 13	E. Cáceres	2-0-0-0-2					
4. Muñoz	4. H. Gómez	200 13	P. Bagu	2-0-0-0-2					
5. Núñez	5. H. Gómez	200 13	M. Melero	2-0-0-0-2					
6. M. Aravena	6. H. Gómez	200 13	A. Alfonso	2-0-0-0-2					
7. Galdames	7. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
8. Olivares	8. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
9. Salas	9. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
10. Muñoz	10. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
11. Olivares	11. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
12. Muñoz	12. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
13. Núñez	14. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
14. Araya	15. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
15. Galardón	16. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
16. Olivares	17. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
17. Muñoz	18. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					
18. Núñez	19. H. Gómez	200 13	P. Medina	2-0-0-0-2					

# HIPODROMO CHILE

Domingo 1.º de octubre de 1961

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - Condicionado - A las 7.45 horas.									
1. Atelite	54.10	3	3	2	2	C. Corarrubias			
2. Blonda	54.11	3	2	2	2	A. Vodanovic			
3. Bembastica	54.11	3	2	2	2	H. Gasmuri			
4. B. Pinta	54.11	3	2	2	2	G. Urquidi			
5. C. L.	54.12	3	2	2	2	D. Diaz			
6. D. Perdida	54.12	3	2	2	2	J. F. Gonzalez			
7. Llocasty	54.12	3	2	2	2	C. Santos			
8. Marikay	54.12	3	2	2	2	J. Castro R.			
9. Mequena	54.12	3	2	2	2	E. Caceres			
10. M. Aravena	54.12	3	2	2	2	T. Herrera			
11. M. Aravena	54.12	3	2	2	2	N. Ferreira			
12. Policasta	54.12	3	2	2	2	F. Castro			
13. Quirino	54.12	3	2	2	2	F. Gaspari			
14. R. Brian	54.12	3	2	2	2	J. Castro D.			
15. Suesca	54.12	3	2	2	2	R. Alberdi			
16. S. del Oro	54.12	3	2	2	2				
17. Speedy Gal	54.12	3	2	2	2				
MUNDUS	54.12	3	2	2	2				

Tercera Carrera - 1.200 metros - Condicionado - A las 8.15 horas.									
1. M. Aravena	54.13	3	2	2	2	G. Herrera			
2. Bowl	54.13	3	2	2	2	R. Mendez			
3. Casinero	54.13	3	2	2	2	S. Gonzalez			
4. Dark	54.13	3	2	2	2	A. Hernandez			
5. Indio S.	54.13	3	2	2	2	I. Hernandez			
6. La Misteriosa	54.13	3	2	2	2	C. Sepulveda			
7. Intuicion	54.13	3	2	2	2	J. Quintana			
8. Lujoso	54.13	3	2	2	2	H. Hernandez			
9. Maizy	54.13	3	2	2	2	J. Muñoz			
10. Nacarada	54.13	3	2	2	2	E. Castillo			
11. Phaona	54.13	3	2	2	2	L. Contreras			
12. Polvora	54.13	3	2	2	2	D. Debuchini			
13. Polyana	54.13	3	2	2	2	E. Caceres			
14. Smile	54.13	3	2	2	2	L. A. Orellana			
15. Tashima	54.13	3	2	2	2	A. Ramirez			
16. Valekka	54.13	3	2	2	2				

TERCERA CARRERA - 1.200 metros - Condicionado - A las 8.45 horas.									
1. Ana Patricia	54.13	3	2	2	2	T. Herrera			
2. Ascendido	54.13	3	2	2	2	A. Valenzuela			
3. Boxadora	54.13	3	2	2	2	A. Gutierrez			
4. Caldeana	54.13	3	2	2	2	S. Gonzalez			
5. Chalama	54.13	3	2	2	2	A. Hernandez			
6. Cerdita	54.13	3	2	2	2	D. Debuchini			
7. Chetina	54.13	3	2	2	2	A. Hernandez			
8. Giovanna	54.13	3	2	2	2	J. Castro R.			
9. Gray Hill	54.13	3	2	2	2	A. Donato			
10. La Charo	54.13	3	2	2	2	C. Castillo			
11. La Temblor	54.13	3	2	2	2	T. Bustos			
12. La Tumbra	54.13	3	2	2	2	C. Castillo			
13. La Tumbra	54.13	3	2	2	2	C. Castillo			
14. Record	54.13	3	2	2	2	N. Peraza			
15. Regalindo	54.13	3	2	2	2	P. Valderrama			
16. Samon	54.13	3	2	2	2	A. Valenzuela			
17. T. Pampas	54.13	3	2	2	2	M. Rodriguez			
18. M. Monadas	54.13	3	2	2	2	J. Salazar			

QUINTA CARRERA - 1.300 metros - 8a. serie - A las 9.15 horas.									
1. Balneario	54.14	3	2	2	2	A. Rodriguez			
2. Chalito	54.14	3	2	2	2	R. Villa			
3. Villa	54.14	3	2	2	2	A. Vodanovic			
4. Solange	54.14	3	2	2	2	S. Gonzalez			
5. P. Negras	54.14	3	2	2	2	B. Bernales			
6. Endimion	54.14	3	2	2	2	E. Bartolome			
7. Estefanito	54.14	3	2	2	2	V. Contreras			
8. F. J. Lopez	54.14	3	2	2	2	A. Donato			
9. G. Lopez	54.14	3	2	2	2	O. Lopez			
10. H. Lopez	54.14	3	2	2	2	J. Bernal			
11. I. Lopez	54.14	3	2	2	2	A. Hernandez			
12. J. Lopez	54.14	3	2	2	2	P. Bagu			
13. K. Lopez	54.14	3	2	2	2	E. Caceres			
14. L. Lopez	54.14	3	2	2	2	P. Medina			
15. M. Lopez	54.14	3	2	2	2	L. A. Orellana			
16. N. Lopez	54.14	3	2	2	2	A. Hernandez			
17. O. Lopez	54.14	3	2	2	2	R. Rodriguez			
18. P. Lopez	54.14	3	2	2	2	T. Yanez			

Sexta Carrera - 1.300 metros - 8a. serie - A las 9.30 horas.									
1. Centro	54.15	3	2	2	2	F. J. Melero			
2. F. J. Melero	54.15	3	2	2	2	A. Hernandez			
3. H. Ben	54.15	3	2	2	2	J. Guzman			
4. J. Ben	54.15	3	2	2	2	S. Gonzalez			
5. J. Ben	54.15	3	2	2	2	A. Hernandez			
6. J. Ben	54.15	3	2	2	2	D. Debuchini			
7. J. Ben	54.15	3	2	2	2	A. Hernandez			
8. J. Ben	54.15	3	2	2	2	A. Hernandez			
9. J. Ben	54.15	3	2	2	2	A. Hernandez			

Sexta Carrera - 1.300 metros - 8a. serie - A las 10.00 horas.									
1. Salas	54.16	3	2	2	2	A. Garcia			
2. Asturias	54.16	3	2	2	2	G. Perez			
3. Agurriente	54.16	3	2	2	2	P. Avaria			
4. Big Ben	54.16	3	2	2	2	J. Guzman			
5. El Huinca	54.16	3	2	2	2	S. Gonzalez			
6. Endimion	54.16	3	2	2	2	A. Hernandez			
7. Estefanito	54.16	3	2	2	2	E. Caceres			
8. F. Lopez	54.16	3	2	2	2	P. Medina			
9. G. Lopez	54.16	3	2	2	2	L. A. Orellana			

| Sexta Carrera - 1.300 metros - 8a. serie - A las 11.45 horas. | | | | | | | | | |</
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |



## Apoyo gremial a la política de S. E.

Los trabajadores textiles de Santiago enviaron una carta al Presidente de la República para expresarle su más leal y profunda adhesión a la política gubernativa. Señalaron en su carta que "los miembros de trabajo que nos podemos comprobar que, gracias a V. E., se detuvo la inflación que azotaba al país y que nos estanca llevando al caos económico". Dijeron, asimismo que el Presidente Alessandri ha demostrado sus relevantes condiciones de estadista, al ordenar la vida económica del país, dando prueba personal del enorme espíritu de sacrificio que lo anima. Lo instaron a continuar su acción.



## Canciller en la NU

El Canciller Carlos Martínez Sotomayor, que en el grabado aparece junto a Raúl Rettig, en Los Cerrillos, al emprender viaje a las Naciones Unidas, planteó el jueves pasado la posición chilena en la hora internacional presente. El Ministro Martínez Sotomayor renovó la adhesión de nuestro país a los principios democráticos, a la no intervención y a la autodeterminación de los pueblos. En el terreno inmediato, Chile expuso también su confianza en que "ninguna controversia debe quedar al margen de una solución pacífica", sumando así su voz a la de otras naciones que urgen un alivioamiento de la tensión mundial. Igualmente, el Canciller Martínez Sotomayor anunció la oposición chilena a toda reforma para debilitar la autoridad de la Secretaría General de las Naciones Unidas y el firme apoyo nacional a la causa del anticolonialismo "pues no debemos temer a la libertad de los pueblos". El Ministro chileno fue felicitado por diversos delegados de los cinco continentes al finalizar su exposición.



## Público reconocimiento al Plan Habitacional



El Frente Nacional de la Vivienda, al celebrar su aniversario en el Auditorio del Ministerio de Obras Públicas, dio su respaldo y amplio reconocimiento a la labor del Gobierno, a través del Plan Habitacional, que le ha permitido a sus asociados poder contar con su casa o su sitio. Al acto realizado

## SIETE DIAS

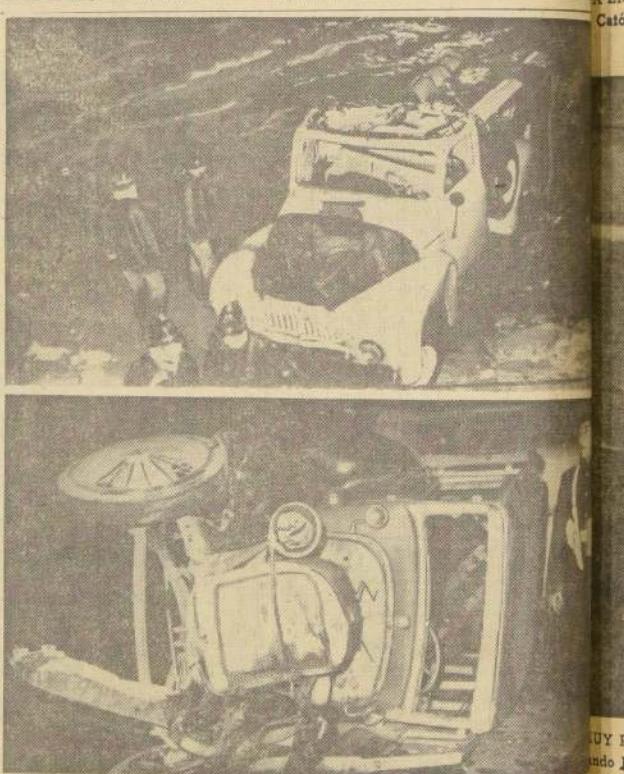
### Nuevo consultorio inaugura el SNS

El viernes en la Población Quinta Bella, en la comuna de Conchalí, se inauguró la primera etapa del nuevo consultorio construido por el SNS en dicha comuna, en su parte correspondiente al servicio Materno-Infantil, que atenderá una población cercana a los 70 mil habitantes. Este consultorio, que será un Plan Piloto en la formación de nuevos consultorios, contará con 26 camas para hospitalización. En el grabado, hace uso de la palabra el Director de la V Zona de Salud, Dr. Víctor Ayala, y escuchan el Ministro del Interior, Dr. Sátero del Río, y el diputado Héctor Lehuedé. A la inauguración asistieron, además, el Ministro de Justicia, Benjamín Cid, y el Director del SNS, Dr. Gustavo Fricke.



### Espectacular y trágico choque

Una violenta colisión entre un Ford 1929, patente OH-208, de San Felipe y una camioneta International, ocurrida en las posteriores horas del día jueves 28, dejó un trágico saldo de 4 muertos y seis heridos graves. El hecho ocurrió a las 23.55 horas en la Avenida José María Caro, frente al Puente Loreto, sobre el río Mapocho, causando la muerte de los ocupantes de la camioneta que por la violencia del choque cayó en el lecho del río. Los muertos en este trágico accidente fueron Miguel Vera Ampuero de 18 años; Enrique Vera González, menor de nombre Ampuero Díaz, y una menor de nombre María, cuyo cadáver fue arrastrado por las aguas del Mapocho. Resultaron heridos los ocupantes del Ford OH-208 que eran Leonardo Masferrer Escobar, Santiago Masterre González, Franklin Dreidy Chacón, Manuel Montecinos González y Leonardo Masferrer González, los cuales fueron internados en el Hospital José Joaquín Aguirre. En el grabado, un aspecto de la forma en que quedaron los vehículos después del choque. Semivolviendo se ve el auto Ford OH-208 y bomberos que realizaron la labor de rescate de los cadáveres de la camioneta International.



## Visita ministerial al Sur



A principios de la semana regresaron de la zona sur, los Ministros de Economía y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, y de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, después de haber realizado una visita de cuatro días a las provincias de la zona sur. El Ministro Escobar inició su jira por la provincia de Concepción donde se impuso la marcha de las obras de reconstrucción y anuncio diversas medidas tendientes a simplificar y acelerar los trabajos fiscales, mediante la eliminación del rodaje administrativo. Posteriormente, el Ministro Escobar visitó las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, en cada una de las cuales se impuso de los trabajos que se realizan y dio a conocer los planes que se aplicarán, especialmente para el resurgimiento de Chiloé, estudiados por la CORFO. Por su parte, el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, visitó las provincias de Llanquihue y Chiloé, para imponerse del estado de los trabajos de obras públicas que se efectúan en esas zonas, tanto viales como portuarios, para el desarrollo del Plan Habitacional que está realizando la CORFO, adoptando las medidas necesarias para la aceleración de los trabajos, especialmente en las zonas que han sido sumergidas por las aguas a raíz de los sismos de mayo de 1960 y la ejecución de trabajos en los muelles y malecones, tanto de Chiloé como de Puerto Montt.

## Técnicos para la Administración



Especialistas en Economía y Administración Pública del Banco Interamericano de Desarrollo y FIACSO llegaron a Santiago para organizar los programas y el funcionamiento de las Escuelas de Economía y Administración Pública, las cuales desarrollarán sus actividades en nuestro país en el carácter

de alto nivel universitario, para beneficiar a postgraduados de toda América Latina en su preparación. Los detalles del proyecto fueron dados a conocer por los especialistas en una conferencia de prensa, el martes de la semana que termina, los que aparecen en el grabado junto con los periodistas.

## Reportero



RAYMOND CARTIER, afamado periodista y director de la revista "Paris-Match", ayer fue ametrallado a preguntas por sus colegas santiaguinos. Se portó como un excelente reportero: contestó y preguntó de todo, en forma brillante. En el grabado, cierra los ojos ante una pregunta que le hace pensar.



Cooperativismo Teórico y Práctico, su importante desarrollo ha dado a conocer el Ministerio de Economía y Reconstrucción, por intermedio del Departamento Cooperativo del mismo. La importancia fundamental de este tipo de entidades en nuestros tiempos, fue dada en una de las primeras charlas por Carlos Bustamante, Director del Departamento de Cooperativas del Ministerio. Con el inicio del Comité de Educación de la Federación Chilena de Cooperativas de Edificación de Viviendas, continuarán sus gramas de difusión.

Congreso Mundial de Empresarios. Con más de 500 delegados de 50 países, provenientes de 300 empresas, funcionando desde el miércoles pasado hasta el XI Congreso Mundial de Empresarios Cristianos. El principal tema que se debatió, fue el del subdesarrollo y la solidaridad internacional. El programa económico de los países que presidieron el torneo cayó en un chileño, Oscar Pretot. A la inauguración concursaron del Presidente de la República, tres Ministros del Estado. En el grabado, izquierda a derecha: ministro de Minería y Ministro subrogante de Hacienda, Enrique Serrano de Vialgo; el presidente número de la Unión de Empresarios Cristianos, Peter Verhaeghe; el Ministro de Justicia, Enrique Ortíz; el Ministro de Tierras y Colonización, Julio Phillips; y el Secretario General de la CEPAC, Rik Vermeire.